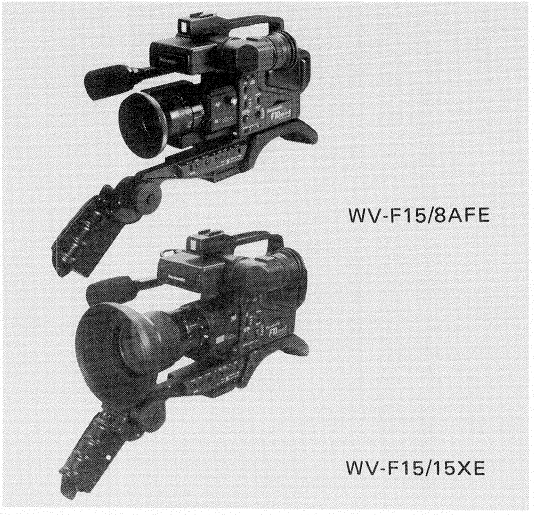
F10 MARK II

WV-F15/8AFE WV-F15/15XE

Operating Instructions



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAISE

ITALIANO

Panasonic

Before attempting to connect or operate this product, please read these instructions completely.

ENGLISH VERSION

PLEASE READ FOLLOWING INSTRUCTION IF YOUR POWER SOURCE VOLTAGE IS MORE THAN 200V.

WARNING

THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code.

Green-and-yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

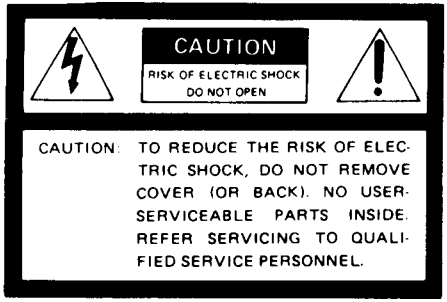
As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured green-and-yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or coloured green or green-and-yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

ENGLISH


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This apparatus was produced to BS 800:1987

This model conforms to the EC directive (for radio interference) 87/308/EEC.

The serial number of this product may be found on the bottom cover of the unit.
You should note the serial number of this unit in the space provided and retain this book as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONTENTS

PREFACE 1
FEATURES 1
PRECAUTIONS 2
COMPOSITION 4
MAJOR OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS 5
INSTALLATION 15
CONNECTION OF ENG APPLICATIONS 17
OPERATING PROCEDURE FOR ENG APPLICATION 17
FLANGEBACK ADJUSTMENT 22
WHITE BALANCE SETTING 22
CHARACTER DISPLAY 26
FADE IN/OUT OPERATION 38
STROBE EFFECT SHUTTER OPERATION 40
VTR REMOTE CONTROL PLAYBACK OPERATION . 40
NEGATIVE/POSITIVE PICTURE SELECTION 42
AGC SELECTION 42
STANDBY OPERATION 42
TO PRODUCE THE BEST COLOUR VIDEO PROGRAM 43
SPECIFICATIONS 45
COMPOSITIONS 47
OPTIONAL ACCESSORIES 47

PREFACE

Panasonic introduces WV-F15/8AFE and WV-F15/15XE as a sucessor models of WVP-F10EKT, named F10 MARK II.
Incorporating Panasonic's most recent video technology, this camera offers you an advanced performance with several new features. Of cause it gives you a vivid, clear pictures by high-sensitive 2/3" CCD.
ATW (Auto Tracing White-Balance) system is incorporated into a F10 MARK II. This system has a colour temperature sensor for accurate detection of light source colour temperatures projected onto objects without affect of ambient temperatures and light intensity according to the angle of incidence.

FEATURES

1. A new 2/3" CCD for producing 460 lines horizontal resolution (luminance).
2. High resistance to image burn-in
3. No effect from terrestrial magnetism.
4. High sensitivity :
   Minimum illumination of 7 lux at F1.4 HIGH position (+18dB Gain-up) at 30% luminance signal
5. Signal-to-noise ratio of -46dB
6. Side-mounted electret condenser stereo microphone
7. Selectable ATW (Auto Tracing White-Balance) or AWC (Automatic White Balance Control)
8. Three position (OFF, low, high) AGC Selection Switch
9. Internal sync generator and gen-lock operation with optional RCU or gen-lock adaptor
10. Switchable audio output level (-20dB or -60dB)
11. Vertical enhancer of 2H
12. Strobe effect shutter with a variable speed of 5 steps.
13. VTR compatibility switch for polarity selection
14. Standby switch for reduced power consumption during idle modes
15. Audio monitor output (for earphone)
16. Graphics display or titles and date/time display by using grip shoulder WV GR15E or optional character generator WV-KB12E
17. Fade-in/out effect (Audio and Video) by using grip shoulder WV-GR15E
18. Negative/Positive picture selection by using grip shoulder WV-GR15E
19. Quick review for recorded picture by using grip shoulder WV-GR15E.
20. Remote controls for playback modes of specified portable VTR by using grip shoulder WV-GR15E
21. Operates from five different power sources :
    optional RCU with optional RCU adaptor, optional AC adaptor, optional AC adaptor with optional gen-lock adaptor, optional system switcher with optional gen-lock adaptor or optional portable VTR (operated by AC adaptor)
22. Time lapse/Intermittent recording by using optional camera remote controller
23. Fully automatic setting up of camera by AUTO PRESET function.
24. Y/C output is newly provided for S-VHS VCR.

CAUTION : THIS CAMERA MAY NOT FUNCTION PROPERLY IF IT IS CONNECTED TO THE VTR OF OTHER MANUFACTURER.

PRECAUTIONS

The F10 MARK II is a sensitive, high quality instrument and should be regarded as such. Because it is an electrical device, the danger of electric shock exists if it is used carelessly.

DON'TS	DO'S
x Do not attempt to disassemble the camera or RCU. In order to prevent electric shock, do not remove screws or cover. There are no user-serviceable parts inside.	o Do refer any servicing to qualified service personnel.
x Do not abuse the camera. Avoid striking, shaking etc. The camera could be damaged by improper handling or storage.	o Do handle the camera with care.
x Do not use the camera in an extreme environment where high temperature or high humidity exist.	o Use the camera in environments where temperatures are within 0°C - +40°C (32°F - 104°F), and humidity is within 10% - 75%.
x Do not touch the surface of the lens or CCD filter with your fingers.	o Do use a mild blower or lens cleaning tissue designed for coated lens, to clean the surface of the lens or CCD filter in the event that they become dirty.

x Do not use strong or abrasive detergents when cleaning the camera body.

x Do not aim the camera toward the sun or other extremely bright objects, otherwise the camera may bloom.

x Do not expose the camera or RCU to rain or moisture, or try to operate it in wet areas. Do not operate the camera or RCU if it becomes wet.

x Do not operate the camera and RCU in the field during an electrical (lighting) storm.

x Do not leave the camera or RCU in a closed car or trunk during summer. Temperatures can reach or exceed the limits for devices within the camera.

x Do not leave the camera and RCU turned on when not in use.
Do not turn the power on and off repeatedly without use. Do not block the ventilation slots.

o Do use a dry cloth to clean the camera if it is dirty. In case the dirt is hard to remove, use mild detergent and wipe gently.

o Do use caution when operating the camera in the vicinity of spot lights or other bright lights, and light reflecting objects.

o Do take immediate action if ever the camera or RCU do become wet. Turn power off and have the unit checked by an authorized serviceman.

o Do follow the normal safety precautions to avoid personal injury.

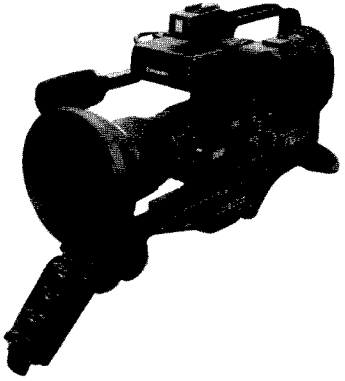
o Be aware of the temperature in the car or remove the equipment to a more moderate environment.

o Always turn the power off when the camera is not going to be used, this will extend the life of the camera. Operate the camera and RCU only where there is adequate ventilation.

COMPOSITION OF F10 MARK II

Composition of WV-F15/8AFE

o Camera Head	WV-F15E
o X8 Auto Focus Power Zoom Lens	WV-LZ14/8AFE
o 1 inch Electronic Viewfinder	WV-VF02E
o Grip Shoulder	WV-GR15E
o Stereo Microphone	WV-MC12E
o Cheek Pad	WV-Q43AE
o Carrying Case	WV-CC29E



Composition of WV-F15/15XE

o Camera Head	WV-F15E
o X15 Power Zoom Lens	WV-LZ14/15E
o 1 inch Electronic Viewfinder	WV-VF02E
o Grip Shoulder	WV-GR15E
o Stereo Microphone	WV-MC12E
o Cheek Pad	WV-Q43AE
o Carrying Case	WV-CC29E

COMPOSITION OF F10 MARK II

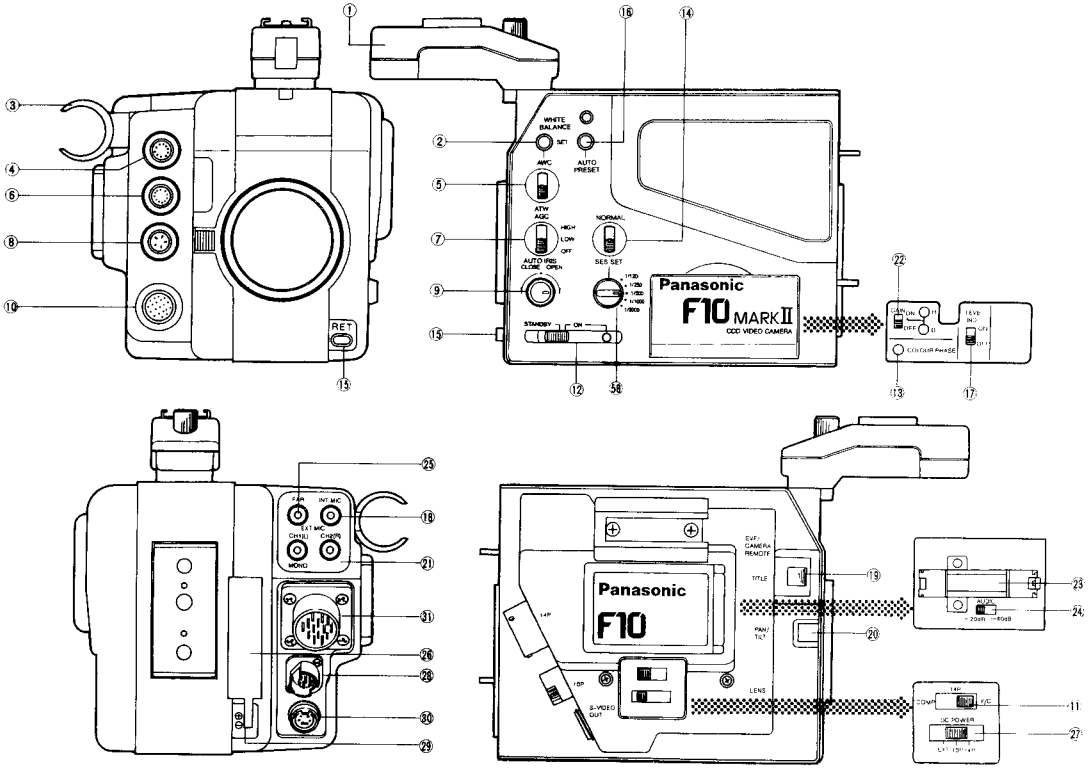
Composition of WV-F15/8AFE

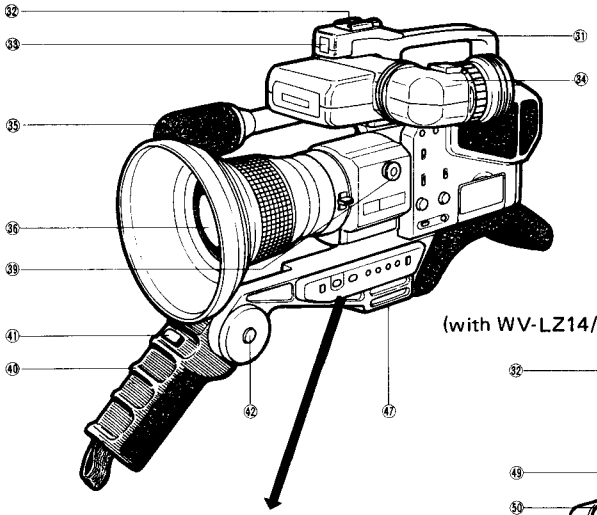
o Camera Head	WV-F15E
o X8 Auto Focus Power Zoom Lens	WV-LZ14/8AFE
o 1 inch Electronic Viewfinder	WV-VF02E
o Grip Shoulder	WV-GR15E
o Stereo Microphone	WV-MC12E
o Cheek Pad	WV-Q43AE
o Carrying Case	WV-CC29E

Composition of WV-F15/15XE

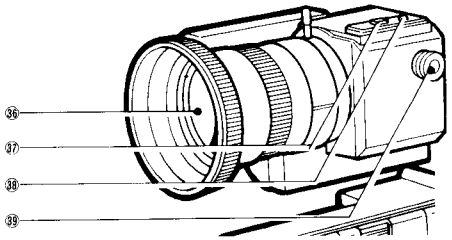
o Camera Head	WV-F15E
o X15 Power Zoom Lens	WV-LZ14/15E
o 1 inch Electronic Viewfinder	WV-VF02E
o Grip Shoulder	WV-GR15E
o Stereo Microphone	WV-MC12E
o Cheek Pad	WV-Q43AE
o Carrying Case	WV-CC29E

MAJOR OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

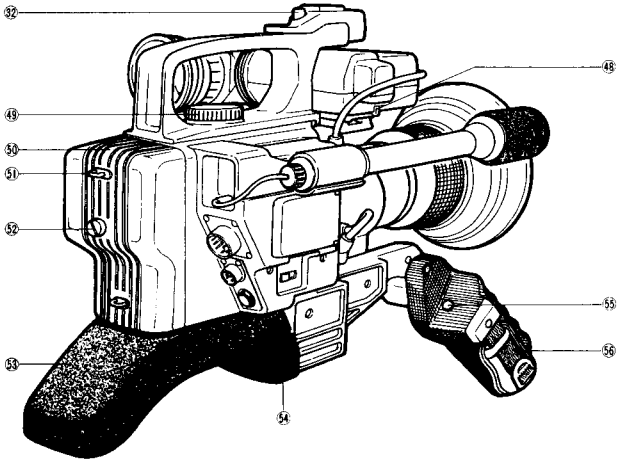


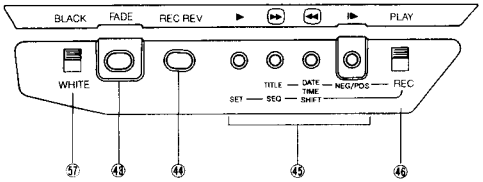


WV-LZ14/8AFE Lens



(with WV-LZ14/15E Lens)





MAJOR OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

1. ATW Sensor

This sensor detects characteristic/colour temperature of light source and controls the gain of red and blue signal individually and automatically in order to set the white balance automatically when the White Balance Selection Switch (5) is set to the ATW position.

Note : Do not block the sensor during the auto tracing white-balance mode.

2. White Balance Set Switch (WHITE BALANCE SET)

The white balance can be set by pressing this switch when the White Balance Selection Switch (5) is set to AWC position.

3. Microphone Holder

An internal microphone WV-MC12E can be sliden into this holder.

4. EVF/Camera Remote Connector (EVF/CAMERA REMOTE) (10-Pin)

When an 1" detachable electronic viewfinder WV-VF02E, or camera remote controller WV-CR12E is used, connect the 10-pin connector here.

5. White Balance Selection Switch (AWC/ATW)

This switch selects white balance mode as follows;

AWC : The white balance can be set automatically by the White Balance Set Switch (2).
When the blinking WHITE is displayed on the electronic viewfinder, depress the White Balance Set Switch (2).

ATW : The white balance is automatically set by detecting the characteristic/colour temperature of light source with the ATW sensor (1) and controls the gain of red and blue signal even if the characteristic/colour temperature changes.

Note : 1. It is recommended to use the ATW position if quick setting up is required or the characteristic/colour temperature of light would vary during shooting.
2. It is recommended to use the AWC position if the characteristic/colour temperature of scene does not vary.

6. Character Generator Connector (10P) (TITLE)

When an optional character generator WV-KB12E is used, connect the 10-pin character generator connector here.

7. AGC Selection Switch (AGC HIGH/LOW/OFF)

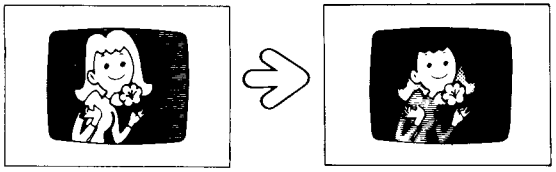
Normally set this switch to OFF position. Positions LOW and HIGH increase the video output amplitude for dark scenes and are equivalent to opening the lens iris two or three F stops.

8. Pan/Tilt Connector (5P) (PAN/TILT)

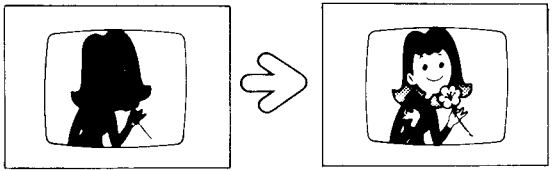
When an optional pan/tilt head WV-PH10E is used, connect the 5-pin pan/tilt connector here.

9. Auto Iris Control

This can manually adjust the lens iris opening to compensate for unusual lighting conditions. When the object is in bright light and the background is dark, adjust this knob to close the lens iris opening.



When the background is bright and the object appears-to be too dark, adjust this knob to open the lens iris opening.



At the centre detent position, the auto iris is operated in standard condition.

Note : (1) Whenever the iris is manually adjusted, this knob should be reset to the centre detent position after the camera is used under unusual lighting conditions.

(2) When the camera is aimed at the scene which contains excessively bright object such as the sun or lamp, blue vertical bar may appear in the picture. This is peculiar phenomenon of CCD and it is normal. The camera should be operated avoiding such scene.

10. Lens Connector (20P) (LENS)

This connects the auto iris power servo control zoom lens which automatically adjusts the incoming light intensity by changing the lens iris.

11. 14P output signal selector (COMP-Y/C)

Either a composite video signal for 3/4" VTR or a Y/C video signal for 1/2" VTR is fed from 14P connector by selecting the position of this switch.

12. Standby Switch (STANDBY/ON)

This switch is used for longer battery operation and selects the conditions of the camera and the Panasonic portable VTR as;

ON : The camera and the portable VTR are operated normally. The red LED turns on.

STANDBY : The cylinder motor of the portable VTR is OFF with the tape threaded and the camera functions are also OFF, except Sync and Microprocessor.
The unit is in operating condition after necessary adjustments.
When the camera and portable VTR are not used for 5-15 minutes, set the switch to the STANDBY position.

Note :
1. When the camera is operated with some of other manufacture's VTR, the VTR may operate incorrectly in the standby mode of the camera.
2. The white balance set previously is memorized even if the standby switch is set to the STANDBY position.

13. Colour Phase Control (COLOUR PHASE)

This control allows fine adjustment of the colour phase. This control should be adjusted for fine colour matching adjustment while this camera is used with RCU adaptor and RCU.

14. Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (SES/NORMAL)

This switch selects the strobe effect shutter function;

SES : The camera is in strobe effect shutter and video signal from 1/120 to 1/2000 (Variable) sec in every 1/50 sec is provided from the 10-pin VTR Connector (28), 32-pin Connector (26), 14-pin VTR Connector (31), and S-VIDEO OUT Connector (30).

NORMAL : Normal video signal is provided from the 10-pin VTR Connector (28), 32-pin Connector (26), 14-pin VTR Connector (31), and S-VIDEO OUT Connector (30).

15. Return Video Button (RET)

When the 3/4" U-vision portable recorder, connected through the 14-pin camera input connector, or an S-VHS VTR recorder is set to the playback mode, the played back picture can be viewed as long as this button is kept pressed.

16. Auto Preset Button (AUTO PRESET)

The green LED lights up when the power of the camera turns on. The AGC, AWC/ATW, SES, R&B GAIN becomes preset automatically in this moment. Normally, the camera will be used under this conditions (LED staying on).

Once the LED turns on, none of those functions can not be adjusted regardless of the position of those buttons.

Push AUTO PRESET button (LED becomes off) for manual adjustment of those functions.

Push AUTO PRESET button again (LED turns on) for preset conditions of the camera.

AUTO PRESET will not operate, when an optional RCU or Camera Remote Control is used with.

17. Level Indicator Switch (LEVEL IND ON/OFF)

When this switch is set to the ON position, pictures which exceed the specified level (100%) produce a zebra pattern in the viewfinder.

When the background is bright and the object appears too dark in automatic iris control mode, adjust the lens iris in the manual iris control mode so that the object in the viewfinder is almost developing a zebra pattern. In this case the background may become overexposed.

Set this switch to the OFF position in the automatic iris control mode.

18. Internal Microphone Connector (INT/MIC)

When an microphone WV-MC12E is used, connect the microphone connector here.

19. Flangeback Adjustment Gear

Flangeback of the camera can be adjusted by rotating this gear clockwise or counterclockwise.

20. Lens Release Button

When removing the lens, press this button to unlock the bayonet mount and rotate the lens approx. 65° clockwise.

21. External Microphone Connector for Stereo (EXT MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R))

An external microphone with output level of approximately -70dB can be connected to this M3 connector.

When an external microphone is connected, the internal microphone is mechanically disconnected.

When the mono audio VTR is connected, the only CH1 (L) microphone can be recorded.

22. Colour Adjustment (GAIN R/B)

GAIN switch to OFF position
The red and blue colours are balanced by adjusting these control and preset at the centre position which usually provides accurate colour reproduction.

GAIN switch to ON position
However, under some conditions it may be necessary to compensate by adjusting these controls.
To obtain the best possible colour, set these controls at the centre position in both the AWC and ATW white balance mode.

23. Backup Battery Compartment

The backup battery R03 (AAA size) is installed into this compartment to memorize the internal title and also to function the date and time continuously when the camera power source is off.

24. Audio Level Selection Switch (AUDIO -20dB/-60dB)

Two audio output levels for the VTR can be selected : -20dB or -60dB. It is factory-set to the -20dB position.

25. Stereo Earphone Jack (M3) (EAR)

When the stereo earphone (not provided) is connected, the stereo microphone sound of the camera can be monitored. When the mono earphone (not provided) is connected, the CH1 (L) mono microphone sound of the camera can be monitored.

26. 32-Pin Connector

This connector is for a connection of an optional AC adaptor WV-PS03, Gen-lock adaptor WV-AD36E or RCU adaptor WV-AD37E.

27. DC Power Selection Switch (DC POWER: EXT, 10P, 14P)

This switch selects the power of the camera as follows;

EXT : This position is used for selecting the power source either from AC adaptor WV-PS03, RCU adaptor WV-AD37E or Gen-lock adaptor WV-AD36E.

10P or 14P : This position is used for selecting the power source either from VHS VTR or 3/4" VTR, S-VHS VTR.

28. 10-Pin VTR Connector (VTR)

Portable VHS VTR shall be connected here.
(Composite signal only)

29. VTR Compatibility Switch (RUN, ⊕/⊖)

The logic level of the camera trigger may be incompatible and reversed, so that the VTR pauses when it should run and vice versa. In this case, set the switch position to other side.
When this camera is connected with Panasonic portable VTRs, set the switch to ⊕ position.
When this camera is connected to a VHS portable VTR of another manufacturer, set the switch to ⊖ position.

Note : Set the VTR Compatibility Switch (RUN ⊕ / ⊖) on the camera to the ⊕ position when using the RCU, 3/4" VTR or S-VHS VTR.

30. S-VIDEO OUT

S-VHS signals (Y/C) are fed from this connector.

31. 14-pin VTR Connector (14P)

A portable VTR which has 14-pin camera connector shall be connected here.
The output video signal is set to either composite or Y/C signal by 14P Output Signal Selector (11).

32. Accessory Shoe

The accessory shoe is used for attaching an optional Full Keyboard Titler WV-KB12E.

33. ATW (Auto Tracing White-balance) Sensor

This sensor detects characteristic/color temperature of light source and controls the gain of red and blue signal individually and automatically in order to set the white balance automatically when the White Balance Selection Switch (5) to the ATW position.

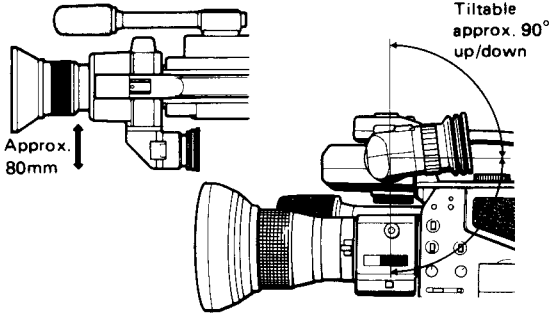
Note : Do not block the sensor during the ATW mode.

34. Electronic Viewfinder (EVF) (Tiltable) (WV-VF02E)

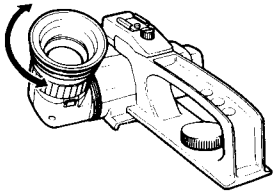
This small 1-inch TV monitor shows exactly what the lens sees.

The viewfinder is tiltable and can be adjusted up or down (approximately 90°) from horizontal.

It can also be slid approximately 80mm laterally.

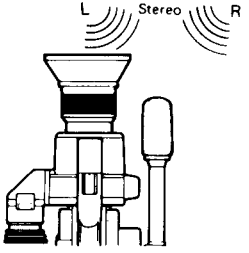


The diopter of EVF eyepiece can be adjusted by rotating the diopter adjusting ring.



35. Stereo Microphone (WV-MC12E)
(For Stereo Audio VTR)

The stereo microphone is unidirectional and is more sensitive to sounds coming from the direction.



36. Power Zoom Control Lens
WV-LZ14/15E

This is a 10 - 150mm (X15) lens for the 2/3 inch image size with automatic & manual iris control and 2 speed control power zoom. It has a bayonet mount and F2.0 maximum aperture. Enlarged close-ups with macro function can be made at a distance of up to 5cm.

WV-LZ14/8AFE

This is a 10.5 - 84mm (X8) lens for the 2/3 inch image size with automatic & manual iris control, through the lens

(TTL) auto focus with 3 zone select & manual focus control and 2 speed control power zoom. It has a bayonet mount and F1.4 maximum aperture. Enlarged close-ups with macro function can be made at a distance of up to 5cm.

37. AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (AUTO/MANU)

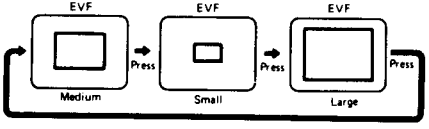
This switch can select the mode of the auto focus lens as follows.

AUTO : Auto Focus operation

MANU : Manual Focus operating or Push-Auto Focus operation.

38. AUTO FOCUS ZONE/PUSH AUTO Button (PUSH AUTO/ZONE)

When the AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (37) is set to the AUTO position, the detecting/focusing zone can be selected by pressing this button and the frame marker of focusing zone is displayed in the viewfinder.



When the AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (37) is set to the MANU position, the automatic focus can be performed by pressing this button (PUSH AUTO).

39. Iris Selection/Manual Control Knob

This knob is used to select the iris mode as follows.

o Auto iris control : Push the knob for auto iris operation.

o Manual iris control : Pull the knob for manual iris operation and turn the knob to close or open the lens iris mechanically.

40. Grip shoulder (WV-GR15E)

This is a grip shoulder for ENG use of camera and camera can be mounted on the grip by one screw.

41. Power Zoom Control (W(Wide)/T(Tele))

A tele/wide picture can be observed by pressing this control to zoom in/out.

The zoom speed can be changed as follows.

WV-LZ14/8AFE

o Push all way down : Fast : Approx. 6 seconds

o Push half way down : Slow : Approx. 9 seconds

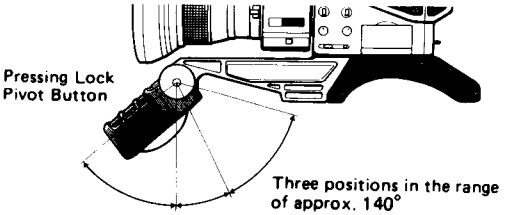
WV-LZ14/15E

o Push all way down : Fast : Approx. 7 seconds.

o Push half way donw : Slow : Approx. 10 secondes

42. Adjusting Lock Pivot Button

The three angle positions of the handheld arm can be adjusted by pressing this pivot button.



43. Fade-in/out Button (FADE)

This button can be used to fade-in or fade-out recordings for video and audio.

When the button is pressed the letter F is displayed in the viewfinder.

The letter F indicates that the camera is ready for fade-in or fade-out.

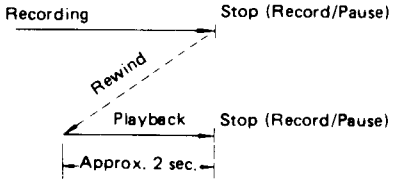
To start the fade-in or fade-out, press the VTR Start/Pause Button (55).

To cancel the fade-in or fade-out before starting it, press Fade-in/out Button again.

44. Rec Review Button (REC REV)

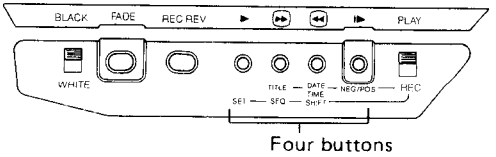
When this camera is operated with Panasonic specified portable VTR such as NV-180E, this function operates and this button is only activated in the VTR's pause (Record/Pause) mode.

When this button is pressed after recording and the VTR is in pause mode, the VTR automatically rewinds the tape for quick review and plays back the tape for approximately 2 seconds and stops (Record/Pause) at the position of the end of previous recording.



45. Keyboard

Four push buttons are installed as follows:



Four buttons

46. Record/Playback Selection Switch (REC/PLAY)

This switch selects the function of the switches installed in the keyboard panel and specified Panasonic portable VTR such as NV-180E as follows.

	VTR	Graphics
REC :	Set to Rec/Pause mode.	Can be set or display
PLAY :	Set to Play/Pause mode and PLAY, FWD, REW, SLOW can be controlled.	No function at all

47. Tripod Mounting Hole

This is standard N.C. 1/4-inch,20-threaded hole for mounting the camera on a tripod.

48. EVF Release Spring

When detaching the electronic viewfinder, depress this and slide out the electronic viewfinder.

49. EVF Mounting Bracket Lock Screw

Fix the EVF Mounting Bracket onto the camera head by rotation this clockwise.

51. Hooks for Camera Strap

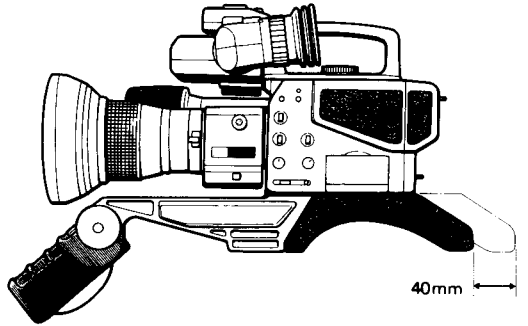
When using Camera Strap (WV-Q44E), hook the both ends of Camera Strap to these hooks.

52. Cheek Pad Lock Screw

Fix the cheek pad on the rear of the camera by rotating this screw clockwise.

53. Adjustable Shoulder Pad

The shoulder pad can be extended approx. 40mm for comfortable position.



54. Grip Release Screw

Turn the screw counterclockwise for releasing the Grip Shoulder if necessary.

55. VTR Start/Pause Switch

This push-push type switch is used to change VTR mode from Record/Pause to Record. Push the switch once and the VTR will start to Record as shown by the blinking REC graphics in the viewfinder.

Push the switch again to Pause (Record/Pause) the VTR and the blinking REC graphics will disappear.

Note : When the REC graphics indication and VTR Start/Pause operation is reversed, change the position of VTR compatibility switch (RUN, ⊕/⊖) (29).

56. Adjustable Handheld Strap

The handheld strap can be adjusted for holding the camera firmly.

57. White Fade/Black Fade Selection Switch (WHITE/BLACK)

When operating the Fade-in/out Button (43), this function offers an additional feature.

In case that the WHITE mode is selected, the fading-in or fading-out picture ends to white scene. And if the BLACK mode is selected, the fading-in or fading-out picture ends to black scene.

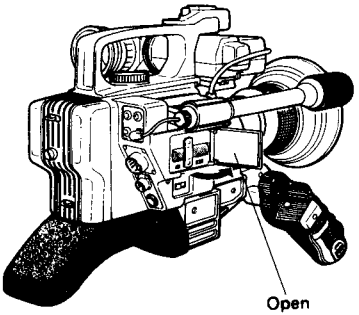
58. Shutter Speed Selection Switch

When operating the Strobe Effect Shutter mode (14), this function should use with it. WV-F10 MARK II offers five different speeds, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 and 1/2000 seconds.

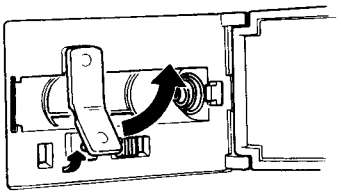
INSTALLATION

1. Back-up Battery Installation
The R03(AAA) size dry battery is used as the backup battery.

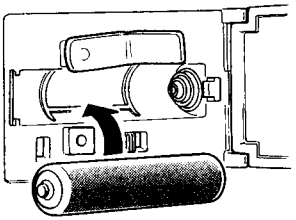
1-1 Open the battery compartment by lifting up the cover.



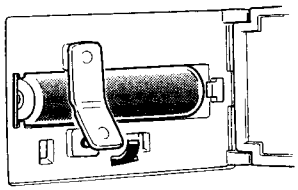
1-2 Lift up the battery holder (white plastic) and turn it 90° clockwise or counterclockwise to open the battery compartment.



1-3 Check the position/polarity of the battery and install the battery into the compartment properly as shown in the diagram.



1-4 Put the battery holder back to hold the battery.



1-5 Close the cover of the battery compartment.

Note : (1) Do not recharge the dry battery.
The dry battery is not rechargeable.

(2) Do not make the short circuit between ⊕ and ⊖ polarities of the battery.

(3) Replace the battery when the characters BACKUP are displayed in the viewfinder.

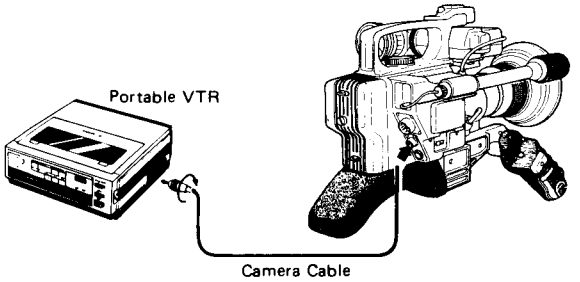
(4) The new battery may operate approximately one year.

(5) Some battery may not operate one year, because some battery has been already discharged and becomes low level.

CONNECTION OF ENG APPLICATIONS

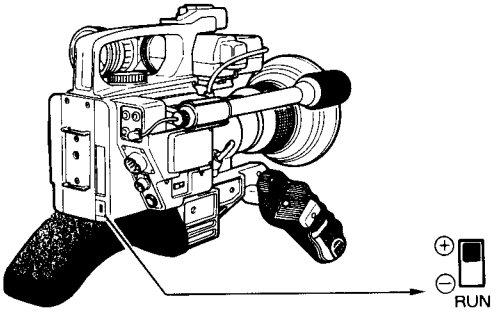
CAUTION : Keep the power switch on the camera and VTR in the OFF position during connection.

1. Connect the camera cable between the camera and the Panasonic portable VTR (Standard camera cable length is 2m.).
2. Do not feed out the video signal from 10-pin VTR connector (28) and 14-pin VTR connector (31) at same time.
3. When the Gen-lock Adaptor (WV-AD36E) or the RCU Adaptor (WV-AD37E) is installed on the camera, supply the power to the camera from these adaptors. Do not supply the power from the camera.

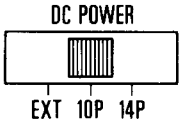


OPERATING PROCEDURE FOR ENG APPLICATION

1. Set the VTR Compatibility Switch (RUN, ⊕/⊖) to ⊕ position for Panasonic VHS VTRs, 3/4" VTR or S-VHS VTR after detaching the Cheek Pad (50) by loosening the Cheek Pad Lock Screw (52) and then re-install the Cheek Pad.

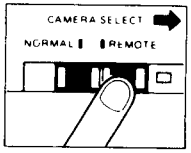


2. Remove the lens cap.
3. Set the DC Power Selection Switch (27) to either 10P or 14P.

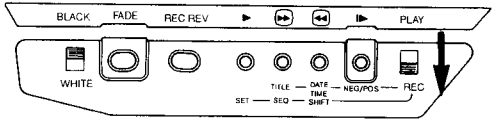


Note : The distance between the camera and the power supplying product should be less than 10m.

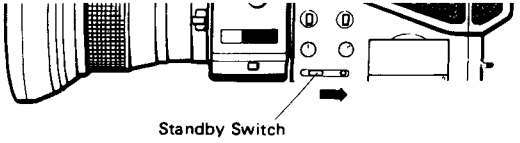
4. Turn ON the Power switch on the VTR.
5. Set the Camera Select switch on the portable VTR to REMOTE position.



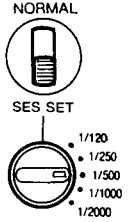
6. Set the Record/Playback Selection Switch (46) (REC/PLAY) on the Grip Shoulder to REC position.



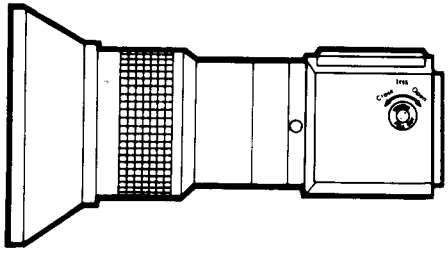
7. Set the Standby switch (12) (STANDBY/ON) to the ON position.



8. Set the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (14) to NORMAL position for normal recording or SES SET (Strobe Effect Shutter) position for a clear still picture: Select the Shutter Speed as it is desired.

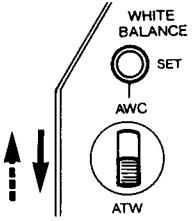


9. Select the Iris Selection/Manual Control Knob to PUSH position for Auto iris operation or PULL position and turn the knob to control the iris opening.

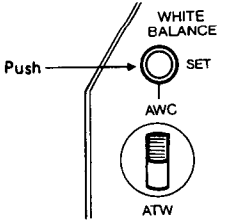


10. Confirm that the Iris Close/Auto/Open Adjustment (9) is set to the center detent position.

11. Set the White Balance Selection Switch (5) (ATW/AWC) to the ATW position for normal condition or AWC position for limited condition.

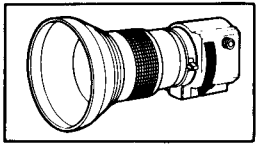


12. When the AWC position of the White Balance Selection Switch (5) is selected, push the White Balance Set Switch (2) (WHITE BALANCE) approximately 2 second to set the white balance while aiming the camera at a white object.



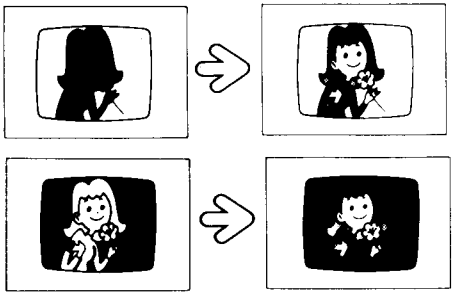
13. Adjust the zoom with the Power Zoom Control (40) or Zoom Lever to have the desired picture composition.

14. For Macro Operation
Set the focus ring to infinity and set the zoom/macro ring to MACRO for enlarged close up pictures at a distance of up to 5cm.

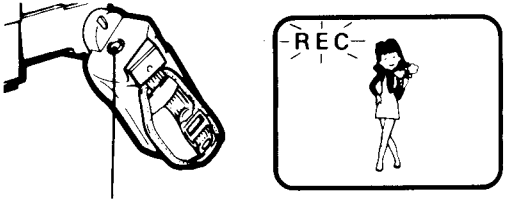


Set the zoom/macro ring to macro

15. When the object appears darker or brighter, pull the Iris Selection/Manual Control Knob (39) for Manual Iris operation and adjust the knob for the desired contrast of picture by observing zebra signal in the viewfinder.



16. Press the VTR Start/Pause Button (55) on the Grip Shoulder for recording.
The blinking REC graphics are displayed in the viewfinder and the VTR starts to record.

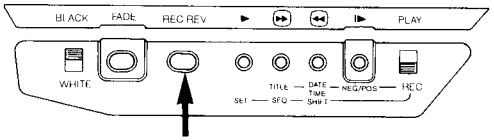


VTR Start/Pause Button

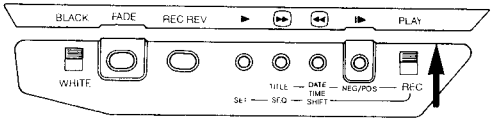
17. To Stop/Pause the recording, press the VTR Start/Pause Button (55) again and the blinking REC graphics disappear and the VTR becomes REC-PLAY-PAUSE mode.

18. Press the VTR Start/Pause Button (55) again to resume recording.

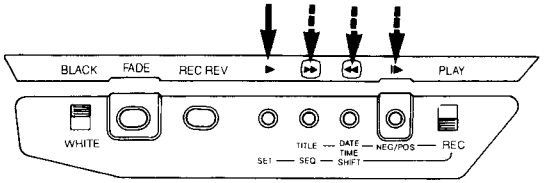
19. To check the result of previous recording instantly, push the Rec Review Switch (44) (REC REV) when the camera is used with Panasonic specified VTR.



20. To check the result of all previous recording, set the Record/Playback Selection Switch (46) (REC/PLAY) to PLAY position when the camera is used with Panasonic specified VTR.



21. Press the desired playback mode buttons on the Keyboard on the Grip Shoulder.

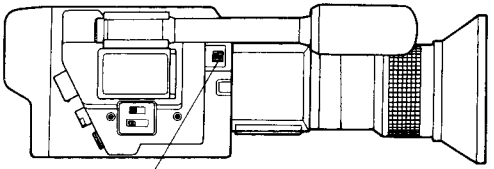


22. For other portable VTR without CAMERA SELECT switch
    (1) Depress STOP button on the VTR
    (2) Depress REW button on the VTR to rewind the tape
    (3) Depress PLAY button on the VTR and playback picture can be seen on the viewfinder.

FLANGEBACK ADJUSTMENT

If the flangeback is not adjusted correctly, the focus is not maintained throughout zoom range.

- o Aim the camera at an object further than 2m (6 feet) from the camera and open the Flangeback Adjustment gear cover.
- o Zoom in (close-up/telephoto) with the Power Servo Zoom Control and adjust the lens focus with the Focus Ring.
- o Zoom out (wide angle) and adjust the focus by turning the Flangeback Adjustment gear (19).



Flangeback Adjust Gear Cover

- o Zoom in again and adjust the focus by turning the focus ring.
- o Zoom out again and adjust the focus by turning the Flangeback Adjsutment gear.
- o Repeat proceeding steps until the focus is maintained throughout the zoom range. After completing the flangeback adjustment, close the Flangeback Adjustment gear cover.

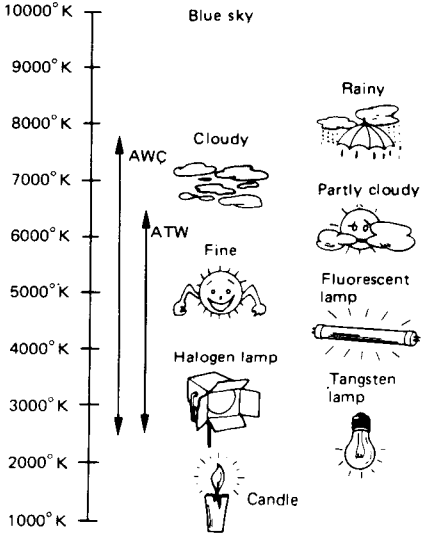
  Note : If the flangeback of camera is adjusted once, it is unnecessary to readjust it unless the zoom lens is replaced.

WHITE BALANCE SETTING

1. White Balance

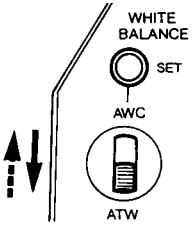
- o The nature of the light is called colour temperature and it is measured by unit Kelvin (°K). The higher colour temperature is considered bluish and the lower colour temperature is considered reddish.

  When the camera is aimed at an object illuminated by a light of high colour temperature, it reproduces a bluish picture. When the camera is pointed at an object illuminated by a light of low colour temperature, it reproduces a reddish picture.
- o To produce the accurate colour reproduction, the white balance of the camera should be set before shooting.



2. Auto Tracing White-balance (ATW) operation

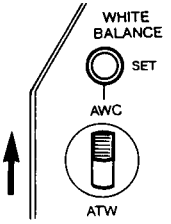
- o Set the White Balance Selection Switch (5) on the camera to the ATW position.
  The white balance is automatically set by detecting the characteristic/colour temperature of light with the front mounted ATW sensor.
  Colour temperature range in which the ATW operation is possible : Approximately 2600° K - 6500° K
  In the ATW operation, if the camera is used beyond this range, use the automatic white balance (AWC) setting.
- o It is recommended to use ATW position if the quick setting up is required and the colour temperature of light would vary frequently during shooting.



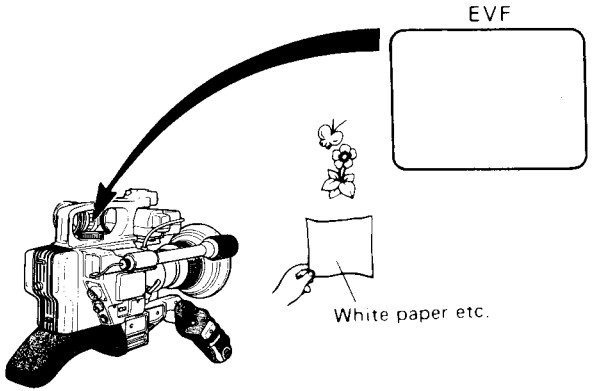
- o In the following conditions, the ATW operation may not produce optimum white balance. In such cases, use the Automatic White Balance Setting explained next.
  - o When the illumination of the object is different from the light which falls on the camera,
  - o When the camera or the object is in the shade.
  - o When special type of bright light sources such as mercury-vapor lamps or natrium lamps are used.
  - o When the illumination is not bright enough.
  - o When the scene has strong coloured illumination, for example during sunrise and sunset, blue sky, green fields etc.
  - o When some other light source which is outside the sensing range of the ATW.
  - o When there is some object placed in front of the ATW sensor that interferes light reaching to the sensor.
  - o When shooting in the macro range of the lens.

3. Automatic White Balance Setting

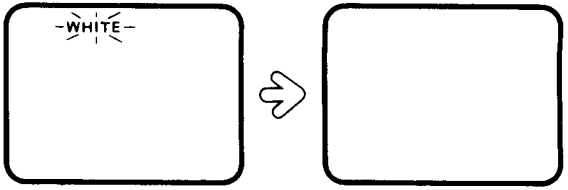
- o The accurate white balance for two different light sources such as indoor and outdoor can be set automatically in the automatic white balance setting (AWC) mode as follows.
  Colour temperature range in which the AWC operation is possible : Approximately 2500° K - 7800° K
- o When the camera remote controller is connected to the camera, the AWC setting from the camera can not be adjusted.
- o Set the White Balance Selection Switch (5) on the camera to the AWC position.



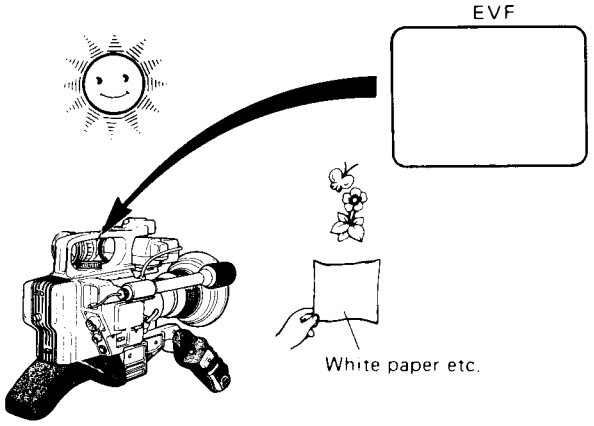
- o Aim the camera at a white object such as white wall or white paper etc. and adjust zoom lens so that the white object occupies full of picture size.



o Press the White Balance Set Switch (2) on the camera or on the Camera remote controller.
The white balance is automatically set. When the white balance setting is completed, the blinking WHITE disappears from the viewfinder. If the blinking WHITE remains, reset the white balance after confirming the position of the camera and white paper.



Note : 1. In case the pictures are taken under sunlight, the white balance setting is to be performed with a white surface exposed to sunlight to avoid the colour distortion and if the pictures are taken in the shade, the white balance should be effected in the shade.

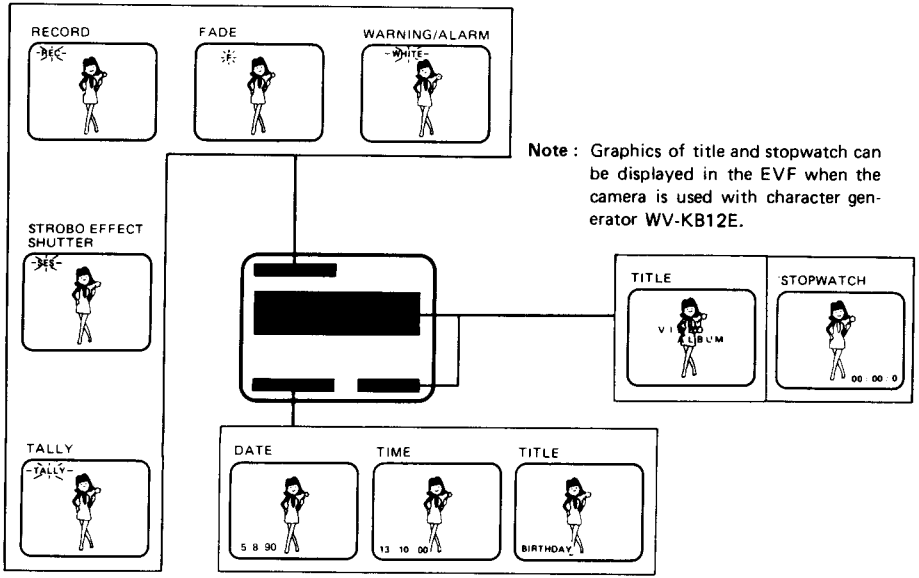


2. Whenever the blinking WHITE is displayed in the viewfinder during camera operation, the white balance should again be reset.
3. It is recommended that the white balance should be set after a few minutes warm-up.
4. The white balance is kept holding even if the camera is set to standby mode.
   Therefore, if the lighting condition of the scene is exactly same as previous setting, it is unnecessary to reset the white balance. However if the lighting condition is different from the previous condition, it should be reset.
5. If the camera is not in use of a long period of time, it is recommended to set the white balance prior to recording.

CHARACTER DISPLAY

The following functional display of the camera appears in the viewfinder to show to the operator the camera's condition's as follows;

Note : 1. These displays are not recorded.
2. These displays do not appear while the playback picture is seen on the viewfinder.

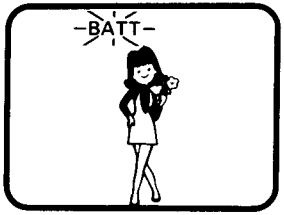


Note : Graphics of title and stopwatch can be displayed in the EVF when the camera is used with character generator **WV-KB12E.**

1. WARNING/ALARM DISPLAY

(1) BATT

When the power supplied to the camera from the portable VTR becomes low level, the blinking BATT is displayed in the viewfinder.

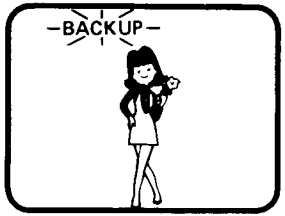


Replace or recharge the battery and confirm that the blinking BATT disappears.

(2) BACKUP

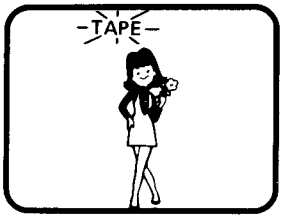
When the backup battery level becomes low, the blinking BACKUP is displayed in the viewfinder.

Replace the backup battery while referring to the backup battery installation.

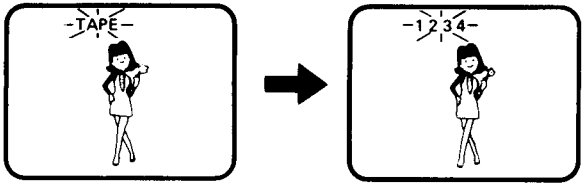


(3) TAPE

When the amount of video tape to be recorded becomes less than 5 minutes, the blinking TAPE is displayed in the viewfinder.



When the camera is used with the Panasonic portable VTR (such as NV-180), the blinking TAPE and tape counter are displayed alternately in the viewfinder.

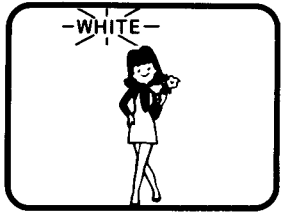


(4) WHITE

When the white level is unbalanced, the blinking WHITE is displayed.

If the White Balance Selection Switch is set to the AWC position and press the White Balance Set Switch while aiming the camera at the white object such as wall or paper and confirm that the blinking WHITE disappears.

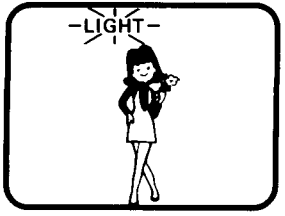
In the ATW operation, if the camera is used beyond the ATW operating range (approximately 2600°K - 6500°K), the blinking WHITE appears. In this case, use the camera in the AWC mode.



(5) LIGHT

When the light level becomes insufficient, the blinking LIGHT is displayed.

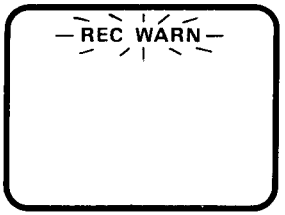
Additional lighting is required.



Note : The priority order for the warning/alarm graphics is BATT ⟶ BACKUP ⟶ TAPE ⟶ WHITE ⟶ LIGHT for VHS VTR, and REC WARN ⟶ BATT ⟶ BACKUP ⟶ WHITE ⟶ LIGHT for 3/4" VTR and S-VHS VTR.

The lower priority warning/alarm will function after resolving the higher priority warning/alarm.

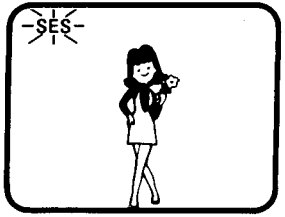
(6) When 3/4" VTR or S-VHS VTR is connected to 14 pin on this camera, some of the warning signals generated from VTR will be displayed on the viewfinder.



2. FUNCTIONAL DISPLAY

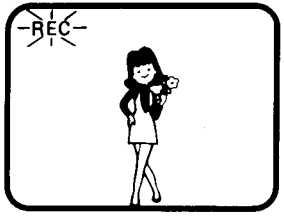
(1) Strobe Effect Shutter Display

When the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (14) on the camera is set to the SES position, the blinking SES is displayed for indicating strobe effect shutter mode.

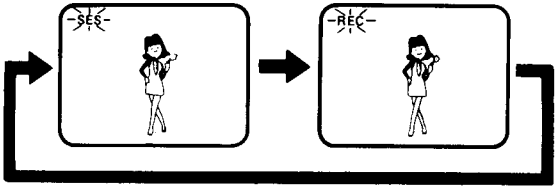


(2) Recording Display

When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip shoulder or on the camera remote controller is pressed, the blinking REC is displayed for indicating recording mode.

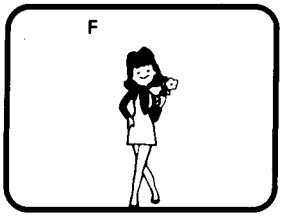


When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip shoulder or on the camera remote controller is pressed while the Strobe Effect Shutter Switch is set to SES position, the blinking SES and REC are displayed alternately for indicating recording with strobe effect shutter mode.



(3) Fade-in/out Operating Display

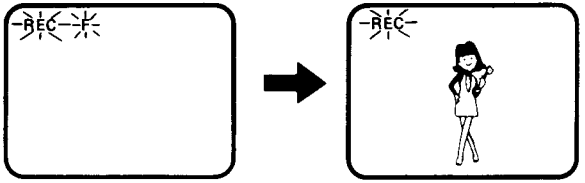
When the Fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or on the camera remote controller is pressed for the fade-in/out operation, the letter F is displayed.



(a) Fade-in Operation

When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip shoulder or on the camera remote controller is pressed after the Fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or on the camera remote controller is pressed, the blinking REC and F are displayed for fade-in operation.

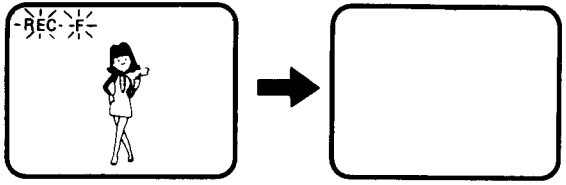
When the fade-in operation is completed, the letter F disappears.



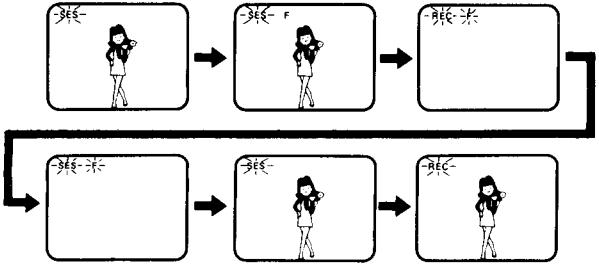
(b) Fade-out Operation

When the Fade-in/out Button (43) is pressed during recording, the blinking REC and F are displayed for ready of fade-out operation.

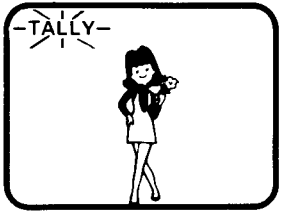
Then, press the VTR Start/Pause Button (55) on the grip shoulder for fade-out operation or on the camera remote controller for fade-out operation and the blinking REC and F disappear when the fade-out operation is completed.



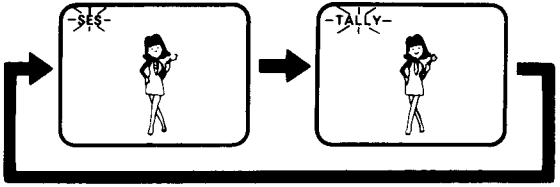
(c) Strobe Effect Shutter, Recording and FADE Operation
When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip shoulder or on the camera remote controller is pressed after the Fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or on the camera remote controller and SES switch are pressed, the blinking SES, REC and F are displayed for strobe effect shutter and fade-in operation. When the fade-in operation is completed, the letter F disappears.



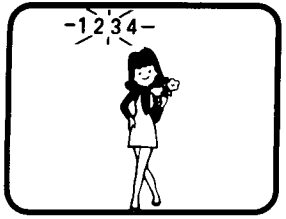
(4) Tally Display
When the camera is used in the studio application using RCU and the special effects generator and the picture of camera is selected to the program output, the blinking TALLY is displayed.



When the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (14) is set to SES position while the blinking TALLY is displayed, the blinking SES and TALLY are displayed.

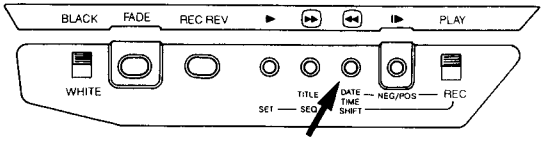


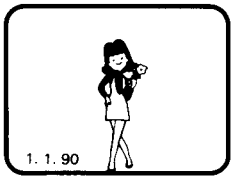
(5) Tape Counter Display
When the camera is used with the Panasonic portable VTR (such as NV-180), the tape counter is displayed in the viewfinder.



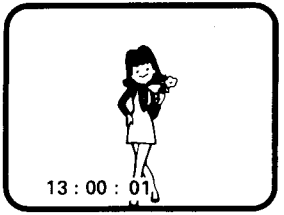
(6) DATE, TIME and TITLE Display
The preset date, time and title are functioned by backup battery even the camera is OFF.

(a) Date and Time Display
Press the DATE, TIME button once to display the date.



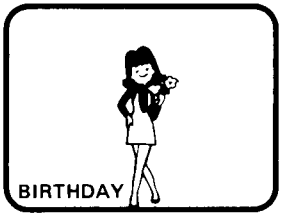


By pressing this button again, the time is displayed.



To delete the date and time display, press the DATE, TIME button.

(b) Title Display
Press the TITLE button to display the title.

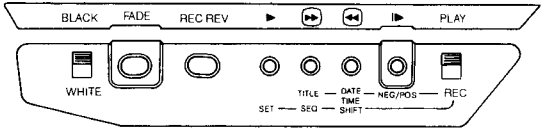


To delete the title display, press the title button.

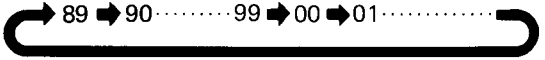
3. DATE and TIME Setting

The time and date are preset by the keyboard button during stop or Record/Pause mode of VTR.

For example : To set the date and time;
DATE : 5, August 1990
TIME : 13: 10
The following are setting procedure.



To set the year, the year number is shifted in sequence by pressing the SEQ button as follows.



Procedure	Control Button	EVF Screen
① Press the DATE button and an original preset date is displayed.	◄◄ ○ -DATE- TIME -SHIFT-	1 1. 89
② Press the SET button. The year portion will blink.	► ○ SET-	1 1 89
③ Press the SEQ button to change the year until the desired year "90" appears.	►► ○ TITLE- -SEQ-	1 1 90
④ Press the SHIFT button. The month portion will blink.	◄◄ ○ -DATE- TIME -SHIFT-	1 1 90
⑤ Press the SEQ button to change the month until the desired month "8" appears.	►► ○ TITLE- -SEQ-	1 8 90

Procedure	Control Button	EVF Screen
⑥ Press the SHIFT button. The day portion will blink.	–DATE– TIME –SHIFT–	1 8. 90
⑦ Press the SEQ button to change the day until the desired day "5" appears.	TITLE– —SEQ—	5 8. 90
⑧ Press the SET button to complete the date setting.	SET—	5. 8. 90
⑨ Press the SHIFT button and an original preset time is displayed.	–DATE– TIME –SHIFT–	0 : 00 : 00
⑩ Press the SET button. The hour portion will blink.	SET—	0 : 00 : 00

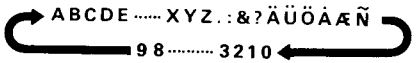
Procedure	Control Button	EVF Screen
⑪ Press the SEQ button to change the hour until the desired hour "13" appears.	TITLE– —SEQ—	13 : 00 : 00
⑫ Press the SHIFT button. The minute portion will blink.	–DATE– TIME –SHIFT–	13 : 00 : 00
⑬ Press the SEQ button to change the minute portion until the desired minute "10" appears.	TITLE– —SEQ—	13 : 10 : 00
⑭ Press the SET button to activate the date and time.	SET—	13 : 10 : 00
⑮ Press the DATE/TIME button to delete the date/time character from the screen.	–DATE– TIME –SHIFT–	

4. Internal Title Setting

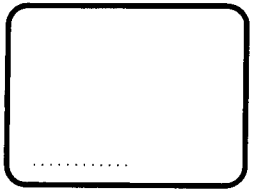
The title for recording can be generated and can be prepared previously. The preset title is memorized approximately one year by the backup battery even after the power source is OFF.

1) CHARACTER/LETTER

The following characters are used for making the title as;

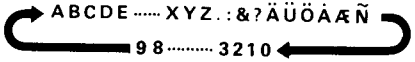


Note : Maximum available row and character are as;
1 row : 12 characters

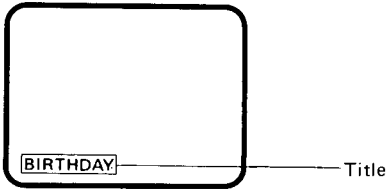


2) CHARACTER/LETTER SELECTION

The character can be selected by pressing the SEQ (sequence) button to change forward as;

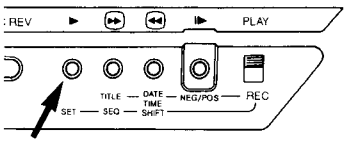


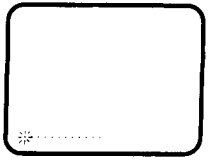
3) TITLE LAYOUT



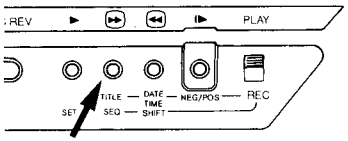
4) HOW TO MAKE TITLE

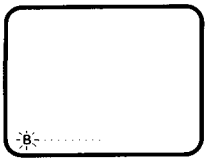
(1) Confirm that the Record/Playback Selection Switch is set to the REC position.
(2) Confirm that the portable VTR is in the Stop or Record/Pause mode.
(3) Press the TITLE button to set the title.
(4) Press the SET button, then the first position will blink to set the title.
If/when the title characters for the title is already set and it is desired to set a new title, replace previous title to new title.



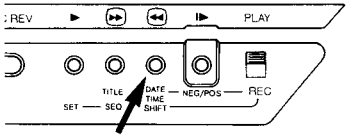


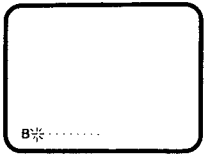
(5) Press the SEQ button to select the character until the desired letter "B" appears.



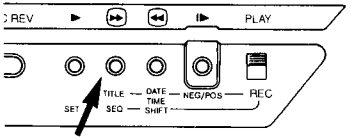


(6) Press the SHIFT button to shift the blinking point to right for selecting next letter.

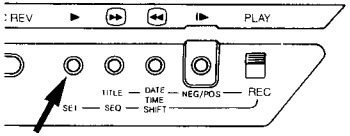




(7) Press the SEQ button to change the character until the desired letter "I" appears.
Use the same procedure until the last letter "Y" of "BIRTHDAY" is selected.



(8) Press the SET button for the completion of the title setting and the title is memorized.

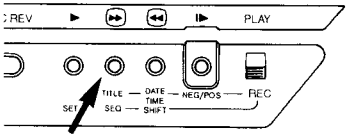


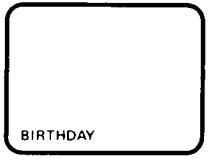
(9) Press the TITLE button to delete the preset title.

5) HOW TO RECORD DATE TIME AND TITLE

After completion of the date and title setting, make sure that the Record/Playback Selection Switch is set to the REC position. The recording indicator lights for recording.

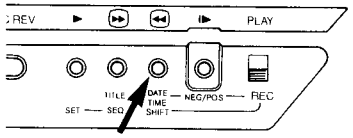
(1) Press the TITLE button to display the title.
Note : When the title is not set, nothing displays.

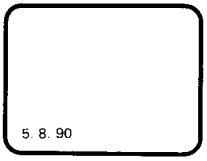




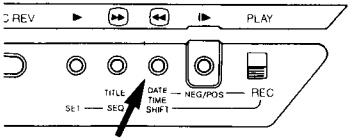
The title disappears from the screen by pressing the TITLE button again.

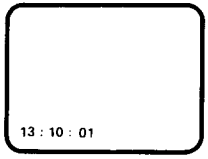
(2) Press the DATE, TIME button to display the date.
Note : When the date is not set, nothing displays.

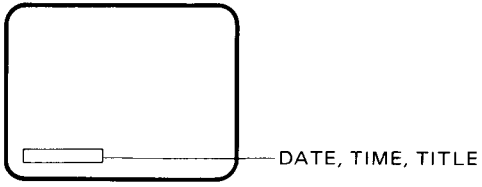




(3) Press the DATE, TIME button to display the time.
Note : When the time is not set, nothing displays.



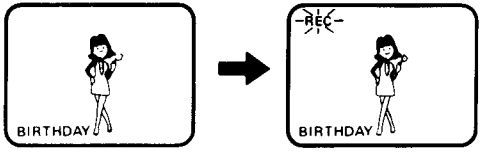




Note : The title, date and time are continually kept approximately one year by backup battery even after the power source is OFF.
When the backup battery becomes low, the "BACKUP" will blinks. Replace the backup battery.

(4) Press the VTR START/PAUSE button on the handheld grip for recording.

VTR Start/Pause Button

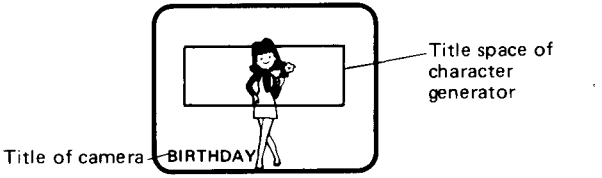


Note : The title, date or time can be selected and displayed during recording.

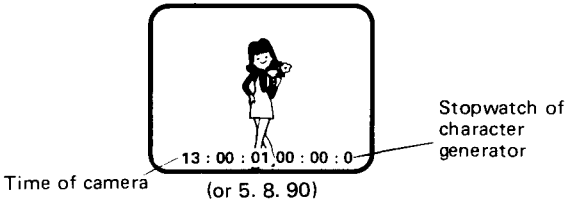
6) OPERATION WITH WV-KB12E

When the camera is used with character generator (full keyboard), mixing display of titles, date and time can be displayed. Refer to the operating instructions of character generator WV-KB12E for the details.

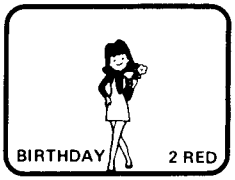
o Title of camera and title of character generator



o Date or time of camera and stopwatch of character generator



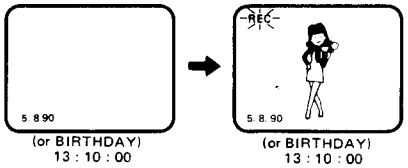
Note : The colour charactors are fed from 10P and 14P connector to VTR. However, S-VIDEO OUT feeds a black and white charactors out to VTR.



7) CAUTION FOR FADE OPERATION

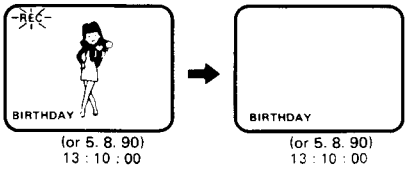
When the internal title/date/time are displayed on the picture while the camera is shooting and the fade operation is desired, press the Fade-in/out switch on the side of the grip shoulder first, then press the VTR Start/Pause switch on the handheld grip. The camera picture is only faded and the title/date/time are not fading.

- Fade in :



Fade out :

- Fade out :



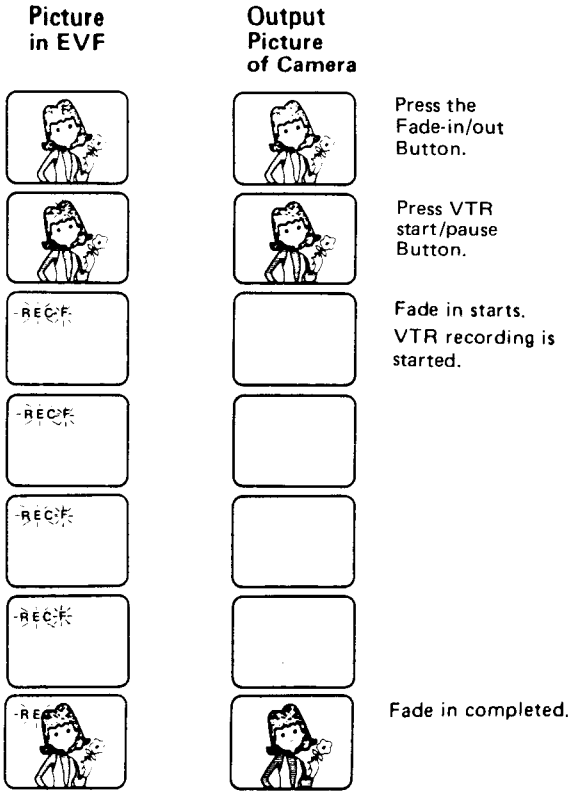
FADE IN/OUT OPERATION

When the movie or TV program is seen, the picture gradually appears at the beginning of the scene (FADE IN effect) and gradually disappears at the end of the scene (FADE OUT effect). When the FADE IN/OUT effect is desired, press the VTR Start/Pause Button (55) on the grip shoulder or on the camera remote controller after depressing the Fade-in/out Switch (43). The FADE IN/OUT effect will be accomplish once. If another FADE IN/OUT effect is desired, the Fade-in/out switch should be pressed again.
This prevents the FADE IN/OUT performance at undesired portion by misoperation.
The audio sound FADE IN/OUT effect is simultaneously performed with the picture fade in/out.

White Fade/Black Fade
When operating the Fade-in/out Button (43), this function offers an additional feature (57).
In case that the WHITE mode is selected, the fading-in or fading-out picture ends to white scene. And if the BLACK mode is selected, the fading-in or fading-out picture ends to black scene.

FADE IN Effect

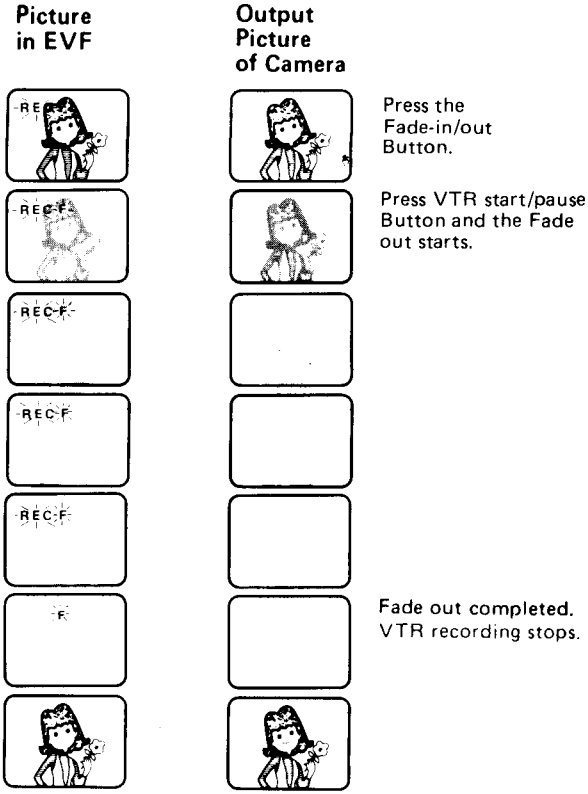
1. Press the Fade-in/out Switch (43) while VTR is in Record/Pause mode.
   The letter F is displayed in the viewfinder.
2. Press the VTR Start/Pause Button (55) for VTR recording.
3. The picture in the viewfinder disappears once, then the picture gradually appears again (fade in).
   The audio sound is also simultaneously performed with the picture fade in.
   When the picture in the viewfinder disappears, the blinking REC is displayed and the VTR starts to record.
   The letter F disappears when the fade in effect is completed.



FADE OUT Effect

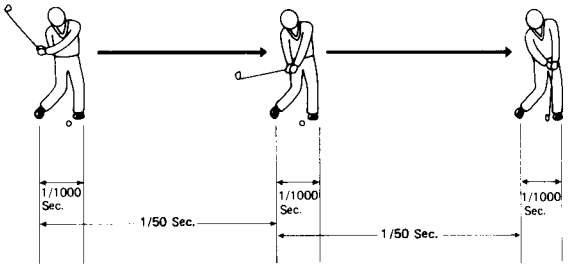
1. Press the Fade-in/out Button (43) while VTR is recording. The letter F is displayed in the viewfinder.
2. Press the VTR Start/Pause Button (55) for ending VTR record.
3. The picture in the recording gradually disappears (fade out) as the picture in the viewfinder also gradually disappears. When the picture in the viewfinder disappears, VTR ends the recording and stops, and the picture again appears automatically for the next fade in effect.
   The audio sound is also simultaneously performed with the picture fade out. When the fade out effect is completed, the blinking REC and letter F disappear.

   Note : (1) VTR Start/Pause Button is disabled during the fade in/out effect (blinking F is displayed.).
   This prevents abrupt picture change during the fade in/out effect by misoperation of the VTR Start/Pause Button.
   (2) If the Fade-in/out button is pressed again before pressing the VTR Start/Pause Button, the fade condition is defeated.
   (3) The fade function is inoperable when the RCU is used.



STROBE EFFECT SHUTTER OPERATION

A newly developed F10 MARK II equips with a 5 step Strobe Effect Shutter mode, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec. When the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (SES/NORMAL) (14) is set to SES position, video signal of selected step in every 1/50 sec is provided and a fast-moving object can be produced as blur-free and precise slow-motion picture.
(The picture below shows 1/1000 sec for example)



When a fast-moving object is shot with normal mode, picture of slow playback mode may have vibration. However if it is shot with SES mode, vibration can not be seen.

Note : 1) The strobe effect shutter can not be recommended in the following condition.

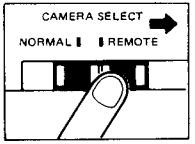
- o Under low illumination (minimum required illumination at F1.4 is calculated as 1/(5XSES speed)
- o Under fluorescent illumination

VTR REMOTE CONTROL PLAYBACK OPERATION

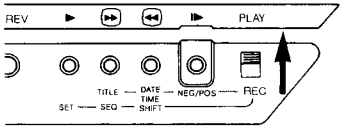
The portable VTR playback can be remotely controlled from the camera only when the camera is connected with portable VTR such as Panasonic NV-180 which has the Camera Select Switch.

The following are the operating procedure for the playback operation as;

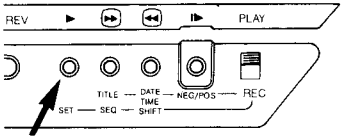
1. Set the Camera Select Switch on the portable VTR to the REMOTE position.



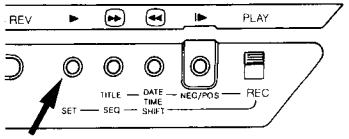
2. Set the Record/Playback Selection Switch to the PLAY position. The picture in the EVF or color video monitor shows the still picture.



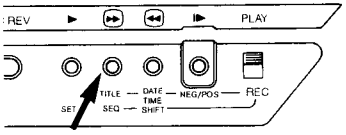
3. Press the ► (playback) button on the keyboard for playback picture.



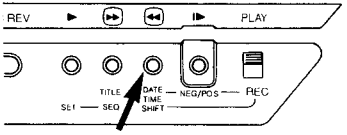
4. Press again the ▶ (playback) button for still picture.



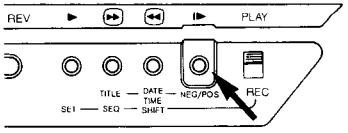
5. Keep pressing the ⏩ (forward) button for the fast forward playback picture during playback.
When the ⏩ (forward) button is released, the picture becomes the still picture.



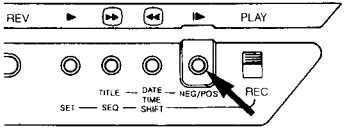
6. Keep pressing the ⏪ (rewind) button for the fast backward playback picture during playback.
When the ⏪ (rewind) button is released, the picture becomes the still picture.



7. Keep pressing the ▮▶ (slow) button for the slow playback picture playback.
When the ▮▶ (slow) button is released, the picture becomes the still picture.



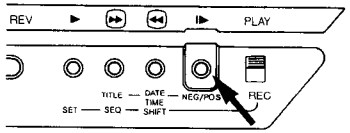
8. While the slow picture is playbacked, the each frame still picture is advanced whenever the ▮▶ (slow) button is repeatedly pressed.
When the ▮▶ (slow) button is released, the picture becomes the still picture.

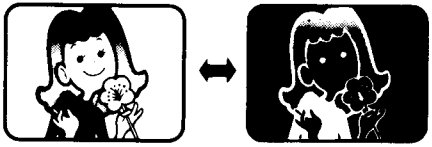


Note : (1) The playback audio can also be monitored by using the earphone jack on the portable VTR.
(2) The camera should be used with the portable VTR with the Camera Select Switch such as Panasonic portable VTR of NV-180.
(3) When the camera is used with Panasonic portable VTR of NV-180 and the playback picture is shown, the portable VTR goes to the Play/Pause mode at the end of the tape.

NEGATIVE/POSITIVE PICTURE SELECTION

By pressing the NEG/POS button, the positive picture can be converted into the negative picture and vice versa.





Note : To prevent misoperation, the NEG/POS switch can only be activated in the Record/Pause mode of the VTR.

AGC SELECTION

When a natural picture at low illumination is desired, set AGC Selection Switch (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) to OFF position. When high sensitivity at low illumination is desired, select AGC Selection Switch to LOW or HIGH position as follows;

LOW : +12dB gain
HIGH : +18dB gain

STANDBY OPERATION

When the VTR will not be in record mode for a while, set the Standby Switch (12) (STANDBY/ON) to STANDBY for longer battery operation. When the VTR is operated normally, set the Standby Switch to ON. The picture in the viewfinder will appear gradually.

TO PRODUCE THE BEST COLOUR VIDEO PROGRAM

The F10 MARK II has been designed for normal illumination of 140 footcandles (1,400 lux) at F4.0.
Illumination does not mean the light intensity of the light source, but the brightness of the scene where the object is located. An illumination of 140 footcandles (1,400 lux) is standard.

Rough Values of Brightness

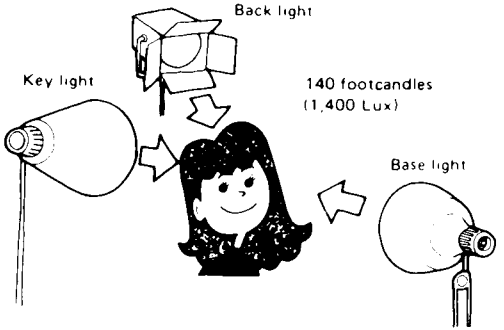
The figures in this table are approximate values for reference.

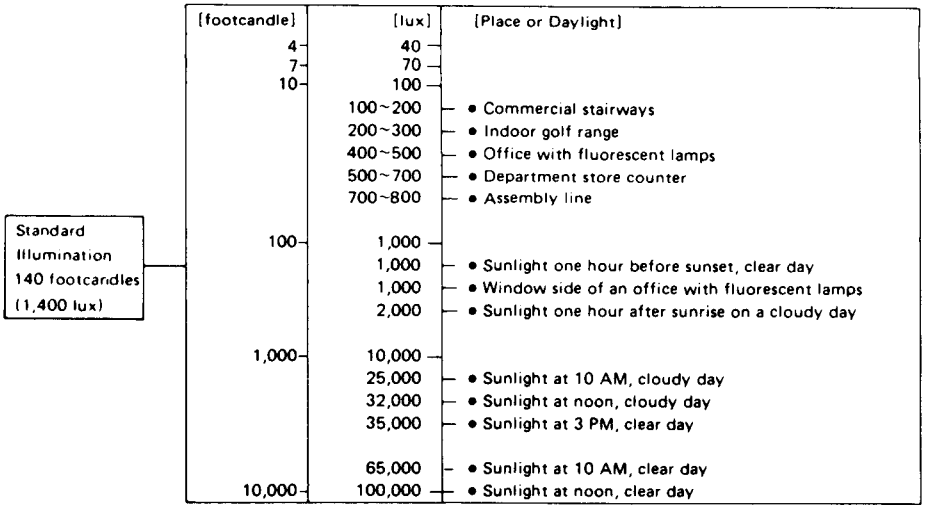
- Lighting
  Indoor-Lighting
  - Normal illumination : Approx. 140 footcandles (1,400 lux)
  - Keep sufficient distance between the lights and the object to get uniform illumination.
  - Maintain as much brightness as possible behind the object.
  - Minimize object shadows.

These are the fundamentals for reducing the contrast ratio. To emphasize a three-dimensional effect or to add depth, use additional spot lights.

Front Light and Back Light

When using your camera outdoors, use it preferably with the sun behind you. Using your camera with the sun in front of you not only makes for difficult aperture ring adjustment, but creates a video signal with too much contrast and subdued colour. If possible, zoom in on your object to fill the screen. Following these simple steps assures that your camera will produce natural colour programs.




Standard
Illumination
140 footcandles
(1,400 lux)
(footcandle)
(lux)
(Place or Daylight)
4
40
7
70
10
100
100~200
• Commercial stairways
200~300
• Indoor golf range
400~500
• Office with fluorescent lamps
500~700
• Department store counter
700~800
• Assembly line
100
1,000
1,000
• Sunlight one hour before sunset, clear day
1,000
• Window side of an office with fluorescent lamps
2,000
• Sunlight one hour after sunrise on a cloudy day
1,000
10,000
25,000
• Sunlight at 10 AM, cloudy day
32,000
• Sunlight at noon, cloudy day
35,000
• Sunlight at 3 PM, clear day
65,000
• Sunlight at 10 AM, clear day
10,000
100,000
• Sunlight at noon, clear day

SPECIFICATIONS

Power Source :		12V DC			
Power Consumption :		Approx. 6.4 watts			
Scanning :		625 lines/50 fields/25 frames per second			
Pick-up System :		Integrated colour mosic filter single chip CCD system			
Pick-up Element :		2/3", 756(H) x 581(V) pixels, interline transfer CCD with colour mosic filter			
Video Output Level :		1.0Vp-p PAL composite/75 ohms			
Horizontal Resolution (Luminance) :		460 lines at center			
Signal to Noise Ratio (Luminance) :		46 dB			
Illumination Required :		1400 lux at F4.0			
Required Minimum Illumination :		7 lux at F1.4 lens with +18 dB gain-up at 30% luminance signal			
Internal Microphone :		Detachable Stereo Electret Codenser Microphone			
External Microphone :		–65dB, 600 ohms, unbalance M3 Jack x 2 (Stereo)			
Audio Output :		–20dB/–60dB (Selectable) High impedance			
Earphone Output :		8 ohm M3 Stereo Jack			
Lens :		WV-LZ14/15E		WV-LZ14/8AFE	
(1)	Auto Focus :	No		Yes	
(2)	Zoom Ratio :	X15		X8	
(3)	Focal Length :	10 - 150mm		10.5 - 84mm	
(4)	Maximum Aperture Ratio :	1 : 2.0 (F2.0)		1 : 1.4 (F1.4)	
(5)	Focusing Range :	1.2m - ∞		1.3m - ∞	
(6)	MACRO Range :	5cm - 1.2m		5cm - 1.3m	
(7)	Iris Range of AIC :	2.0 - 22, C		1.4 - 22, C	
(8)	Field Angle :	TELE	WIDE	TELE	WIDE
	Diagonal :	4.3°	56.2°	7.3°	55.6°
	Horizontal :	3.4°	46.3°	6.1°	44.3°
	Vertical :	2.6°	35.5°	4.6°	39.9°
(9)	Filter Diameter :	77mm, P = 0.75		58mm, P = 0.75	
(10)	Flange Focal Length :	17.526mm		17.526mm	
(11)	Zoom Speed :				
	FAST :	Approx. 7 seconds		Approx. 6 seconds	
	SLOW :	Approx. 10 seconds		Approx. 9 seconds	
Electronic Shutter Speed :		1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 seconds			

Lens Mounting :	Bayonet mount
Viewfinder :	Black and White 1" Electronic Viewfinder with character display
White Balance :	Auto Tracing White-Balance (ATW) or Manual Setting (AWC)
10-pin Camera Cable Length :	Approx. 2 m
Maximum 10-pin Camera Cable Length :	Approx. 20 m between camera and portable VTR/VTR/Power Supply
10-pin Connector Informations :	1. Video In/Out 2. Ground for Video 3. Serial Data Pulse (or Open) 4. Rec Tally and Serial Clock Pulse 5. Standby + Audio (CH2(R)) Out 6. Rec Start/Pause out 7. Audio (CH1(L)) out 8. Ground for Audio 9. Ground 10. +B/12V In
Operational Ambient Temperature :	0°C - 40°C
Operational Ambient Humidity :	less than 90%
Camera Mounting :	One 1/4", 20-threaded standard camera tripod
Dimensions :	248 (W) x 246 (H) x 476 (D) mm
Weight :	3.45kg for WV-F15/15XE, 3.1kg for WV-F15/8AFE

Weights and dimensions shown are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

COMPOSITIONS

WV-F15/8AFE

o Camera Head	1 pc
o X8 Auto Focus Power Zoom Lens (WV-LZ14/8AFE)	1 pc
o 1" Electronic Viewfinder (WV-VF02E)	1 pc
o Grip Shoulder (WV-GR15E)	1 pc
o Stereo Microphone (WV-MC12E)	1 pc
o Cheek Pad (WV-Q43AE)	1 pc
o 10-pin Camera Cable (WV-CA10E)	1 pc
o Carrying Case (WV-CC29E)	1 pc
o Shoulder Strap (WV-Q44E)	1 pc

WV-F15/15XE

o Camera Head	1 pc
o X15 Power Zoom Lens (WV-LZ14/15XE)	1 pc
o 1" Electronic Viewfinder (WV-VF02E)	1 pc
o Grip Shoulder (WV-GR15E)	1 pc
o Stereo Microphone (WV-MC12E)	1 pc
o Cheek Pad (WV-Q43AE)	1 pc
o 10-pin Camera Cable (WV-CA10E)	1 pc
o Carrying Case (WV-CC29E)	1 pc
o Shoulder Strap (WV-Q44E)	1 pc

OPTIONAL ACCESSORIES

o 35mm SLR Lens Mount Adaptor	
WV-LT21E (for CANON)	
WV-LT22E (For NIKON)	
WV-LT23E (For MINOLTA)	
WV-LT24E (For OLYMPUS)	
WV-LT25E (For PENTAX)	
o X1.5 Tele Conversion Lens	WV-CL19
o AC Adaptor	WV-PS03
o Full Keyboard Titler	WV-KB12E
o 14-pin Camera Cable	WV-CA14A/14
o NEGA/POSI Slide Adaptor	WV-AD15BE
o Lens Filter Kit	WV-LK10AE
o 10-pin Camera Extension Cable	10H-30ASE
	10H-50ASE

DEUTSCHE AUSGABE
(GERMAN VERSION)

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheninigt, daß der/die/das

Video-Farbkamera Typ WV-F15/8AFE, WV-F15/15XE
(Gerät, Typ, Bezeichnung)

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VFG 1046/1984
(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.
Der Deutshen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeig
und die Berechtigung zur Uberprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmu
eingeräumt.

Panasonic Deutschland GmbH
Name des Herstellers/Importeurs

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
WARNUNG:
WEDER DECKEL NOCH RÜCKPLATTE ABNEHMEN, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE BAUTEILE, DIE VOM KUNDEN GEWARTET WERDEN KÖNNEN.

Das Blitzzeichen mit Pfeil im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nichtisolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehäuses hinweisen, die so groß sein kann, daß sie Gefahr eines elektrischen Schlags darstollt.

Dieses Modell entspricht der EG-Vorschrift (für Funkstörungsschutz) 87/308/EG.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Unterlagen hinweisen, die dem Gerät beiliegen.

DEUTSCH

Die Fabriknummer dieses Gerätes ist auf dessen Bodenabdeckung angegeben.
Sie sollten die Fabriknummer dieses Gerätes in den dafür vorgesehenen Raum eintragen und diese Anleitung als Kaufsunterlage aufbewahren, um im Falle eines Diebstahls die Identifizierung zu erleichtern.

Modellnummer _____

Fabriknummer _____

WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERHÜTEN, DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

INHALT

VORWORT 51
MERKMALE 51
VORSICHTSMAßNAHMEN 52
LIEFERUMFANG 54
BEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN 55
NORMALZUBEÖR 65
ANSCHLÜSSE FÜR ELEKTRONISCHEN REPORTEREINSATZ 66
BEDIENUNGSVORGÄNGE FÜR ELEKTRONISCHEN REPORTEREINSATZ 66
EINSTELLUNG DES FLANSCHABSTANDES 70
EINSTELLUNG DES WEIßABGLEICHS 70
ZEICHENANZEIGE 73
EIN-/AUSBLENDVORGANG 85
BEDIENUNG DES STROBOSKOPEFFEKT-VERSCHLUSSES 87
FERNBEDIENUNG DER VIDEORECORDER-WEIDERGABE 87
WAHL ZWISCHEN NEGATIVEM/POSITIVEM BILD 89
WAHL DER AUTOMATISCHEN GEWINNREGELUNG (AGC) 89
BEREITSCHAFTSFUNKTION 89
TIPS FÜR HOCHWERTIGE VIDEO-AUFNAMMEN . . 90
TECHNISCHE DATEN 92
NORMALZUBEHÖR (LIEFERUMFANG) 94
SONDERZUBEHÖR 94

VORWORT

Panasonic stellt zwei neue Modelle WV-F15/8AFE und WV-F15/15XE als Nachfolger des beliebten WVP-F10EKT, namens F10 MARK II, vor.

Diese Kamera ist das Resultat fortschrittlicher Panasonic-Technologie und bietet eine Reihe neuer Merkmale. Ein 2/3-Zoll-CCD-Bildwandler sorgt für klare, hochwertige Bilder.

Die Video-Farbkamera F10 MARK II is mit automatischem Weißabgleich (ATW) ausgerüstet. Weiters verfügt diese Systemkamera über einen Farbtemperatursensor, der unabhängig von der Umgebungstemperatur und der mit dem Einfallswinkel ändernden Lichtintensität die Farbtemperatur der Lichtquelle feststellt, mit der das Objekt ausgeleuchtet ist.

MERKMALE

1. Neuer 2/3"-CCD-Bildsensor mit einer horizontalen Auflösung von 460 Zeilen (Leuchtdichtesignal)
2. Absolut unempfindich gegen ein Einbrennen des Bildes
3. Keine Beeinflussung durch den Erdmagnetismus
4. Hohe Empfindlichkeit:
   Minimale Lichtstärke 7 Lux bei einem Objektiv-Öffnungsverhältnis von 1,4 (Position HIGH)
5. Signal-Fremdspannungsabstand –46dB
6. Seitlich montiertes Elektret-Kondensator-Stereomikrofon
7. Wahl zwischen ATW (Auto Tracing White-Blance) und AWC (Automatic White Balance Control) Weißabgleichautomatik
8. Wahlschalter für automatische Gewinnregelung (AGC) mit drei Positionen
9. Interner Taktgeber und Taktsynchronisierung mit als Option erhältlicher Kamera-Fernbedienungseinheit oder Taktsynchronisierungs-Adapter
10. Schaltbarer Audio-Ausgangspegel (–20dB oder –60dB)
11. 2H-Vertikalbetonungskreis
12. Fünf elektronische Verschlußzeiten bis 1/2000 Sek.
13. Videorecorder-Kompatibilitätsschalter (Polungsschalter)
14. Bereitschaftsschalter für geringere Leistungsaufnahme während der Bereitschaftsfunktion
15. Audio-Monitorausgang (für Ohrhörer)
16. Grafikanzeige für Titel und Datum/Uhrzeit bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E oder des Titelgenerators WV-KB12E (Option)
17. Ein-/Ausblendeffekt (Audio und Video) bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E
18. Wahl zwischen negativem/positivem Bild bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E
19. Rasche Betrachtung der Aufnahmen vor Ort mit angesetzten Schulterbügel WV-GR15E.
20. Fernbedienung der Wiedergabefunktion bestimmter tragbarer Videorecorder bei Verwendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E möglich
21. Fünf Stromversorgungsmöglichkeiten:
    Fernbedienungseinheit (RCU) mit RCU-Adapter, Netzgerät, Netzgerät mit Taktsynchronisierungs-Adapter, System-Schalteinheit mit Taktsynchronisierungs-Adapter oder tragbarer, über Netzgerät betriebener Videorecorder (alle Geräte als Sonderzubehör erhältlich)
22. Zeitrafferaufnahmen bei Verwendung der Kamera-Fernbedienungseinheit (Option)
23. Vollautomatische Einstellung mit der AUTO PRESET-Funktion.
24. Y/C-Signalausgang für S-VHS-Videorecorder.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Die Video-Farbkamera F10 MARK II is ein hochempfindliches Präzisionserzeugnis und muß entsprechend behandelt werden.

Bosondere Vorsicht ist geboten, um elektrische Schläge zu vermeiden.

FALSCH	RICHTIG
x Die Kamera oder die Fernbedienungseinheit (RCU) neimals zerlegen. Im inneren des Gerätes befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile. Auch niemals Schrauben lösen und Deckel abnehmen, da anderenfalls Stromschalggefahr besteht.	o Wartungsarbeiten nur von qualifizierten Wartungstechnikern ausführen lassen.
x Die Kamera sorgfältig behandeln. Starke Stöße und Fallenlassen vermeiden. Durch falsche Behandlung oder Lagerung kann es zu Beschädigung der Kamera kommen.	o Die Kamera sorgfältig behandeln.
x Die Kamera nicht bei übermäßiger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit verwenden.	o Die Kamera nur bei Temperaturen von 0°C bis +40°C und einer Luftfeuchtigkeit von 10% bis 75% verwenden.
x Niemals die Linse des Objektives bzw. die Oberfläche des CCD-Filters mit den Figern berühren.	o Die Linse des Objektivs und die Oberfläche des CCD-Filters nur mit einem Gummipuster oder speziellem Linsen-Reinigungspapier reinigen.

Vorsicht:
Diese Kamera funktioniert vielleicht nicht richtig, wenn sie an einen Videorecorder eines anderen Herstellers angeschlossen wird.

x Für das Reinigen des Gehäuses keine starken Lösungsmittel oder Schleifkornreiniger verwenden.

x Die Kamera niemals auf die Sonne oder eine andere starke Lichtquelle richten, da es sonst zu Problemen kommen kann.

x Die Kamera und die Fernbedienungseinheit vor Regen und Feuchtigkeit schützen und niemals bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit betreiben. Falls die Kamera oder die Fernbedienungseinheit naß wird, diese gründlich trocknen, bevor die Stromversorgung eingeschaltet wird.

x Niemals die Kamera und die Fernbedienungseinheit während eines Gewitters im Freien verwenden.

x Die Kamera und die Fernbedienungseinheit im Sommer nicht in geschlossenen Fahrzeugen belassen, da die maximal zulässige Tempetatur überschritten werden kann.

x Immer der Stromversorgung der Kamera und der Fernbedienungseinheit ausschalten, wenn diese nicht verwendet werden. Auch nicht die Stromversorgung wiederholt ein- und ausschalten, wenn dafür kein besonderer Grund vorliegt. Die Belüftungsschlitze nicht versperren.

o Die Kamera gegebenenfalls mit einem trockenen und weichen Lappen reinigen. Hartnäckig anhaftender Schmutz ist mit einem in milder Seifenwasserlösung angefeuchteten (nicht nassen!) Tuch zu entfernen.

o Vorsicht walten lassen, wenn die Kamera in der Nähe von Scheinwerfern, anderen starken Lichtquellen oder reflektierenden Objekten verwendet wird.

o Falls die Kamera oder die Fernbedienungseinheit naß wird, sofort die geeigneten Maßnahmen treffen. Die Stromversorgung ausschalten und die Kamera oder Fernbedienungseinheit von einem qualifizierten Wartungstechniker kontrollieren lassen.

o Alle normalen Vorsichtsmaßnahmen einhalten, um Verletzungen zu vermeiden.

o Bei Verwendung in Fahrzeugen muß ständig die Temperatur kontrolliert werden. Gegebenenfalls die Kamera an einem kühleren Ort aufstellen.

o Immer die Stromversorgung ausschalten, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Dadurch wird die Lebensdauer der Kamera verlängert. Die Kamera und die Fernbedienungseinheit nur an Orten mit ausreichender Belüftung betreiben.

LIEFERUMFANG

WV-F15/8AFE Lieferumfang

o Systemakamera	WV-F15E
o 8-fach Autofokus-Zoomobjektiv	WV-LZ14/8AFE
o Elektronischer 1''-Sucher	WV-VF02E
o Schulterbügel mit Griff	WV-GR15E
o Stereo-Mikrofon	WV-MC12E
o Stützkissen	WV-Q43AE
o Tragekoffer	WV-CC29AE

WV-F15/15XE Lieferumfang

o Systemkamera	WV-F15E
o 15-fach Zoom-Objektiv	WV-LZ14/15E
o Elektronischer 1''-Sucher	WV-VF02E
o Schulterbügel mit Griff	WV-GR15E
o Stereo-Mikrofon	WV-MC12E
o Stützkissen	WV-Q43AE
o Tragekoffer	WV-CC29AE

LIEFERUMFANG

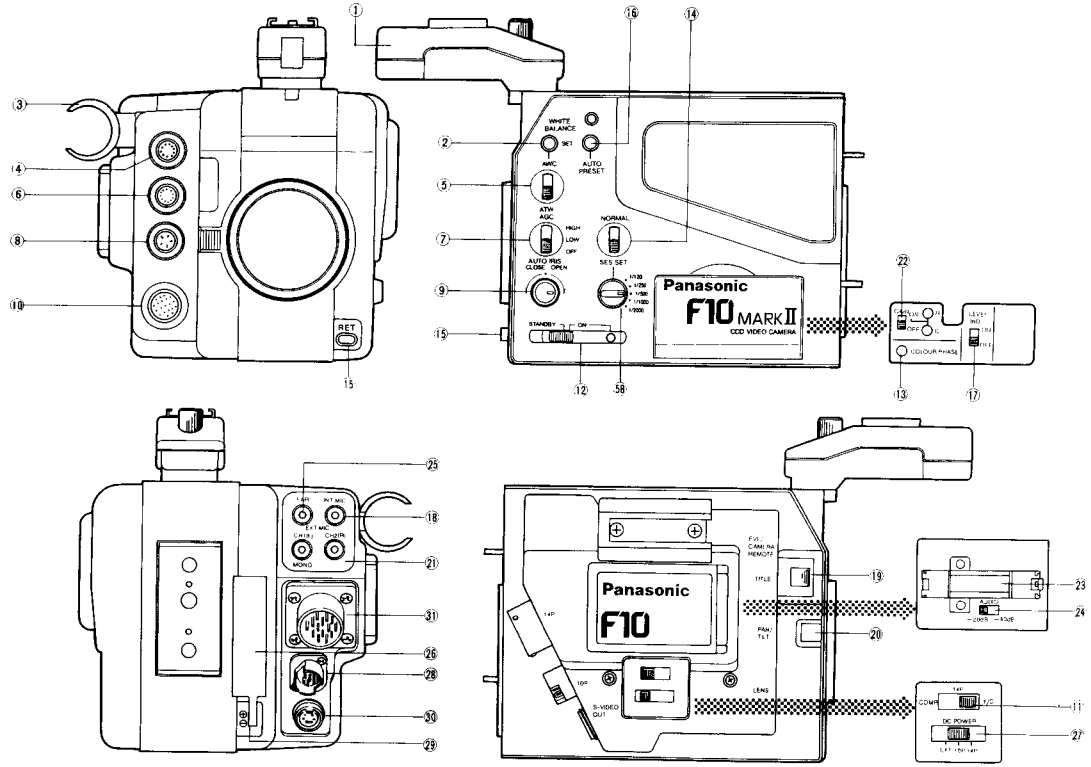
WV-F15/8AFE Lieferumfang

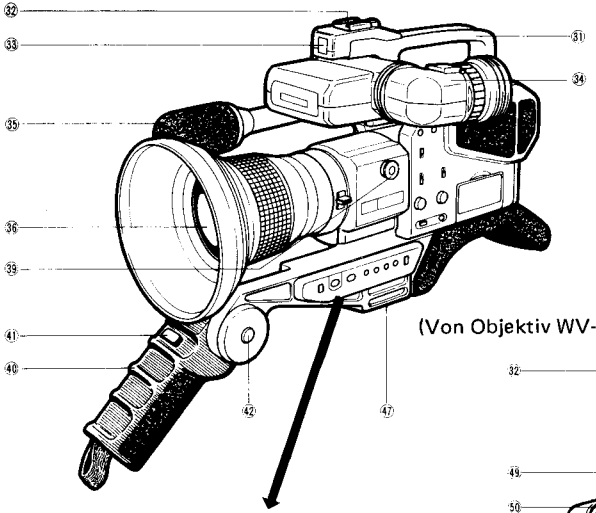
o Systemakamera	WV-F15E
o 8-fach Autofokus-Zoomobjektiv	WV-LZ14/8AFE
o Elektronischer 1''-Sucher	WV-VF02E
o Schulterbügel mit Griff	WV-GR15E
o Stereo-Mikrofon	WV-MC12E
o Stützkissen	WV-Q43AE
o Tragekoffer	WV-CC29AE

WV-F15/15XE Lieferumfang

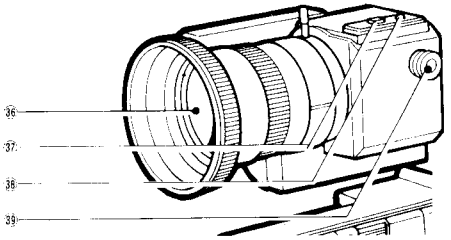
o Systemkamera	WV-F15E
o 15-fach Zoom-Objektiv	WV-LZ14/15E
o Elektronischer 1''-Sucher	WV-VF02E
o Schulterbügel mit Griff	WV-GR15E
o Stereo-Mikrofon	WV-MC12E
o Stützkissen	WV-Q43AE
o Tragekoffer	WV-CC29AE

BEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN

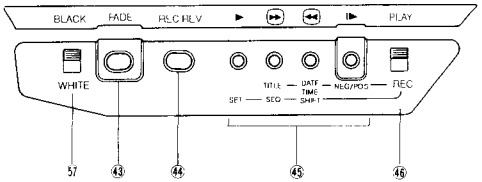


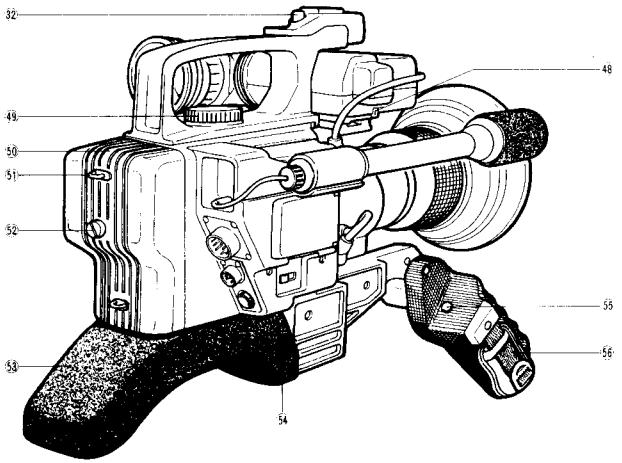


Objektiv WV-LZ14/8AFE



(Von Objektiv WV-LZ14/15E)





BEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN

1. **ATW-Sensor**
   Dieser Sensor stellt die Farbtemperatur der Lichtquelle fest und sorgt automatisch für die Gewinnregelung der Rot- und Blausignale, um bei auf Position ATW gestelltem Weißabgleich-Wahlschalter (5) den Weißabgleich automatisch auszuführen.
   Hinweis:
   Niemals den Sensor abdecken, wenn der automatische Weißabgleich durchgeführt wird.

2. **Weißabgleich-Einstelltaste (WHITE BALANCE SET)**
   Bei auf Position AWC gestelltem Weißabgleich-Wahlschalter (5) kann der Weißabgleich durch Drücken dieser Taste vorgenommen werden.

3. **Mikrofonhalter**
   An diesem Halter kann das als Sonderzubehör erhältliche Mikrofon WV-MC12E angesteckt werden.

4. **Anschaluß für elektronischen Sucher/Kamera-Fernbedienung (EVF/CAMERA REMOTE) (10-Stift)**
   Wird ein als erhältlicher, elektronischer 1-Zoll-Sucher WV-VF02E oder Kamera-Fernbedienungseinheit WV-CR12E verwendet, den 10-Stift Stecker hier anschließen.

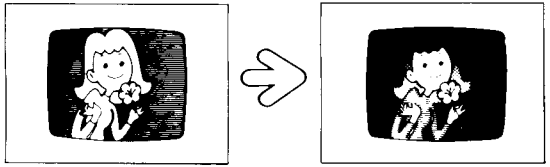
5. **Weißabgleich-Wahlschalter (AWC/ATW)**
   Mit diesem Schalter kann der Weißabgleich wie folgt durchgeführt werden.
   AWC:
   Der Weißabgleich kann mit Hilfe der Weißabgleich-Einstelltaste (2) automatisch durchgeführt werden. Wenn im elektronischen Sucher der Schriftzug WHITE blinkt, die Weißabgleich-Einstelltaste (2) drücken.
   ATW:
   Der Weißabgleich wird automatisch vorgenommen und zwar anhand der von dem ATW-Sensor (1) festgestellten Farbtemperatur der Lichtquelle, wobei der Gewinn des Rot- und Blausignals auch bei ändernder Farbtemperatur automatisch nachgeregelt wird.
   Hinweise:
   1. Es wird empfohlen, die Position ATW zu verwenden, wenn eine schnelle Einstellung des Weißabgleichs gewünscht wird bzw. die Farbtemperatur der Lichtquelle während der Aufnahme ändert.
   2. Die Position AWC ist zu verwenden, wenn die Farbtemperatur der Szene nicht ändert.

6. **Anschluß für Titelgenerator (10-Pol) (TITLE)**
   Wird der als Sonderzubehör erhältliche Titelgenerator WV-KB12E verwendet, den 10-Stift Stecker des Titelgenerators hier anschließen.

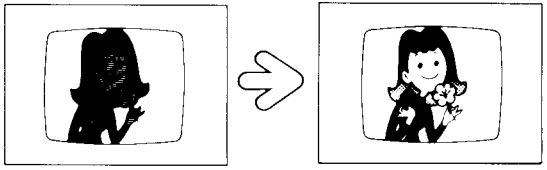
7. **Wahlschalter für automatische Gewinnregelung (AGC HIGH/LOW/OFF)**
   Diesen Schalter normalerweise auf Position OFF belassen. Die Positionen LOW und HIGH erhöhen die Video-Ausgangsamplitude für dunkle Szenen und entsprechen einem Öffnen der Blende um zwei oder drei Positionen.

8. **Anschluß für Schwenk-/Kippkopf (5-Pol) (PAN/TILT)**
   Wird der als Sonderzubehör erhältliche Schwenk-/Kippkopf WV-PH10E verwendet, den 5-Stift Stecker des Schwenk-/Kippkopfes hier anschließen.

9. **Blendenregler**
   Mit diesem Regler kann die Blendenautomatik manuell nachgeregelt werden, um für ungewöhnliche Lichtverhältnisse zu kompensieren. Bei einem hellen Objekt und dunklem Hintergrund ist die Irisblende mit diesem Regler etwas zu schließen.



Bei einem hellen Hintergrund und einem dunklen Objekt muß dagegen die Irisblende mit Hilfe dieses Reglers etwas geöffnet werden.



In der mittleren Raststellung dieses Reglers arbeitet die Blendenautomatik normal.

Hinweise:

1. Falls die Blende aufgrund von ungewöhnlichen Lichtverhältnissen mit diesem Regler manuelle eingestellt wurde, dann sollte nach der Aufnahme dieser Regler wieder in seine mittlere Raststellung zurückgebracht werden.
2. Wird die Kamera auf Szenen mit extrem hellen Objekten (z.B. Sonne oder Lampe) gerichtet, dann kann es zu vertikalen, blauen Streifen im Bild kommen. Dies ist auf die Eigenschaften des CCD-Bildsensors zurückzuführen und stellt keine Störung dar. Die Kamera sollte daher nicht für die genannten Szenen verwendet werden.

10. Objektiv-Anschlußbuchse (20-Pol) (LENS)
Hier ist das motorbetriebene Zoom-Objektiv mit Blendenautomatik anzuschließen, so daß die Blende immer automatisch an die vorherrschenden Lichtverhältnisse angepaßt wird.

11. 14pol. Ausgangssignalwähler (COMP-Y/C)
Mit diesem Schalter kann zwischen FBAS-Signalausgang für 3/4-Zoll-Videorecorder und 1/2-Zoll-Y/C-Signalausgang gewählt werden.

12. Bereitschaftsschalter (STANDBY/ON)
Dieser Schalter ist bei längerem Batteriebetrieb zu verwenden, um den Betriebszustand der Kamera und des angeschlossenen, tragbaren Panasonic Videorecorders wie folgt einzustellen.

ON:
Die Kamera und der tragbere Videorecorder arbeiten normal. Rote LED leuchtet auf.

STANDBY:
Der Kopftrommelmotor des Videorecorders ist bei eingefädeltem Magnetband ausgeschaltet; auch alle Kamerafunktionen sind ausgeschaltet, mit Ausnahme der Taktsynchronisierung und des Mikroprozessors.
Nach den erforderlichen Einstellungen befindet sich die Einheit im Betriebszustand.
Werden die Kamera und der tragbare Videorecorder für 5 bis 15 Minuten nicht verwendet, diesen Schalter auf Position STANDBY stellen.

Hinweise:

1. Wird die Kamera in Verbindung mit einem Videorecorder eines anderen Herstellers verwendet, dann kann es vorkommen, daß es zu Fehlbetrieb des Videorecorders im Bereitschaftsmodus der Kamera kommt.
2. Der bereits eingestellte Weißabgleich bleibt erhalten, auch wenn der Bereitschaftsschalter auf die Position STANDBY geschaltet wird.

13. Farbphasenregler (COLOUR PHASE)
Dieser regler gestattet eine Feineinstellung der Farbphase.

Wird die Kamera in Verbindung mit dem RCU-Adapter und der Fernbedienungseinheit verwendet, dann ist die Feineinstellung der Farbphase mit diesem Regler vorzunehmen.

14. Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb (SES/NORMAL)

Mit diesem Schalter wird die Funktion des Stroboskopeffekt-Verschlusses eingestellt.

SES:

Die Kamera ist auf schnelle Verschlußzeit geschaltet, und ein Videosignal einstellbar zwischen 1/120 und 1/2000 s (bei 50 Hz) steht am 10pol. VTR-Ausgang (28), 32pol. Ausgang (26), 14pol. VTR-Ausgang (31) und S-VIDEO OUT-Ausgang (30) an.

NORMAL:

Das mit normaler Verschlußzeit aufgenommene Videosignal steht am 10pol. VTR-Ausgang (28), 32pol. Ausgang (26), 14pol. VTR-Ausgang (31) und S-VIDEO OUT-Ausgang (30) an.

15. Return-Videotaste (RET)

Wenn ein über den 14-Stift Kamera-Eingangsstecker angeschlossener, tragbarer 3/4" U-Vision Recorder oder ein S-VHS Videorecorder auf den Wiedergabemodus geschaltet ist, dann kann das wiedergegebene Bild so lange gesehen werden so lange diese Taste gedrückt gehalten wird.

16. Automatische Voreinstellung (AUTO PRESET)

Beim Einschalten der Kamera leuchtet die grüne LED auf und AGC, AWC/ATW, SES, R&B GAIN werden automatisch eingestellt. Für normale Aufnahmezwecke wird mit diesen Werten gearbeitet (LED bleibt aufgeleuchtet).

Bei aufgeleuchteter LED lassen sich die Werte nicht ändern.

Für manuelle Einstellungen die Taste AUTO PRESET drücken (LED erlischt).

Für das Arbeiten mit den Festwerten der Kamera erneut die Taste AUTO PRESET drücken (LED leuchtet auf).

AUTO PRESET arbeitet nicht bei Bedienung über eine Fernsteuereinheit oder Kamera-Fernbedienung.

17. Pagelanzeige-Wahlschalter (LEVEL IND ON/OFF)

Ist dieser Schalter auf Position ON gestellt, dann erscheint ein Zebrastreifenmuster im Sucher, wenn das Bildsignal einen bestimmten Pegel (100% Einheiten) übersteigt.

Falls bei hellem Hintergrund und aktivierter Blendenautomatik das Objekt zu dunkel erscheint, die Irisblende mit dem Blendenregler manuell nachregeln, so daß das Objekt im Sucher fast in ein Zebrastreifenmuster zerfällt. In diesem Fall kann es jedoch zu einer Überbelichtung des Hintergrundes kommen.

Für normale Blendenautomatik ist dieser Schalter auf Position OFF zu stellen.

18. Anschlußbuchse für internes Mikrofon (INT/MIC)

Wird das als Sonderzubehör erhältliche Mikrofon WV-MC12E verwendet, dieses an diese Buchse anschließen.

19. Zahnrad für Flanschabstand-Einstellung

Der Flanschabstand der Kamera kann eingestellt werden, indem dieses Zahnrad im oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.

20. Objektiv-Freigabetaste

Wenn das Objektiv abgenommen wird, die Bajonettfassung durch Drücken dieser Taste freigeben und das Objektiv um etwa 65° im Uhrzeigersinn drehen.

21. Anschlußbuchse für externes Stereo-Mikrofon (EXT MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R)

An diese M3 Anschlußbuchse kann ein externes Mikrofon mit einem Ausgangspegel von etwa –70dB angeschlossen werden.

Durch den Anschluß eines externen Mikrofons wird das interne Mikrofon mechanisch abgetrennt.

Bei angeschlossenem Mono-Videorecorder wird nur das CH1 (L) Mikrofonsignal aufgezeichnet.

22. Farbeinstellregler (GAIN R/B)
GAIN-Schalter in Stellung OFF:
Die Farben Blau und Rot können mit diesen Reglern angepaßt werden; in Mittelstellung wird normalerweise richtige Farbwiedergabe sichergestellt.
GAIN-Schalter in Stellung ON:
In gewissen Fällen ist jedoch eine Kompensation mit Hilfe dieser Regler erforderlich.
Um optimale Farbreproduktion sicherzustellen, diese Regler sowohl für AWC- als auch für ATW-Weißabgleich in Mittelstellung bringen.

23. Fach für Speicherschutzbatterie
Die in dieses Fach eingesetzte Batterie R03 (Größe AAA) dient als Speicherschutz, um den eingestellten Titel, das Datum und die Uhrzeit auch bei ausgeschalteter Stromversorgung der Kamera zu erhalten.

24. Tonpegel-Wahlschalter (AUDIO –20dB/–60dB)
Zwei Tonausgangspegel können für den Videorecorder gewählt werden: –20dB oder –60dB. Werksseitig wurde dieser Schalter auf Position –20dB eingestellt.

25. Stereo-Ohrhörerbuchse (M3) (EAR)
Durch den Anschluß von Stereo-Ohrhörern (Sonderzubehör) kann der von dem Stereo-Mikrofon der Kamera aufgenommene Ton mitgehört werden. Wird eine Mono-Ohrhörer (Sonderzubehör) angeschlossen, dann kann der von dem Mono-Mikrofon der Kamera aufgenommene Ton CH1 (L) mitgehört werden.

26. 32-Stift Anschlußbuchse
Diese Buchse dient für den Anschluß des Netzgerätes WV-PS03, des Taktsynchronisierungs-Adapters WV-AD36E oder des RCU-Adapters WV-AD37E (alle Einheiten als Sonderzubehör erhältlich).

27. Gleichstromversorgungs-Wahlschalter (DC POWER EXT, 10P, 14P)
Mit diesem Schalter kann die Stromversorgung der Kamera wie folgt angewählt werden:

EXT:
Diese Stellung für externe Stromversorgung mit einem Netzadapter WV-PS03, RCU-Adapter WV-AD37E oder Genlock-Adapter WV-AD36E verwenden.
10P oder 14P:
Diese Stellung für Stromversorgung von einem VHS-Videorecorder oder einem 3/4-Zoll-Videorecorder, Videorecorder S-VHS-verwenden.

28. 10-Stift Videorecorder-Anschlußbuchse (VTR)
An diese Buchse kann ein portabler VHS-Videorecorder angeschlossen werden (nur FBAS-Signal).

29. Videorecorder-Polungsschalter (RUN, +/–)
Der Logikpegel des Kamera-Triggers kann für bestimmte Videorecorder umgekehrt sein, so daß der Videorecorder auf die Pausefunktion geschaltet wird, wenn Aufnahme gewünscht wird (und umgekehrt). In einem solchen Fall ist dieser Schalter auf seine andere Position umzuschalten. Ist die Kamera an einen tragbaren Videorecorder von Panasonic angeschlossen, diesen Schalter auf Position (+) stellen.
Bei Anschluß der Kamera an einen tragbaren VHS-Videorecorder eines anderen Herstellers, den Schalter auf die Position (–) stellen.
Hinweis:
Bei Verwendung eines fernbedienten 3/4-Zoll-Videorekorders oder S-VHS-Videorekorders den Videorekorder-Kompatibilitätsschalter (Run +/–) der Kamera auf (+) stellen.

30. S-VIDEO OUT
An diesen Ausgang werden S-VHS-Signale (Y/C-Signale) geführt.

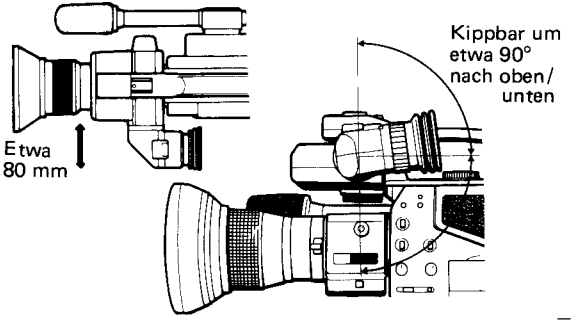
31. 14-poliger Videorecorder-Steckverbinder (14P)
Ein tragbarer Videorecorder, der mit einem 14-poligen Kamera-Steckverbinder ausgestattet ist, kann hier angeschlossen werden. Das Ausgangsvideosignal wird durch den 14-poligen Ausgangssignalwähler (11) entweder auf das Signalgemisch oder Y/C-Signal eingestellt.

32 Aufsteckschuh
Dieser Aufsteckschuh dient für die Installation des Titelgenerators WV-KB12E.

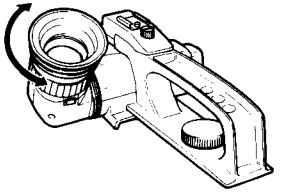
33 ATW-Sensor (Sensor für automatischen Weißabgleich)
Dieser Sensor stellt die Farbtemperatur der Lichtquelle separat und automatisch, um bei auf Position ATW getelltem Weißabgleich-Wahlschalter (5) einen automatischen Weißabgleich zu gewährleisten.

Hinweis:
Für einen automatischen Weißabgleich darf der Sensor nicht abgedeckt werden.

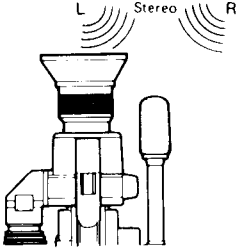
34 Elektronischer Sucher (WV-VF02E)
Der elektronische Sucher ist als kippbarer 1''-Fernsehmonitor ausgebildet und zeigt genau den Bildausschnitt an, wie er vom Objektiv aufgenommen wird.
Der Sucher läßt sich gegenüber der Horizontalen nach oben und unten kippen (etwa 90°). In Längsrichtung kann er um etwa 80 mm verstellt werden.



Der elektronische Sucher verfügt über einen Dioptrienring zur Einstellung auf die individuelle Sehstärke des Betrachters.



35 Stereo-Mikrofon (WV-MC12E)
(für Stereo-Audio-Videorecorder)
Das Stereo-Mikrofon ist als Richtmikrofon ausgebildet, d.h. es ist empfindlicher gegenüber dem von vorne einfallenden Schall.



36 Motorbetriebenes 12-fach Zoom-Objektiv WV-LZ14/15E
Dieses Zoom-Objektiv weist einen Brennweitenbereich von 10 bis 150 mm (15-fach) und eine Bildgröße von 2/3 Zoll zuf, und ist mit manueller/automatischer Blendeneinstellung, mit zwei Geschwindigkeiten für die motorbetriebene Brennweitenverstellung ausgerüstet.

Das Zoom-Objektiv verfügt über eine Bajonett Fassung und ein Öffnungsverhältnis von 2,0. Die Mikro-Funktion gestattet vergrößerte Nahaufnahmen bis zu einem Mindestabstand von 5 cm.

WV-LZ14/8AFE

Dieses Zoom-Objektiv weist einen Brennweitenbereich von 10,5 bis 84 mm (8-fach) und eine Bildgröße von 2/3 Zoll auf, und ist mit manueller/automatischer Blendeneinstellung, manueller/automatischer Scharfeinstellung durch das Objektiv (TTL) mit drei anwählbaren Scharfeinstellbereichen sowie mit zwei Geschwindigkeiten für die motorbetriebene Brennweitenverstellung ausgerüstet. Das Zoom-Objektiv verfügt über eine Bajonett-Fassung und ein Öffnungsverhältnis von 1,4. Die Makro-Funktion gestattet vergrößerte Nahaufnahmen bis zu einem Mindestabstand von 5 cm.

37 Fokussier-Betriebsartenwähler (AUTO/MANU)

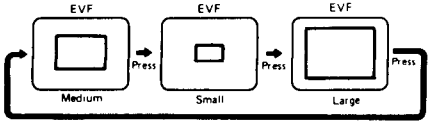
Zur Einstellung der Fokussierbetriebsart.

AUTO: Automatische Schärfeeinstellung.

MANU: Manuelle Schärfeeinstellung oder Push-Autofokus.

38 Fokussierzonen/Push-Autofokus-Taste (PUSH AUTO/ ZONE)

Mit dem AUTO/MANU-Schalter (37) in Stellung AUTO kann die Detektions/Fokussier-Zone mit dieser Taste gewählt werden, woraufhin das gerahmte Fokussierfeld im Sucher angezeigt wird.



Mit dem AUTO/MANU-Schalter (37) in Stellung MANU kann bei Drücken dieser Taste vorübergehend auf Autofokusbetrieb (Push-Autofokus) geschaltet werden.

39 Wahlschalter für automatische/manuelle Blendeneinstellung

Mit diesem Knopf kann zwischen automatischer und manueller Blendeneinstellung gewählt werden.

- o Automatische Blendeneinstellung: Diesen Knopf drücken, um die Blendenautomatik zu aktivieren.
- o Manuelle Blendeneinstellung: Diesen Knopf ziehen und drehen, um die Irisblende manuell einzustellen.

40 Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E)

Dieser Schulterbügel mit Griff eignet sich für den Reportageeinsätze (ENG) und kann an die Kamera angeschraubt werden.

41 Regler für motorbetriebenes Zoom-Objektiv (W (Weitwinkel)/T (Tele))

Durch Drücken dieses Reglers kann das Zoom-Objektiv auf große (Tele) oder kleine (Weitwinkel) Brennweite eingestellt werden.

Die Geschwindigkeit der Brennweitenänderung kann wie folgt eingestellt werden.

WV-LZ14/8AFE

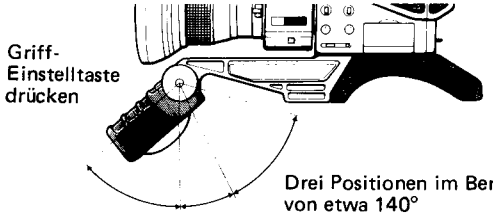
- o Knopf ganz eindrücken: Schnelle Brennweitenverstellung — Etwa 6 Sekunden über den ganzen Brenn Brennweitenbereich
- o Knopf halb eindrücken: Langsame Brennweitenverstellung — Etwa 9 Sekunden über den ganzen Brennweitenbereich

WV-LZ/15E

o Volständig drücken	Schnell:	ca. 7 Sekunden.
o Halb drücken	Langsam:	ca. 10 Sekunden.

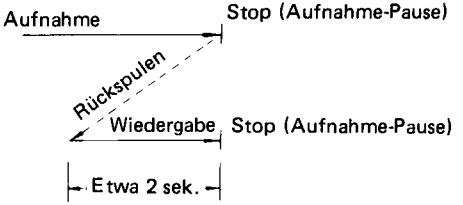
42 Griff-Einstelltaste

Der Griff des Schuterbügels kann durch Betätigung dieser Taste in drei Positionen eingestellt werden.

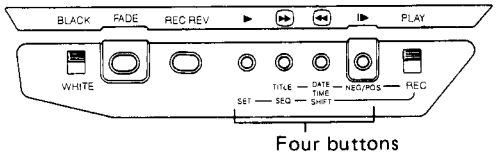


43 Ein-/Ausblendschalter (FADE)
Dieser Tastenschalter kann für Ein- und Ausblendeffekte bei Video- und Audio-Aufnahmen verwendet werden.
Durch Drücken dieser Taste erscheint der Buchstabe "F" im Sucher, wodurch angezeigt wird, daß die Kamera bereit für Ein- oder Ausblendvorgänge ist.
Um mit dem Ein- oder Ausblenden zu beginnen, die Aufnahme-Start/Pause-Taste (55) drücken.
Den Ein-/Ausblendschalter nochmals betätigen, wenn der Ein- order Ausblendeffekt noch vor dessem Beginn wieder aufgehoben werden soll.

44 Aufnahme-Durchsichttaste (REC REVIEW)
Wird diese Kamera in Verbindung mit bestimmten Panasonic Videorecordern verwendet (wie z.B. mit Modell NV-180E), dann kann diese Funktion während des Aufnahme-Pausemodus des Videorecorders verwendet werden.
Wird dieser Taste nach einer Aufnahme (bei auf den Aufnahme-Pausemodus geschaltetem Videorecorder) gedrückt dann wird das Band zurückgespult, worauf etwa die letzten beiden Sekunden der vorhergehenden Aufnahme wiedergegeben werden; das Band stoppt dann em Ende der vorhergehenden Aufnahme.



45 Tastenfelt
Unter einer Abdeckung sind vier Tastenschalter wie folgt angeordnet.



46 Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (REC/PLAY)
Mit diesem Schalter kann die Funktion der Tastenschalter des Tastenfeldes für bestimmte Panasonic Videorecorder (z.B. Modell NV-180E) angewählt werden.

	Videorecorder	Grafiksymbole
REC	Aufnahme-Pausemodus	Können eingestellt oder angezeigt werden.
PLAY	Wiedergabe-Pausemodus, so daß Wiedergabe, Vorlauf, Rücklauf und Zeitlupe gesteuert werden können.	Keine Funktion

47 Stativ-Gewindebohrung
Diese Gewindebohrung mit Standard-NC-Gewinde (1/4"-20) dient für die Befestigung der Kamera auf einem Stativ.

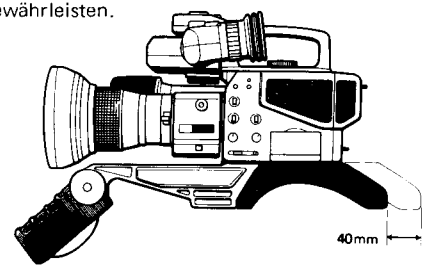
48 Sucherentriegelung
Um den elektronischen Sucher abzunehmen, diese Entriegelung niederdrücken und den elektronischen Sucher abschieben.

49 Sicherungsschraube der Sucherkonsole
Die Haltekonsole des elektronischen Suchers an der Kamera befestigen, indem diese Schraube im Uhrzeigersinn gedreht wird.

51 Ösen für Kameragurt
Wird der Kameragurt (WV-Q44E) verwendet, die beiden Enden des Gurtes an diesen Ösen einhängen.

52 Stützkissen-Sicherungsschraube
Das Stützkissen an der Rückseite der Kamera befestigen, indem diese Sicherungsschraube im Uhrzeigersinn gedreht wird.

53 Einstellbares Schulterkissen
Das Schulterkissen kann in Längsrichtung um etwa 40 mm verstellt werden, um maximalen Tragekomfort zu gewährleisten.



54. Griffverriegelungsschraube
Zum Entfernen des Schulterbügels mit Griff im Gegenuhrzeigersinn drehen.

55 Videorecorder-Start/Pause-Taste
Mit diesem Tastenschalter kann der Videorecorder zwischen der Aufnahme-Pause- und der Aufnahmefunktion umgeschaltet werden. Den Tastenschalter einmal andrücken, wodurch der Videorecorder auf die Aufnahmefunktion geschaltet wird und das Grafiksymbol REC im Sucher erscheint.

Den Tastenschalter nochmals betätigen, um den Videorecorder auf die Aufnahme-Pausefunktion zu schalten (der blinkende Schriftzug REC erlischt im Sucher).

Hinweis:
Falls die REC Grafikanzeige und die Videorecorder-Start/Pause-Funktionen umgekehrt arbeiten, die Position des Videorecorder-Polungsschalters (RUN, ⊕/⊖) (29) ändern.

56 Einstellbarer Griffgurt
Der Griffgurt kann eingestellt werden, um die Kamera sicher fasthalten zu können.

57. Wahlschalter für Weiß-/Schwarzüberblendung (WHITE/BLACK)
Bei Betätigung der Ein-/Ausblendtaste (43) bietet diese Funktion eine zusätzliche Wahlmöglichkeit.
Falls die WEISS-Betriebsart gewählt wird, endet das Ein- oder Ausblendbild in einer Weißszene. Wird die SCHWARZ-Betriebsart gewählt, endet das Ein- oder Ausblendbild in einer Schwarzszene.

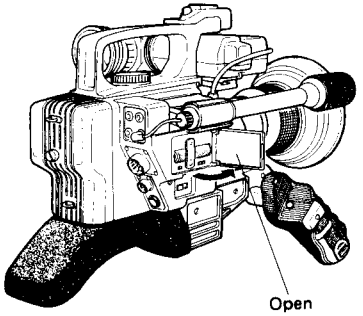
58. Verschlußzeiten-Wahlschalter
Bei Betätigung des Wahlschalters für Stroboskopeffekt (14) sollte diese Funktion gleichzeitig benutzt werden. Das Modell WV-F10 MARK II bietet fünf verschiedene Verschlußzeiten, d.h. 1/120 s, 1/250 s, 1/500 s, 1/1000 s und 1/2000 s.

NORMALZUBEÖR

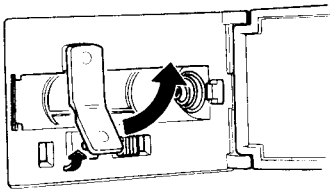
1. Einsetzen der Schutzbatterie

Als Schutzbatterie wird eine Trockenbatterie der Größe "R03 (AAA)" verwendet.

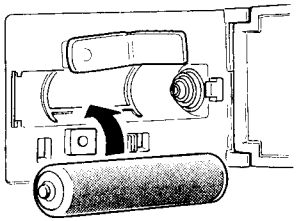
1-1 Das Batteriefach öffnen, indem der Deckel abgehoben wird.



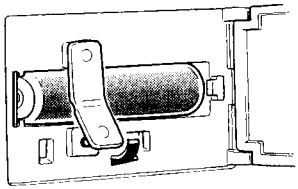
1-2 Den Batteriehalter (weißes Plastikteil) anheben und um 90° im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Batteriefach zugänglich zu machen.



1-3 Die Position/Polung der Batterie kontrollieren und die Batterie gemäß Diagramm in das Batteriefach einsetzen.



1-4 Den Batteriehalter wieder richtig anbringen, um die Batterie festzuhalten.



1-5 Den Batteriefachdeckel schließen.

Hinweise:

(1) Niemals versuchen, die Trockenbatterie aufzuladen, da Trockenbatterien nicht aufgeladen werden können.

(2) Darauf achten, daß Kurzschlüsse zwischen dem positiven (+) und negativen (–) Pole der Batterie vermieden werden.

(3) Die Batterie ist zu erneuern, sobald der Schriftzug BACKUP im Sucher erscheint.

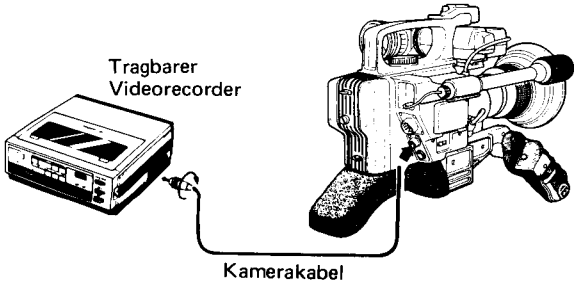
(4) Dieneue Batterie hat eine Lebensdauer von etwa einem Jahr.

(5) Aufgrund der Entladung während der Lagerung kann es vorkommen, daß die Lebensdauer einer neuen Batterie weniger als ein Jahr beträgt.

ANSCHLÜSSE FÜR ELEKTRONISCHEN REPORTEREINSATZ

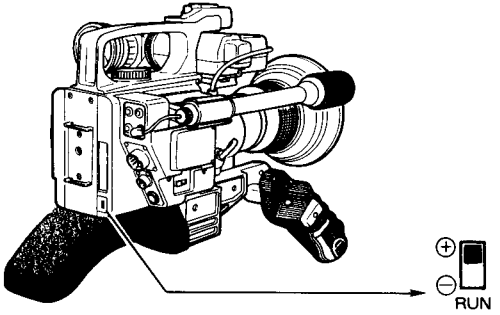
Vorsicht:
Wenn Anschlüsse ausgeführt werden, immer den Stromschalter der Kamera und des Videorecorders vorher ausschalten.

1. Bevor Anschlüsse vorgenommen werden, unbedingt darauf achten, daß die Stromversorgung des Videorecorders und der anderen System-Bausteine ausgechaltet ist.
   Wenn der Videorecorder an den 10 poligen Steckverbinder der Kamera angeschlossen ist, den Netzadapter, Taktsynchronisierungsadapter oder den Ferndedienungsadapter nicht an den 32 poligen Steckverbinder anschließen.
2. Das Videosignal nicht gleichzeitig über den 10-poligen (28) und den 14-poligen Video-Anschluß (31) ausgeben.
3. Wenn der Fremdsynchro-Adapter (WV-AD36E) oder Fernbedienungs-Adapter (WV-AD37E) an der Kamera installiert ist, die Kamera über diese Adapter mit Strom versorgen. Nicht die Kamera zur Stromversorgung verwenden.

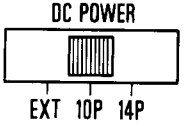


BEDIENUNGSVORGÄNGE FÜR ELEKTRONISCHEN REPORTEREINSATZ

1. Den Videorecorder-Polungsschalter (RUN, ⊕/⊖) für Panasonic VHS-Videorecorder, 3/4-Zoll- oder S-VHS-Videorecorder, auf Position ⊕ stellen, nachdem das Stützkissen (50) durch Lösen der Stützkissen-Sicherungsschraube (52) entfernt wurde; danach das Stützkissen wieder anbringe.



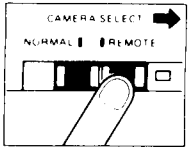
2. Den Objektivdeckel abnehmen.
3. Den DC-Spannungswähler (27) auf 10P oder 14P setzen.



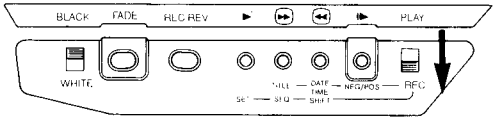
Zur Beachtung: Der Abstand zwischen Kamera und Spannungsversorgung darf 10 m nicht überschreiten.

4. Den Stromschalter am Videorecorder einschalten.

5. Den Kamera-Wahlschalter an dem tragbaren Videorecorder einschalten (Position REMOTE).



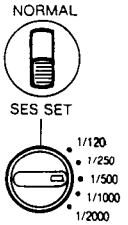
6. Den Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (46) (REC/PLAY) an dem Schulterbügel mit Griff auf Position REC stellen.



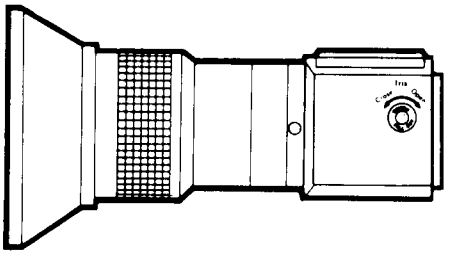
7. Den Bereitschaftsschalter (12) (STANDBY/ON) auf Position ON stellen.

Bereitschaftsschalter

8. Den SES/NORMAL-Wahlschalter (14) für normales Arbeiten auf NORMAL setzen; für besonders gute Standbildqualität auch schnell beweglicher Szenen auf SES setzen. Stellen Sie die Verschlußzeit wunschgemäß ein.

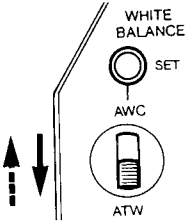


9. Den Wahlschalter für automatische/manuelle Blendeneinstellung für automatische Blendeneinstellung drücken (Position PUSH) bzw. für manuelle Blendeneinstellung ziehen (Position PULL) und auf die gewünschte Blendenöffnung drehen.

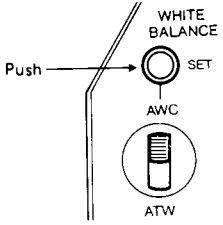


10. Darauf achten, daß der Regler für Blendenautomatik (9) auf seine mittlere Reststellung gestellt ist.

11. Den Weißabgleich-Wahlschalter (5) (ATW/AWC) für normale Bedingungen auf Position ATW bzw. für begrenzte Bedingungen auf Position AWC stellen.

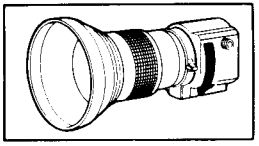


12. Wird die Position AWC des Weißabgleich-Wahlschalters (5) gewählt, den Weißabgleich-Einstellschalter (2) (WHITE BALANCE) bei auf ein weißes Objekt gerichteter Kamera für etwa 2 Sekunden drücken, um den Weißabgleich vorzunehmen.



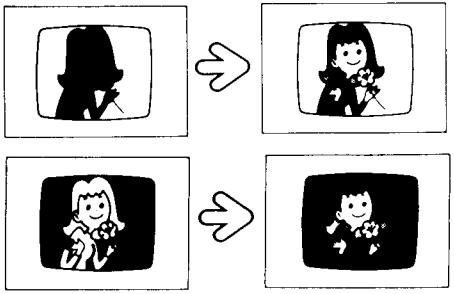
13. Die Brenweite des Zoom-Objektiv mit Hilfe des Schalters für motorbetriebenes Zoom-Objektiv (40) oder mit dem Brennweiten-Einstellhebel einstellen, um den gewünschten Bildausschnitt zu erhalten.

14. Makroaufnahme
Den Fokussierring auf unendlich und den Zoom/Makro-Ring auf Position MACRO stellen, um extreme Nahaufnahmen in einem Abstand bis zu 5 cm durchführen zu können.

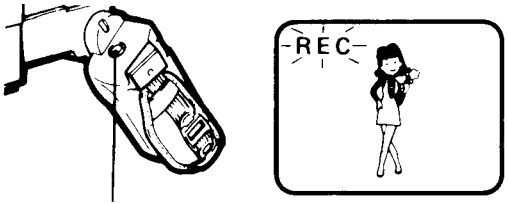


Zoom/Makro-Ring
auf MACRO stellen

15. Falls das Objekt zu dunkel oder zu hell erscheint, den Wahlschalter für automatische/manuelle Blendeneinstellung (39) zichen und die Irisblende unter Beobachtung des Zebrastreifensignals im Sucher auf den gewünschten Kontrast des Bildes einstellen.

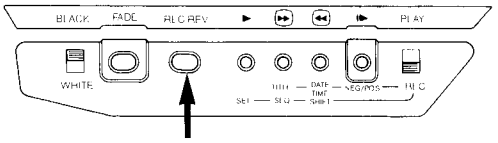


16. Die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) am Schulterbügel mit Griff drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.
Der blinkende Schriftzug REC im Sucher zeigt nun an, daß der Videorecorder auf die Aufnahme geschaltet ist.

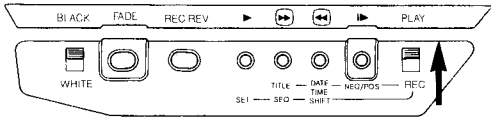


Videorecorder-Start/Pause-Taste

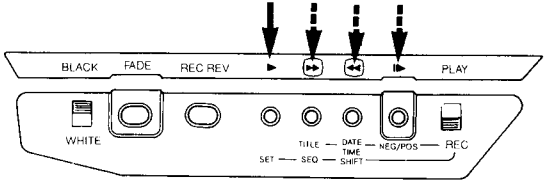
17. Um die Aufnahme zu unterbrechen, die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) nochmals betätigen, wodurch der Schriftzug REC im Sucher erlischt und der Videorecorder auf die Aufnahme-Pausefunktion geschaltet wird.
18. Die Videorecorder-Start/Pause-Taste danach wiederum betätigen, sobald mit der Aufnahme fortgesetzt werden soll.
19. Um die Aufnahme sofort kontrollieren zu können, die Aufnahme-Durchsichttaste (44) (REC REVIEW) drücken, wenn die Kamera mit bestimmten Panasonic Videorecordern verwendet wird.



20. Dazu den Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (46) (REC/PLAY) auf Position PLAY stellen, wenn die Kamera mit bestimmten Panasonic Videorecordern verwendet wird.



21. Die Taste für den gewünschten Wiedergabemodus des Tastenfeldes (45) an dem Schulterbügel mit Griff drücken.

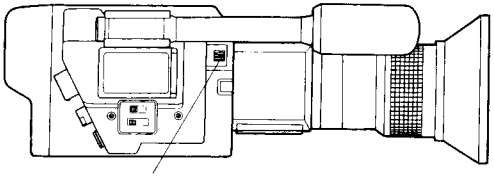


22. Für tragbare Videorecorder ohne Kamera-Fernbedienungsschalter
    (1) Die Stoptaste (STOP) am Videorecorder drücken.
    (2) Die Rücklauftaste (REW) am Videorecorder drücken, um das Band zurückzuspulen.
    (3) Die Wiedergabetaste (PLAY) am Videorecorder drücken, wodurch das wiedergegebene Bild im Sucher kontrolliert werden kann.

EINSTELLUNG DES FLANSCHABSTANDES

Falls der Flanschabstand nicht richtig eingestellt ist, dann kann die Scharfeinstellung über den gesamten Brennweitenbereich des Zoom-Objektivs nicht gewährleistet werden.

- o Die Kamera auf ein Objekt in einer Entfernung von mindestens 2m richten und die Abdeckung des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung öffnen.
- o Das motorbetriebene Zoom-Objektiv auf Teleobjektiv stellen und die Scharfeinstellung mit Hilfe des Fokussierringes vornehmen.
- o Danach das Zoom-Objektiv auf Weitwinkel stellen und die Scharfeinstellung durch Drehen des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung (19) vornehmen.



Flanschabstandeinstellung

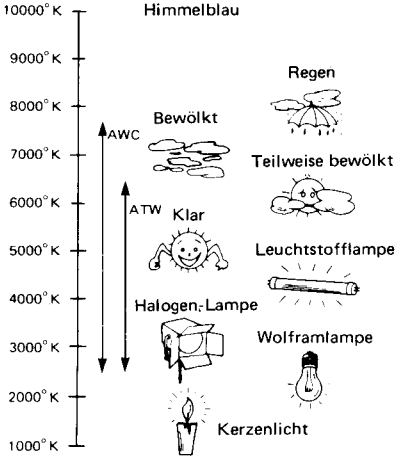
- o Das Zoom-Objektiv wiederum auf Teleobjektiv stellen und die Schafeinstellung durch Drehen des Fokussierringes vornehmen.
- o Anschließend das Zoom-Objektiv nochmals auf Weitwinkel stellen und die Scharfeinstellung durch Drehen des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung vornehmen.
- o Diese Einstellvorgänge wiederholen, bis optimale Scharfeinstellung über den gesamten Brennweitenbereich sichergestellt ist. Nach Beendigung der Einstellung des Flanschabstandes, die Abdeckung des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung wieder schließen.

Hinweis:
Wurde der Flanschabstand einmal richtig eingestellt, dann muß dieser erst wieder nachjustiert werden, wenn das Zoom-Objektiv ausgetauscht wird.

EINSTELLUNG DES WEIßABGLEICHS

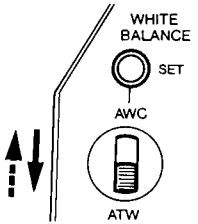
1. Weißabgleich

- o Das wohl wichtigste Merkmal des Lichtes ist die Farbtemperatur, die in Grad-Kelvin (°K) gemessen wird. Eine höhere Farbtemperatur entspricht blauem Licht, wogegen rötliches Licht eine niedrigere Farbtemperatur aufweist. Wird die Kamera auf ein Objekt gerichtet, das mit einer Lichtquelle hoher Farbtemperatur ausgeleuchtet ist, dann wird ein blaustichiges Bild erhalten. Umgekehrt kommt es zu einem rotstichigen Bild, wenn die Kamera auf ein Objekt gerichtet wird, das mit einer Lichtquelle niedriger Farbtemperatur ausgeleuchtet ist.
- o Um optimale Farbreproduktion sicherzustellen, muß vor der Aufnahme der Weißabgleich an der Kamera ausgeführt werden.



2. Weißabgleichautomatik (ATW)

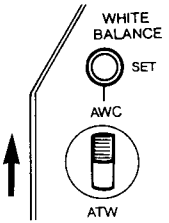
- o Den Weißabgleich-Wahlschalter (5) an der Kamera auf Position ATW stellen.
  Danach wird der Weißabgleich automatisch durchgeführt, indem die Farbtemperatur der Lichtquelle der Szene mit Hilfe des ATW-Sensors festgestellt wird.
  Die ATW-Weißabgleichautomatik arbeitet in einem Farbtemperaturbereich von etwa 2600° K bis 6500° K.
  Falls die Kamera außerhalb dieses Bereiches verwendet wird, immer den automatischen Weißabgleich (AWC) benutzen.
- o Die Position ATW sollte dann verwendet werden, wenn eine schnelle Durchführung des Weißabgleichs erforderlich ist und die Farbtemperatur der Lichtquelle während der Aufnahme ändert.



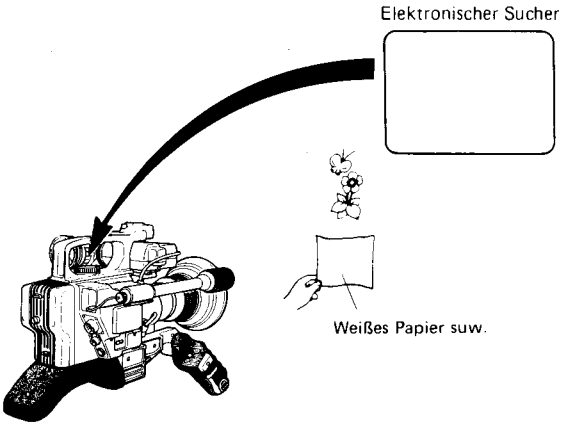
- o In den folgenden Fällen kann es vorkommen, daß die ATW-Weißabgleichautomatik nicht für optimalen Weißabgleich sorgt. In diesen Fällen ist der später beschriebene automatische Weißabgleich zu verwenden.
  - o Wenn die Beleuchtung des Objektes unterschiedlich von dem an der Kamera einfallenden Licht ist.
  - o Wenn sich die Kamera oder das Objekt im Schatten befindet.
  - o Wenn spezielle Lichtquellen (Quecksilber-Dampflampen oder Natrium-Dapmflampen) verwendet werden.
  - o Wenn die Beleuchtung unzureichend ist.
  - o Wenn die aufzunehmende Szene eine vorherrschende starke Farbe aufweist, wie z.B. bei Sonnenaufgang und Sonnenuntergang, blauem Himmel, grünen Wiesen usw.
  - o Wenn andere Lichtquellen vorhanden sind, die außerhalb des des Bereiches des ATW-Sensors liegen.
  - o Wenn sich ein Objekt vor dem ATW-Sensor befindet, so daß der ATW-Sensor das Licht nicht richtig empfangen kann.
  - o Wenn das Objektiv auf den Makro-Bereich gestellt ist.

3. Automatischer Weißabgleich

- o Der automatisch Weißabgleich (AWC) gestattet eine automatische Einstellung des Weißabgleichs für zwei unterschiedliche Lchtverhältnisse, wie z.B. für Innen- und Außenaufnahmen.
  Der automatische Weißabgleich arbeitet in einem Farbtemperaturbereich von etwa 2500° K bis 7800° K.
- o Wenn die Kamera-Fernbedienungseinheit an die Kamera angeschlossen ist, dann kann der automatische Weißabgleich nicht von der Kamera aus gesteuert werden.
- o Den Weißabgleich-Wahlschalter (5) an der Kamera bzw. auf Position AWC stellen.



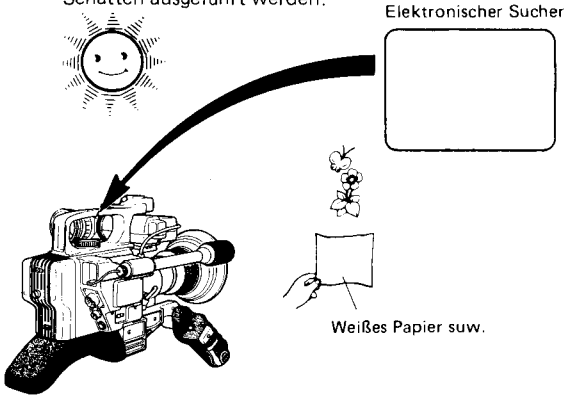
- o Die Kamera auf ein weißes Objekt wie eine weiße Wand, weißes Papier usw. richten und das Zoom-Objektiv so einstellen, daß weiße Objekt die volle Bildgröße ausfüllt.



o Die Weißabgleich-Einstelltaste (2) an der Kamera bzw. an der Kamera-Fernbedienungseinheit drücken.
Dadurch wird der automatische Weißabgleich ausgeführt. Sobald der Weißabgleich beendet ist, verschwindet der blinkende Schriftzug WHITE aus dem Sucher. Falls der Schriftzug WHITE weiterhin blinkt, die Ausrichtung der Kamera auf das weiße Objekt kontrollieren und den Weißabgleich nochmals ausführen.

Hinweise:

1. Bei Aufnahme im Sonnenlicht ist der Weißabgleich mit Hilfe eines weißens Objektes vorzunehmen, das ebenfalls dem Sonnenlicht ausgesetzt ist, da es anderenfalls zu Farbfehlern kommt. Wird eine Szene im Schatten aufgenommen, dann muß auch der Weißabgleich im Schatten ausgeführt werden.



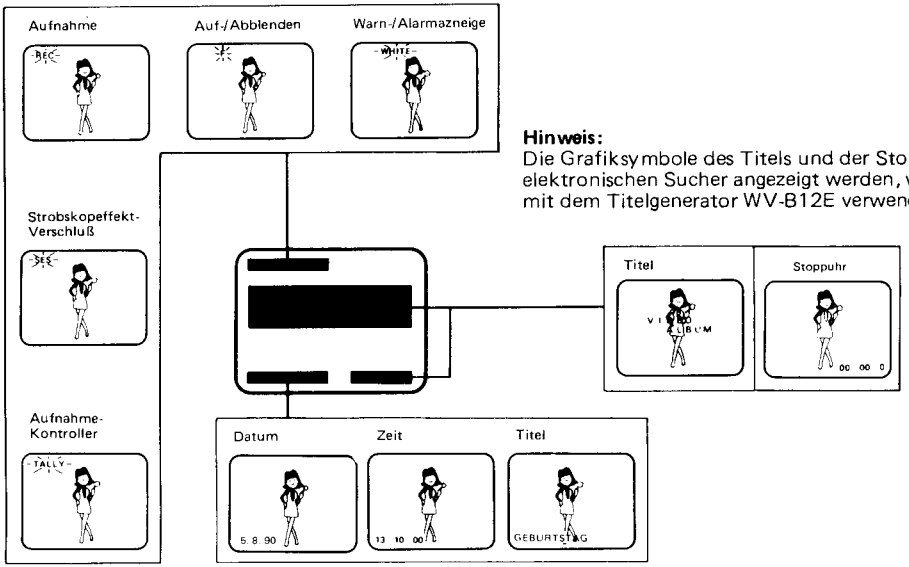
2. Falls während des Kamerabetriebs der blinkende Schriftzug WHITE im Sucher erscheint, dann muß der Weißabgleich nochmals ausgeführt werden.
3. Der weißabgleich sollte jeweils nach einigen Minuten Warmlaufen der Kamera vorgenommen werden.
4. Der Weißabgleich bleibt erhalten, selbst wenn die Kamera auf die Bereitschafts-Betriebsart eingestellt wird. Falls daher die Lichtverhältnisse der Szene nicht geändert wurden, muß der Weißabgleich nicht wiederholt werden. Eine neuerliche Einstellung des Weißabgleichs ist jedoch erforderlich, wenn sich die Lichtverhältnisse der Szene geändert haben.
5. Wurde die Kamera für längere Zeit nicht verwendet, dann sollte unbedingt der Weißabgleich vor Beginn der Aufnahme ausgeführt werden.

ZEICHENANZEIGE

Die folgenden Funktionen der Kamera werden im Sucher angezeigt, um den Kameramann die Betriebsbedingungen der Kamera mitzuteilen:

Hinweise:

1. Diese Anzeigen werden nicht auf Magnetband aufgezeichnet.
2. Diese Anzeigen erscheinen nicht im Sucher, wenn die Aufnahme über den Sucher wiedergegeben wird.

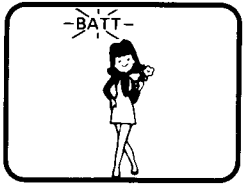


Hinweis:
Die Grafiksymbole des Titels und der Stoppuhr können im elektronischen Sucher angezeigt werden, wenn die Kamera mit dem Titelgenerator WV-B12E verwendet wird.

1. Warn-/Alarmanzeige

(1) BATT

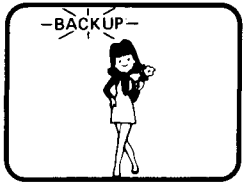
Wenn die vom tragberen Videorecorder gelieferte Stromversorgung unter einen bestimmten Pegel absinkt, erscheint der blinkende Schriftzug BATT im Sucher.



In einem solchen Fall muß die Akkubatterie erneuert oder aufgeladen werden; danach ist sicherzustellen, daß der blinkende Schriftzug BATT im Sucher erlischt.

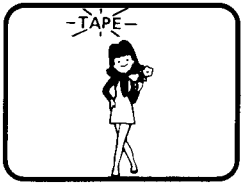
(2) BACKUP

Sinkt die Spannung der Speicherschutzbatterie unter einen bestimmten Wert ab, dann erscheint der blinkende Schiftzug BACKUP im Sucher.
In einem solchen Fall muß die Speicherschutzbatterie erneuert werden, wie es beschrieben ist.

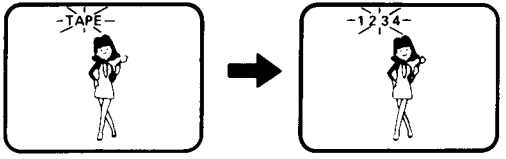


(3) TAPE

Der blinkende Schriftzug TAPE erscheint im Sucher, wenn die für die noch vorhandene Bandlänge nur noch 5 Minuten Aufnahme gestattet.



Wird die Kamera in Verbindung mit einem tragbaren Videorecorder von Panasonic verwendet (z.B. NV-180), dann werden der blinkende Schriftzug TAPE und die Bandzählwerk-Anzeige abwechselnd im Sucher angezeigt.



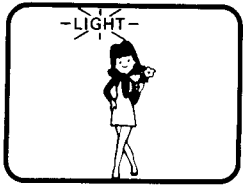
(4) WHITE

Falls der Weißabgleich nicht richtig vorgenommen wurde, erscheint der blinkende Schriftzug WHITE im Sucher. Die Kamera auf ein weißes Objekt (weiße Wand oder weißes Papier) richten, den Weißabgleich-Wahlschalter auf Position AWC stellen und die Weißabgleich-Einstelltaste drücken, wodurch der blinkende Schriftzug WHITE aus dem Sucher verschwinden sollte.

Wird die Kamera bei aktivierter ATW-Weißabgleichautomatik außerhalb des ATW-Bereichs (etwa 2600° K bis 6500° K) verwendet, dann erscheint ebenfalls der blinkende Schriftzug WHITE. In diesem Fall ist die Kamera im AWC-Weißabgleich-Modus zu betreiben.

(5) LIGHT

Bei unzureichender Beleuchtung erscheint der blinkende Schriftzug LIGHT im Sucher. In einem solchen Fall müssen zusätzliche Leuchten aufgestellt werden.



Hinweis:

Bei den grafischen Warnmeldungen gilt die Prioritätsfolge BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → LIGHT für VHS-Rekorder und REC WARN → BATT → BACKUP → WHITE → LIGHT für 3/4-Zoll- und S-VHS-Rekorder.

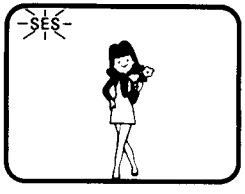
Warnmeldungen mit niedrigerer Priorität erscheinen nach Freigabe der Warnmeldungen mit höherer Priorität.

(6) Bei Anschluß von 3/4-Zoll- oder S-VHS-Rekordern über den 14-poligen Anschluß dieser Kamera werden manche der vom Videorekorder ausgegebenen Warnmeldungen im Sucher angezeigt.

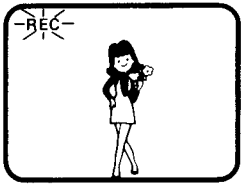
2. Funktionsanzeige

(1) Stroboskopeffekt-Verschlußanzeige

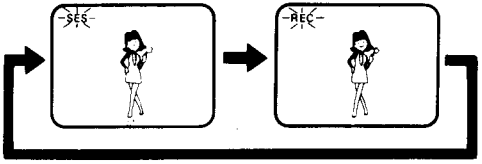
Ist der Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb (14) an der Kamera auf Position SES gestellt, dann erscheint der blinkende Schriftzug SES im Sucher, um den Stroboskopeffekt-Verschlußmodus anzuzeigen.



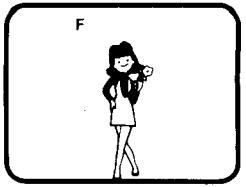
(2) **Aufnahmeanzeige**
Wenn die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit gedrückt wird, erscheint der blinkende Schriftzug REC im Sucher, um den Aufnahmemodus anzuzeigen.



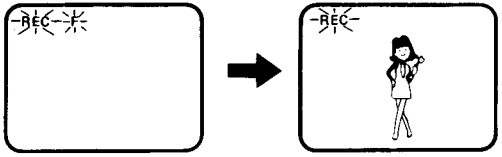
Wird die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit bei auf Position SES gestelltem Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb gedrückt, dann erscheinen die blinkenden Schriftzüge SES und REC abwechselnd im Sucher, um damit die Aufnahmefunktion mit Stroboskopeffekt-Verschluß anzuzeigen.



(3) **Ein-/Ausblendanzeige**
Wird der Ein-/Ausblendschalter (43) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit für den Ein-/Ausblendeffekt gedrückt, dann wird der Buchstabe F angezeigt.

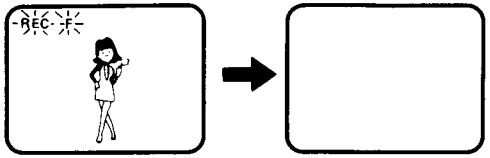


(a) Einblendeffekt
Wird die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit nach Betätigung des Ein-/Ansblendschalters (43) an dem Schulterbügel mit Griff bzw. an der Kamera-Fernbedienungseinheit gedrückt, dann werden abwechselnd der blinkende Schriftzug REC und der Buchstabe F angezeigt.
Sobald der Einblendvorgang beendet ist, verschwindet der Buchstabe F.

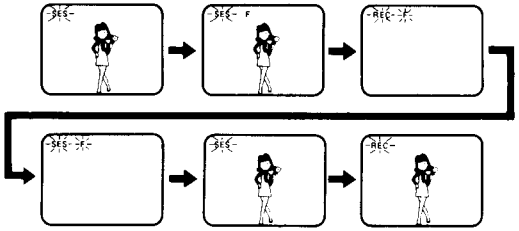


(b) Ausblendeffekt
Wird der Ein-/Ausblendschalter (43) während der Aufnahme gedrückt, dann erscheinen der blinkende Schriftzug REC und der Buchstabe F, um damit anzuzeigen, daß die Kamera bereit für den Ausblendeffekt ist.

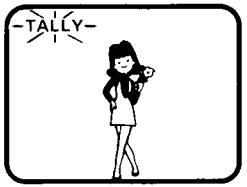
Danach die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit drücken, um mit dem Ausblendvorgang zu beginnen. Sobald der Ausblendvorgang beendet ist, verschwinden der blinkende Schriftzug REC und der Buchstabe F.



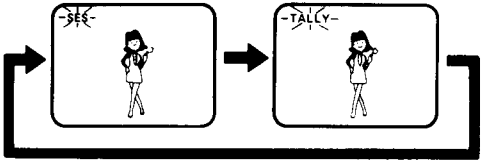
(c) Stroboskopeffekt-Verschluß-Aufnahme- und Ein-/Ausblendvorgang
Wird die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit nach dem Drücken des Ein-/Ausblendschalters (43) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit und des SES-Schalters betätigt, dann erscheinen die blinkenden Schriftzäge SES, REC und F, um damit die Stroboskopeffekt-Verschluß-Aufnahmefunktion mit Einblendeffekt anzuzeigen. Sobald der Einblendvorgang beendet ist, verschwindet der Buchstabe F.



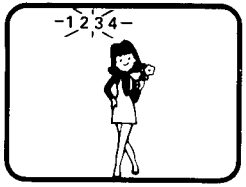
(4) **Aufnahme-Kontrollampen-Anzeige**
Wird die Kamera in Verbindung mit der Fernbedienungseinheit (RCU) und dem Spezialeffektgenerator im Studio-Betrieb verwendet, dann wird der blinkende Schriftzug TALLY angezeigt, wenn das Kamerabild als Programmausgang angewählt wird.



Wird der Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb (14) bei blinkendem Schriftzug TALLY auf Position SES gestellt, dann werden die blinkende Schriftzüge SES und TALLY angezeigt.

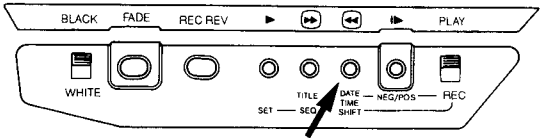


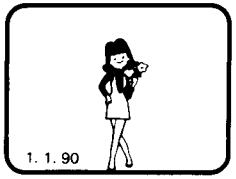
(5) **Bandzählwerk-Anzeige**
Wird die Kamera mit einem tragbaren Videorecorder von Panasonic verwendet (z.B. NV-180), dann wird das Bandzählwerk im Sucher angezeigt.



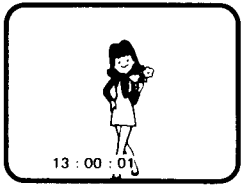
(6) **Datum-, Uhrzeit- und Titel-Anzeige**
Die eingestellten Daten für das Datum, die Uhrzeit und den Titel werden auch bei ausgeschalteter Stromversorgung der Kamera mit Hilfe der Speicherschutzbatterie erhalten.

(a) Datum- und Uhrzeit-Anzeige
Die DATE/TIME Taste drücken, um das Datum anzuzeigen.





Diese Taste nochmals drücken, wodurch die Uhrzeit angezeigt wird.



Um die Datum/Uhrzeit-Anzeige zu löschen, die DATE/TIME Taste nochmals betätigen.

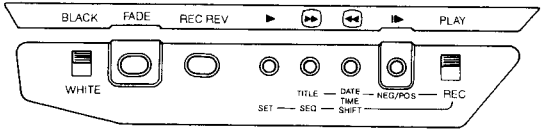
(b) Titel-Anzeige
Die TITLE Taste drücken, um den Titel anzuzeigen.

Die TITLE Taste nochmals betätigen, um die Titel-Anzeige wieder zu löschen.

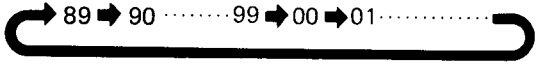
3. Dätum- und Uhrzeit-Einstellung

Die Uhrzeit und das Datum können während der Stop- oder Aufnahme-Pausefunktion des Videorecorders mit Hilfe der Tastatur eingestellt werden.

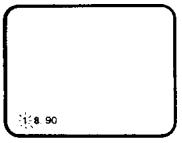
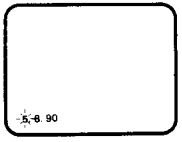
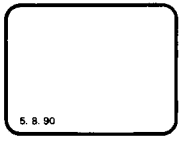
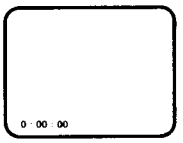
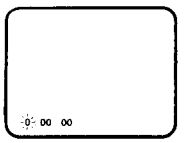
Beispiel: Datum und Uhrzeit sind wie folgt einzustellen.
Datum (DATE): 5. August, 1990
Uhrzeit (TIME): 1:10 P.M. (nachmittags)
Nachfolgend sind die Einstellvorgänge aufgeführt.

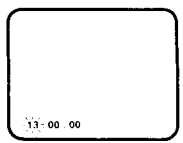
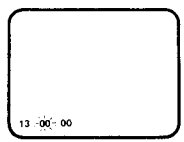
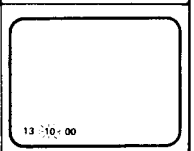
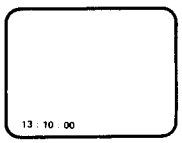


Um das Jahr einzustellen, die Jahreszahl sequentiell durch Betätigung der SEQ Taste ändern, wie es nachfolgend gezeigt ist.



Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suchers
① Die DATE Taste drücken, wodurch das ursprünglich eingestellte Datum angezeigt wird.	◄◄ ○ —DATE— TIME —SHIFT—	1. 1. 89
② Die SET Taste drücken. Die Stellen der Jahreszahl beginnen zu blinken.	► ○ SET—	1. 1. 89
③ Die SEQ Taste drücken, um Jahreszahl-Anzeige wunschgemäß auf "87" zu ändern.	►► ○ TITLE- —SEQ—	1. 1. 90
④ Die SHIFT Taste drücken. Nun beginnen die Monatsstellen zu blinken.	◄◄ ○ -DATE- TIME -SHIFT-	1. 1. 90
⑤ Die SEQ Taste drücken, um die Monatsanzeige wunschgemäß auf "8" zu ändern.	►► ○ TITLE— —SEQ—	1. 8. 90

Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suchers
⑥ Die SHIFT Taste drücken. Die Tagesstellen beginnen nun zu blinken.	–DATE– TIME –SHIFT–	
⑦ Die SEQ Taste drücken, um die Tagesanzeige wunschgemäß auf "5" zu ändern.	TITLE– —SEQ—	
⑧ Die SET Taste betätigen, um die Datums-einstellung zu beeden.	SET—	
⑨ Die SHIFT Taste betätigen, wodurch die ursprünglich eingestellte Uhrzeit ange-zeigt wird.	–DATE– TIME –SHIFT–	
⑩ Die SET Taste drücken. Die Stundenstel-len beginnen zu blinken.	SET—	

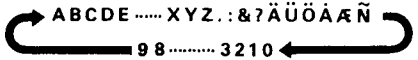
Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suchers
⑪ Die SEQ Taste drücken, um die Stundenstellen wunschgemäß auf "13" einzustellen.	TITLE– —SEQ—	
⑫ Die SHIFT Taste drücken. Die Minutenstel-len beginnen nun zu blinken.	–DATE– TIME –SHIFT–	
⑬ Die SEQ Taste drücken, um die Minutenstellen wunschgemäß auf "10" einzustellen.	TITLE– —SEQ—	
⑭ Die SET Taste drücken, um das Datum und die Uhrzeit zu akti-vieren.	SET—	
⑮ Die DATE/TIME Taste betätigen, um die Datum/ Uhrzeit-Anzeige vom Bildschirm zu löschen.	–DATE– TIME –SHIFT–	

4. Eingabe eines Titels

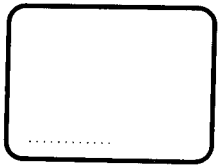
Der für eine Aufnahme gewünschte Titel kann im voraus eingegeben werden. Die Speicherschutzbatterie schützt den so programmierten Titel für bis zu einem Jahr, auch wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

1. Zeichen/Buchstaben

Die folgenden Zeichen können für Titel verwendet werden.

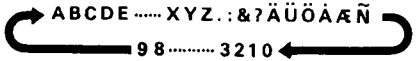


Hinweis:
Die folgende Anzahl an Zeichen steht für einen Titel zur Verfügung:
1 Zeile: 12 Zeichen

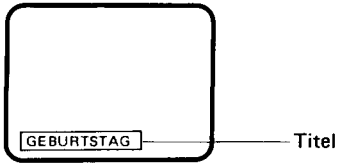


2. Wahl der Zeichen/Buchstaben

Die verschiedenen Zeichen können durch Drücken der SEQ (Sequenz) Taste aufeinanderfolgend angewählt werden:

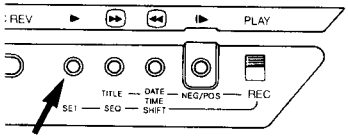


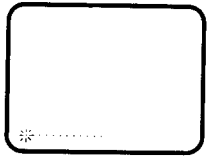
3. Titel-Konfiguration



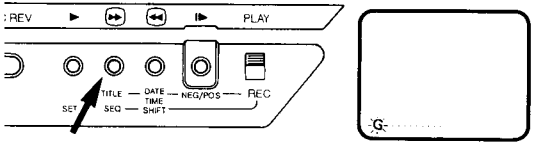
4. Programmieren eines Titels

(1) Darauf achten, daß der Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter auf Position REC gestellt ist.
(2) Sicherstellen, daß der Videorecorder auf die Stop- oder Aufnahme-Pausefunktion geschaltet ist.
(3) Die TITLE Taste drücken, um den Titel einzugeben.
(4) Die SET Taste betätigen, wodurch die erste Stelle des Titels zu blinken beginnt. Falls bereits ein Titel eingestellt ist, dann kann dieser durch neues Programmieren auf einen neuen Titel geändert werden.

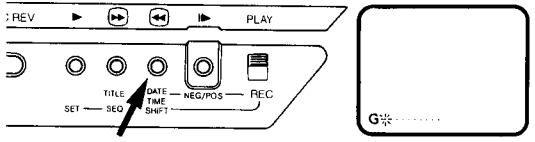




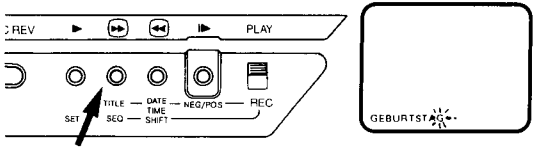
(5) Die SEQ Taste drücken, bis der gewünschte Buchstabe (z.B. "G" für den Titel "GEBURTSTAG") angezeigt wird.



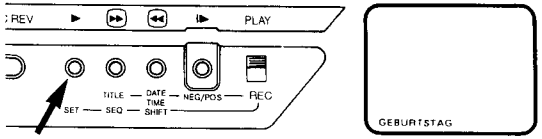
(6) Die SHIFT Taste drücken, um die blinkende Stelle nach rechts zu verschieben, so daß der nächste Buchstabe eingegeben werden kann.



(7) Die SEQ Taste drücken, bis der gewünschte Buchstabe "E" angezeigt wird.
Die gleichen Vorgänge wiederholen, bis auch der letzte Buchstabe "G" des Titels "GEBURTSTAG" eingegeben ist.



(8) Die SET Taste betätigen, um das Programmieren des Titels zu beenden; dadurch wird der Titel in den speicher eingegeben.

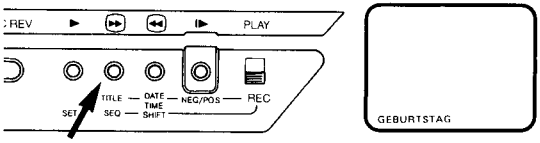


(9) Die TITLE Taste drücken, um den eingegebenen Titel zu löschen.

5. Aufnahme von Datum/Uhrzeit und Titel

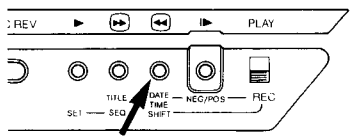
Nachdem Datum/Uhrzeit und Titel eingegeben wurden, den Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter auf Position REC stellen. Die Aufnahme-Anzeige leuchtet auf und zeigt damit den Aufnahmemodus an.

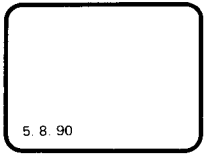
(1) Die TITLE Taste drücken, um den Titel anzuzeigen.
Hinweis:
Wenn kein Titel programmiert wurde, dann erscheint auch keine Anzeige.



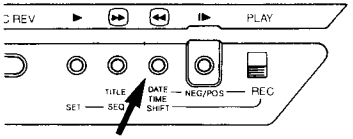
Der Titel kann durch nochmalige Betätigung der TITLE Taste vom Bildschirm wieder gelöscht werden.

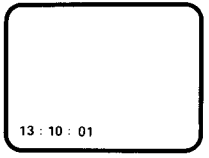
(2) Die DATE/TIME Taste drücken, um das Datum anzuzeigen.
Hinweis:
Falls das Datum nicht eingestellt wurde, dann wird es auch nicht angezeigt.

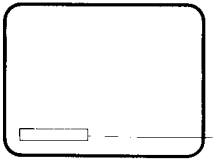




(3) Die DATE/TIME Taste drücken, um die Uhrzeit anzuzeigen.
Hinweis:
Falls die Uhrzeit nicht eingestellt wurde, dann wird sie auch nicht angezeigt.



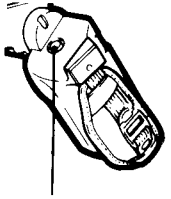




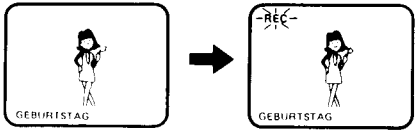
Datum, Zeit, Titel

Hinweis:
Der Titel, das Datum und die Uhrzeit werden von der Speicherschutzbatterie für etwa ein Jahr geschützt, auch wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

(4) Die Videorecorder-Start/Pause-Taste am Griff des Schulterbügels drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.



Videorecorder-Start/Pause-Taste

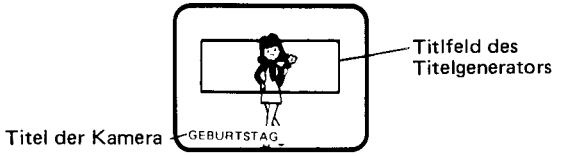


Hinweis:
Auch während der Aufnahme können der Titel, das Datum und die Uhrzeit angewählt und angezeigt werden.

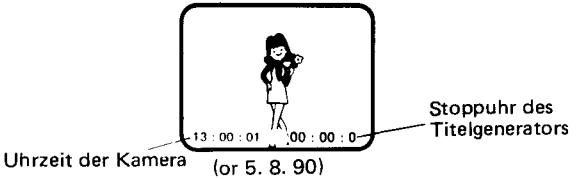
6. Betrieb mit Modell WV-KB12E

Wird die Kamera in Verbindung mit dem Titelgenerator verwendet, dann können Titel, Datum und Uhrzeit gemisch angezeigt werden.
Einzelheiten sind der Bedienungsanleitung des Titelgenerators WV-KB12E zu entnehmen.

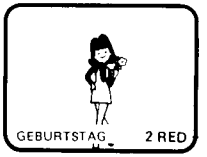
o **Titel der Kamera und Titel des Tigelgenerators**



o **Datum und Uhrzeit der Kamera und Stoppuhr des Titlelgenerators**



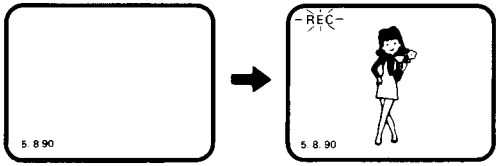
Hinweis:
An den 10P- und 14P-Buchsen treten Farbzeichen aus. An der S-VIDEO OUT-Buchse treten Schwarzweißzeichen aus.



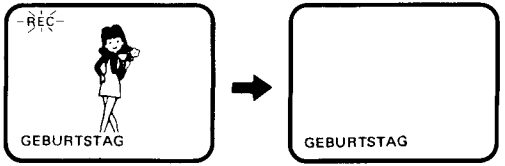
7. Hinweise für den Ein-/Ausblendvorgang

Werden Titel/Datum/Uhrzeit während der Aufnahme angezeigt und wird ein Ein-/Ausblendvorgang gewünscht, zuerst den Ein-/Ausblendschalter an der Seite des Griffs des Schulterbügels drücken; danach die Videorecorder-Start/Pause-Teste an dem Griff betätigen. Nur das Kamerabild, nicht aber Titel/Datum/Uhrzeit, wird ein- oder ausgeblendet.

o **Einblenden:**



o **Ausblenden:**



EIN-/AUSBLENDVORGANG

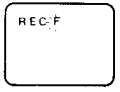
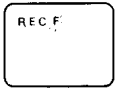
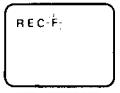
Professionelle Szenenübergänge werden häufig mit Hilfe des Ein- und Ausblendeffekts erhalten, bei dem das Bild am Beginn einer Szene langsam ein- und am Ende einer Szene wieder langsam ausgeblendet wird.
Wenn ein Ein-/Ausblendeffekt gewünscht wird, die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit drücken, nachdem der Ein-/Ausblendschalter (43) betätigt wurde.
Dadurch kann ein Ein- oder Ausblendevorgang durchgeführt werden. Für den nächsten Ein- oder Ausblendvorgang ist der Ein-/Ausblendschalter nochmals zu betätigen. So wird Fehlbetrieb durch falsche Tastenbetätigung verhindert.
Mit dem Ein-/Ausblenden des Bildes wird auch der Ton ein- bzw. ausgeblendet.

Wahlschalter für Weiß-/Schwarzüberblendung

Bei Betätigung der Ein-/Ausblendtaste (43) bietet diese Funktion eine zusätzliche Wahlmöglichkeit.
Falls die WEISS-Betriebsart gewählt wird, endet das Ein- oder Ausblendbild in einer Weißszene. Wird die SCHWARZ-Betriebsart gewählt, endet das Ein- oder Ausblendbild in einer Schwarzszene.

Einblendeffekt

1. Den Ein-/Ausblendschalter (43) bei auf den Aufnahme-Pausemodus geschaltetem Videorecorder drücken. Der Buchstabe F erscheint im Sucher.
2. Die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) betätigen, um den Videorecorder auf die Aufnahmefunktion zu schalten.
3. Das Bild verschwindet momentan aus dem Sucher und wird dann während des Einblendvorganges wieder langsam eingeblendet.
   Sobald das Bild im Sucher verschwindet, erscheint der blinkende Schriftzug REC im Sucher, worauf die Aufnahme beginnt.
   Der Buchstabe F verschwindet, sobald der Einblendvorgang beendet ist.

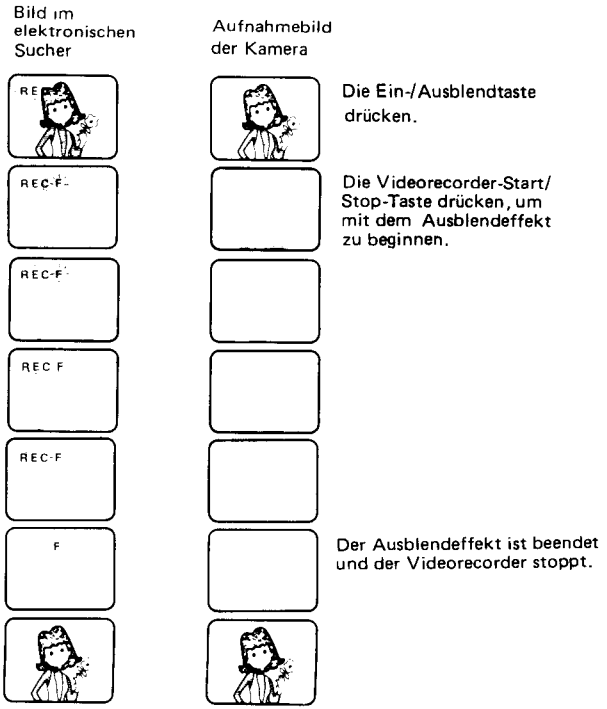
Bild im elektronischen Sucher	Aufnahmebild der Kamera	
		Die Ein-/Ausblendtaste drücken.
		Die Videorecorder-Start/Stop-Taste drücken.
		Der Einblendeffekt beginnt und der Videorecorder beginnt mit der Aufnahme
		
		
		Der Einblendeffekt ist beendet.

Ausblendeffekt

1. Den Ein-/Ausblendschalter (43) während der Aufnahmefunktion des Videorecorders drücken. Der Buchstabe F erscheint im Sucher.
2. Die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) drücken, um die Aufnahme zu beenden.
3. Das Bild verschwindet nun langsam aus dem Sucher, da die Aufnahme mit einem Ausblendeffekt abgeschlossen wird. Sobald der Ausblendeffekt beendet ist, d.h. nachdem das Bild aus dem Sucher verschwunden ist, schaltet der Videorecorder ab, worauf das Bild wiederum automatisch für den nächsten Einblendeffekt im Sucher erscheint.
   Mit dem Ausblenden des Bildes wird auch der Ton ausgeblendet.

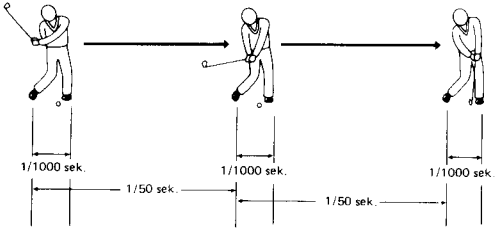
Hinweise:

1. Während des Ein-/Ausblendvorganges (Anzeige des blinkenden Buchstabens F) ist die Funktion der Videorecorder-Start/Pause-Taste aufgehoben. Dadurch wird Fehlbetrieb durch falsche Betätigung der Videorecorder-Start/Pause-Taste verhindert.
2. Wird der Ein-/Ausblendschalter vor Betätigung der Videorecorder-Start/Pause-Taste nochmals gedrückt, dann wird die Ein-/Ausblendfunktion wieder freigegeben.
3. Die Ein-/Ausblendfunktion kann nicht genutzt werden, wenn die Fernbedienungseinheit (RCU) verwendet wird.



BEDIENUNG DES STROBOSKOPEFFEKT-VERSCHLUSSES

Das neu entwickelte Modell weist 5 verschiedene Stroboskopeffekt-Verschlußzeiten, d.h. 1/120 s, 1/250 s, 1/500 s, 1/1000 s und 1/2000 s auf. Bei Einstellung des Wahlschalters für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb (SES/NORMAL) (14) auf die Position SES steht das Videosignal der gewählten Verschlußzeitenstufe alle 50 s zur Verfügung, so daß ein sich schnell bewegendes Objekt als nicht verwischtes und scharfes Zeitlupenbild wiedergegeben werden kann.



Wird ein schnell bewegtes Objekt im Normalmodus aufgenommen, dann kommt es bei der Zeitlupenwiedergabe zu Bildschwankungen. Diese Bildschwankungen können jedoch nicht gesehen werden, wenn die Aufnahme im SES-Modus erfolgt.

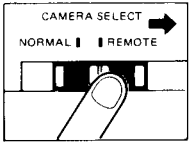
Hinweise:

1. Die Verwendung des Stroboskopeffekt-Verschlusses wird unter der folgenden Bedingung nicht empfohlen.
   - o Bei geringer Beleuchtung (Mindestbeleuchtung: bei F1,4 als 1/5 XSES-Geschwindigkeit.)
   - o Bei Leuchtstofflichtstarke

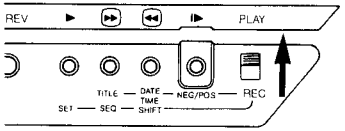
FERNBEDIENUNG DER VIDEORECORDER-WEIDERGABE

Die Weidergabefunktion des tragbaren Videorecorders kann von der Kamera-Fernbedienungseinheit aus gesteuert werden, wenn die Kamera an einen tragbaren Videorecorder mit Kamera-Wahlschalter (wie z.B. Panasonic NV-180) angeschlossen ist. Die Tonwiedergabe kann über den an die Audio-Ausgangsbuchse der Kamera-Fernbedienungseinheit angeschlossenen Video-Farbmonitor mitgehört werden.
gehört werden.
Für die Fernbedienung der Videorecorder-Wiedergabefunktion sind die folgenden Bedienungsvorgänge einzuhalten.

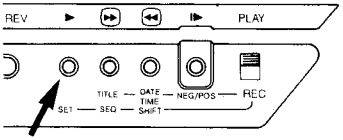
1. Den Kamera-Wahlschalter an dem tragbaren Videorecorder auf Position REMOTE stellen.



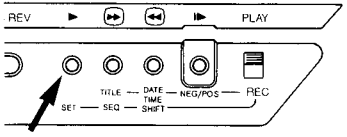
2. Den Wiedergabe/Aufnahme/Zeitraffer-Wahlschalter auf Position PLAY stellen. Am Bildschirm des elektronischen Suchers bzw. des Video-Farbmonitors wird nun ein Standbild angezeigt.



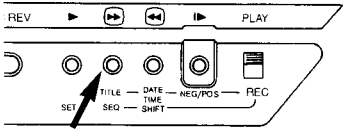
3. Die Wiedergabetaste ► am Videorecorder drücken, um auf die Wiedergabe zu schalten.



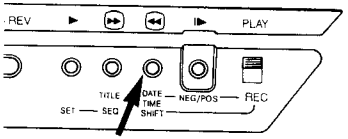
4. Die Wiedergabetaste ► nochmals betätigen, um wiederum auf die Standbildfunktion zu wechseln.



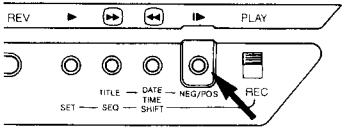
5. Während der Wiedergabe kann die Schnellvorlauftaste ⏩ gedrückt werden, um einen Zeitraffereffekt in Vorlaufrichtung zu erhalten. Mit der Freigabe der Schnellvorlauftaste ⏩ wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



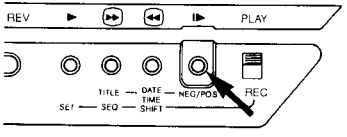
6. Die Rücklauftaste ⏪ während der Wiedergabe drücken, um einen Zeitraffereffekt in Rücklaufrichtung zu erhalten. Mit der Freigabe der Rücklauftaste ⏪ wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



7. Die Zeitlupentaste ▮► während der Wiedergabe drücken, um einen Zeitlupeneffekt zu erhalten. Mit der Freigabe der Zeitlupentaste ▮► wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



8. Bei Zeitlupenwiedergabe werden durch wiederholte Betätigung der ▮► (Zeitlupen) Taste die Einzelbilder aufeinanderfolgend wiedergegeben.
Sobald die ▮► (Zeitlupen) Taste freigegeben wird, wird ein Standbild erhalten.

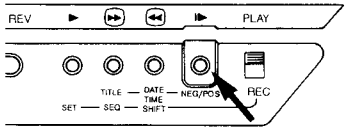


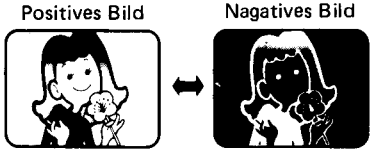
Hinweise:

1. Während der Wiedergabe kann der Ton auch über einen an die Ohrhörerbuchse des tragbaren Videorecorders angeschlossenen Ohrhörer mitgehört werden.
2. Die Kamera ist mit einem mit Kamera-Wahlschalter ausgerüstetet, tragbaren Videorecorder (wie z.B. Panasonic NV180) zu verwenden.
3. Wird die Kamera in Verbindung mit einem tragbargen Panasonic Videorecorder NV-180 verwendet, dann wird der tragbare Videorecorder nach dem Erreichen des Bandendes während der Wiedergabefunktion auf den Wiedergabe-Pausemodus geschaltet.

WAHL ZWISCHEN NEGATIVEM/POSITIVEM BILD

Durch Drücken der NEG/POS-Tasten kann das positive in ein negatives Bild (und umgekehrt) umgewandelt werden.





Hinweis:
Um Fehlbetrieb zu vermeiden, kann der NEG/POS-Schalter nur im Aufnahme-Pausemodus des Videorecorders aktiviert werden.

WAHL DER AUTOMATISCHEN GEWINNREGELUNG (AGC)

Wird ein natürliches Bild bei geringer Beleuchtung gewünscht, den AGC-Wahlschalter (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) auf position OFF stellen.
Den AGC-Wahlschalter auf Position LOW oder HIGH stellen, um wie folgt hohe Empfindlichkeit auch bei geringer Beleuchtung sicherzustellen:

LOW: +12dB Gewinn
HIGH: +18dB Gewinn

BEREITSCHAFTSFUNKTION

Wird der Videorecorder für einige Zeit nicht für Aufnahmen benutzt, den Bereitschaftsschalter (12) (STANDBY/ON) auf Position STANDBY stellen, um die Akkubatterie zu schonen. Für normalen Betrieb des Videorecorders ist dieser Schalter auf Position ON zu stellen, wodurch das Bild langsam im Sucher erscheint.

TIPS FÜR HOCHWERTIGE VIDEO-AUFNAHMEN

Die System-Kamera F10 MARK II wurde für die Aufnahme von Szenen mit einer normalen Beleuchtung von 1.400 Lux bei Blende 4,0 ausgelegt.

Mit Beleuchtung ist nicht die Lichtstärke der Lichtquelle gemeint, sonder die Helligkeit der Szene, die das aufzunehmende Objekt enthält. Eine Beleuchtungsstärke von 1.400 Luz kann als Normalwert angesehen werden.

Helligkeitswerte

Die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführeten Zahlenwerte sind Annäherungswerte für die Helligkeit

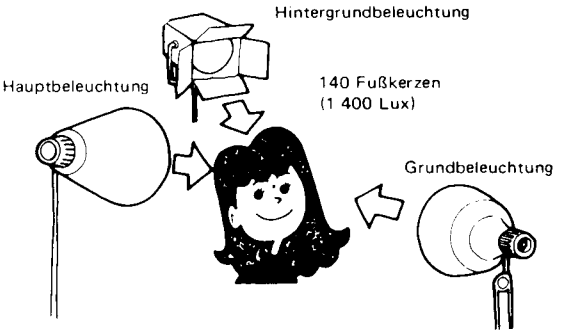
- o **Beleuchtung**
  Innenbeleuchtung
  - o Normale Beleuchtung: Etwa 1.400 Lux
  - o Ausreichenden Abstand zwischen den Leuchten und dem Objekt einhalten, um gleichmäßige Beleuchtung sicherzustellen.
  - o Auch hinter dem Objekt für ausreichende Helligkeit sorgen.
  - o Auf minimale Schatten des Objektes achten.

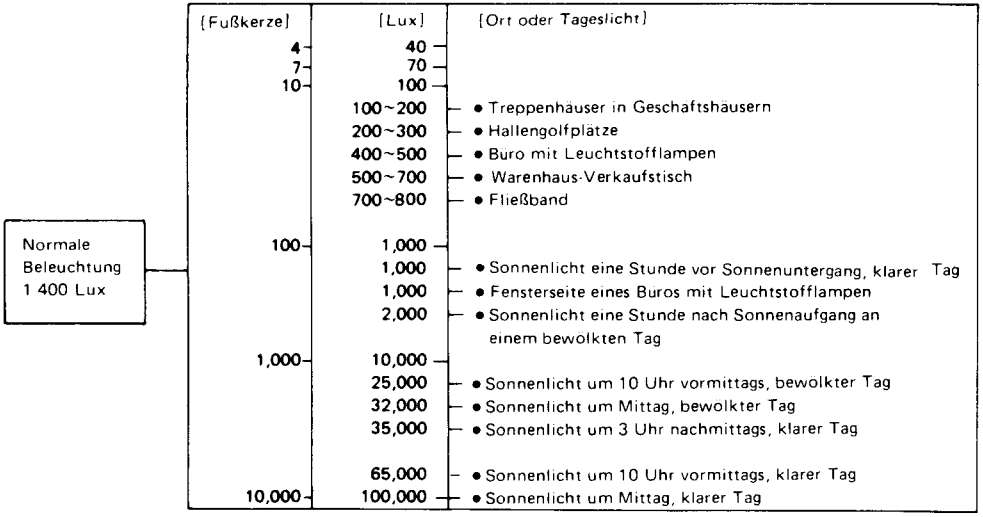
Diese grundlegenden Hinweise einhalten, um den Kontrast zu reduzieren.

Um der Aufnahme Tiefe zu verleihen und die räumliche Staffelung zu betonen, zusätzliche Scheinwerfer verwenden.

Front- und Gegenlichtaufnahmen

Bei Verwendung der Kamera für Außenaufnahmen, immer die Sonne im Rücken behalten. Wird die Kamera für Gegenlichtaufnahmen bei Sonnenschein verwendet, dann wird nicht nur die Blendeneinstellung erschwert, sondern es kommt auch zu übermäßigem Kontrast und zu blassen Farben. Den Bildausschnitt möglichst so gestalten, daß das Objekt den Bildschirm ausfüllt. Wenn Sie diese grundlegenden Hinweise einhalten, dann wird optimale Video-Bildqualität sichergestellt.




Normale Beleuchtung 1 400 Lux
(Fußkerze)
(Lux)
(Ort oder Tageslicht)
4
40
7
70
10
100
100~200
• Treppenhäuser in Geschaftshäusern
200~300
• Hallengolfplätze
400~500
• Büro mit Leuchtstofflampen
500~700
• Warenhaus-Verkaufstisch
700~800
• Fließband
100
1,000
1,000
• Sonnenlicht eine Stunde vor Sonnenuntergang, klarer Tag
1,000
• Fensterseite eines Buros mit Leuchtstofflampen
2,000
• Sonnenlicht eine Stunde nach Sonnenaufgang an einem bewölkten Tag
1,000
10,000
25,000
• Sonnenlicht um 10 Uhr vormittags, bewölkter Tag
32,000
• Sonnenlicht um Mittag, bewolkter Tag
35,000
• Sonnenlicht um 3 Uhr nachmittags, klarer Tag
65,000
• Sonnenlicht um 10 Uhr vormittags, klarer Tag
10,000
100,000
• Sonnenlicht um Mittag, klarer Tag

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle:	12 V Gleichstrom		
Leistungsaufnahme:	Etwa 6,4 W		
Abtastung:	625 Zeilen/50 Halbbilder/25 Vollbilder pro Sekunde		
Aufnahmesystem:	1-Chip CCD-Bildsensor mit integriertem Farbmosaikfilter		
Aufnahmeelement:	2/3"-CCD-Bildsensor (756(H) x 581(V) Pixel) mit Zwischenzeilenübertragung und Farbmosaikfilter		
Video-Ausgangspegel:	1,0 Vs-s PAL-Signalgemisch/75 Ohm		
Horizontalauflösung (Leuchtdichtesignal):	460 Zeilen in Bildmitte		
Fremdspannungsabstand (Leuchtdichtesignal):	46 dB		
Eforderliche Lichstärke:	1.400 Lux bei Blende 4,0		
Min. erf. Lichtstärke:	7 Lux bei einem Objektiv mit einem Öffnungsverhältnis von 1,4, einem Gewinn von + 18 dB und einem 30%-igen Leuchtdichtesignal)		
Internes Mikrofon:	Abnehmbares Stereo-Elektret-Kondensatormikrofon		
Externes Mikrofon:	–65 dB, 600 Ohm, asymmetrisch, M3 Buchse x 2 (Stereo)		
Audio-Ausgang:	–20 dB/–60 dB (Wählbar), hohe Impedanz		
Ohrhörer-Ausgang:	8 Ohm, M3 Stereo-Buchse		
Objektiv:	WV-LZ14/15E		WV-LZ14/8AFE
(1) Scharfeinstellautomatik:	Nein		Ja
(2) Brennweitenverstellung:	15-fach		8-fach
(3) Brennweite:	10 bis 150 mm		10,5 bis 84 mm
(4) Max. Öffnungsverhältnis:	1:2,0 (f/2,0)		1:1,4 (f/1,4)
(5) Scharfeinstellbereich:	1,2 m bis ∞		1,3 m bis ∞
(6) Makro-Bereich:	5 cm bis 1,2 m		5 cm bis 1,3 m
(7) Blendenbereich der Blendenautomatik:	2,0 bis 22, C		1,4 bis 22, C
(8) Gesichtsfeldwinkel:	Tele	Weitwinkel	Tele Weitwinkel
Diagonal:	4,3°	56,2°	7,3° 55,6°
Horizontal:	3,4°	46,3°	6,1° 44,3°
Vertikal:	2,6°	35,5°	4,6° 39,9°
(9) Filtergewinde:	77 x 0,75 mm		58 x 0,75 mm
(10) Flanschabstand:	17,526 mm		17,526 mm
(11) Zoom-Geschwindigkeit:			
Schnell (FAST):	Etwa 7 Sekunden		Etwa 6 Sekunden
Langsam (SLOW):	Etwa 10 Sekunden		Etwa 9 Sekunden
Objektiv-Fassung:	Bajonett-Fassung		Bajonett-Fassung
Elektronische Verschlußzeit:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 und 1/2000 Sek.		

Sucher:	Elektronischer 1''-Schwarzweiß-Sucher mit Grafikanzeige
Weißabgleich:	Automatischer (ATW) oder manueller (AWC) Weißabgleich
Länge des 10-Stift-Kamerakabels:	Etwa 2 m
Max. Länge des 10-Stift-Kamerakabels:	Etwa 20 mm zwischen Kamera und tragbarem Videorecorder bzw. Videorecorder-Stromversorgung
Stiftbelegung des 10-Stift-Steckers:	1. Video-Ein-/Ausgang 2. Masse für Video 3. Serieller Datenimpuls (oder unterbrochen) 4. Aufnahme-Kontrollampe und serieller Taktimpuls 5. Bereitschaft + Audio-Ausgang (CH2 (R)) 6. Aufnahme-Start/Pause-Ausgang 7. Audio-Ausgang (CH1 (L)) 8. Masse für Audio 9. Masse 10. +B/12 V Eingang
Zul. Umgebungstemperatur:	0°C bis +40°C
Zul. Luftfeuchtigkeit:	weniger als 90%
Kamera-Stativgewinde:	1/4''-20 Standard-Stativgewinde
Abmessungen (B X H X T):	248 x 246 x 476 mm
Gewicht:	WV-F15/15XE : 3,45 kg WV-F15/8AFE : 3,1 kg

Die aufgeführten Gewichte und Abmessungen sind Annäherungswerte.
Änderungen der Technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

NORMALZUBEHÖR (LIEFERUMFANG)

WV-F15/8AFE

- o Systemakamera x 1
- o 8 fach-Autofokus-Zoomobjektiv (WV-LZ14/8AFE) x 1
- o Elektronischer 1''-Sucher (WV-VF02E) x 1
- o Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E) x 1
- o Stereo-Mikrofon (WV-MC12E) x 1
- o Stützkissen (WV-Q43AE) x 1
- o 10-Stift-Kamerakabel (WV-CA10E) x 1
- o Tragekoffer (WV-CC29E) x 1
- o Schulterriemen (WV-Q44E) x 1

WV-F15/15XE

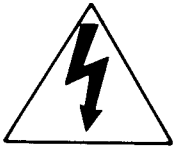
- o Systemakamera x 1
- o 15 fach-Zoom-Objektiv (WV-LZ14/15XE) x 1
- o Elektronischer 1''-Sucher (WV-VF02E) x 1
- o Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E) x 1
- o Stereo-Mikrofon (WV-MC12E) x 1
- o Stützkissen (WV-Q43AE) x 1
- o 10-Stift-Kamerakabel (WV-CA10E) x 1
- o Tragekoffer (WV-CC29E) x 1
- o Schulterriemen (WV-Q44E) x 1

SONDERZUBEHÖR

- o 35mm SLR Objektivfassungsadapter
  - WV-LT21E (CANON)
  - WV-LT22E (NIKON)
  - WV-LT23E (MINOLTA)
  - WV-LT24E (OLYMPUS)
  - WV-LT25E (PENTAX)
- o 1,5-fach Telekonverter-Objektiv WV-CL19
- o Netzgerät WV-PS03E
- o Titelgenerator WV-KB12E
- o Negativ/Positiv-Dia-Adapter WV-AD15BE
- o Objektiv-Filtersatz WV-LK10AE
- o 10-Stift-Kameraverlängerungskabel 10H-30ASE, 10H-50ASE
- o 14-Stift-Kamerakabel WV-CA14A/14

VERSION FRANÇAISE
(FRENCH VERSION)

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION:
POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE) NE DOIT JAMAISETRE DEMONTE. AUCUNE PIECE DESTINEE A L'UTILISATEUR SE TROUVE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL. CONFIER LES REGLAGES ET LES REPARATIONS A UN DEPANNEUR PROFESSIONNEL.



L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension potentionellement dangereuse" et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/C.E.E. (concernant les interférences radio).

La Société PANASONIC-FRANCE, importateur du matériel MATSUSHITA-JAPON déclare que cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/C.E.E. modifiée par la Directive 82/499/CEE.

Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions de fonctionnement et d'entretien (de dépannage) à caractère important dans la brochure qui accompagne l'appareil.

Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque de fond.
Nous vous conseillons de relever le numéro de série de votre appareil dans l'espace réservé ci-dessous et de conserver précieusement votre notice d'instructions en tant que justificatif d'achat aux fins d'identification en cas de vol.

No. de modéle _____

No. de série _____

FRANÇAISE

AVERTISSEMENT: NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI LE LAISSER DANS UN LIEU HUMIDE SOUS PEINE DE CREER UN AMORCAGE ELECTRIQUE OU UNE ELECTROCUTION.

TABLE DES MATIERES

PREFACE 97
PRESTATIONS 97
MESURES DE PRECAUTION 99
CONSTITUTION 101
PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FOUNCTIONS 102
INSTALLATION 113
CONNEXION POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE 114
PROCEDE D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE 114
REGLAGE DE LA FOCALISATION ARRIERE 118
CALAGE DE L'EQUILIBRAGE DES BLANCS 118
AFFICHAGE DE CARACTERES 122
APPARITION/DISPARITION GRADUELLES 134
UTILISATION DE LA FONCTION D'OBTURATION A EFFETS STROBOSCOPIQUES 136
COMMANDE DE LECTURE TELECOMMANDEE DE MAGNETOSCOPE 136
SELECTION D'IMAGE NEGATIVE/POSITIVE 138
SELECTION AGC 138
MODE D'ATTENTE 138
COMMENT REALISER LE MEILLEUR PROGRAMME VIDEO COULEUR POSSIBLE 139
FICHE TECHNIQUE 141
CONSTITUTIONS DE SYSTEME 143
ACCESSOIRES EN OPTION 143

PREFACE

Panasonic a le plaisir de présenter le modèle WV-F15/8AFE et WV-F15/15XE en qualité de successeurs du modèle WVP-F10EKT ayant pour appellation F10 MARK II. Intégrant la plus haute technologie vidéo de Panasonic actuellement disponible, cette caméra propose des performances jamais atteintes grâce à de nouvelles fonctions. Preuve en est, les images de haute qualité qu'elle est capable de produire grâce à son D.T.C. de 2/3 de pouce de haute sensibilité.
Par ailleurs, il faut rappeler la présence du système ATW (ou système d'équilibrage automatique des blancs par analyseur) incorporé à la caméra F10 MARK II. Ce système offre la particularité de posséder un analyseur de la température de couleur de couleur qui lui permet, ainsi d'effectuer une analyse précise des températures de couleur de la lumière projetée sur les sujets à filmer sans influence des températures ambiantes de la puissance des éclairages utilisés suivant l'angle d'incidence.

PRESTATIONS

1. Nouveau modèle d'analyseur photoélectrique d'image à système à transfert de charges (CCD) assurant une définition de 460 lignes (luminance).
2. Absence totale de rémanence d'image.
3. Aucun effet du magnétisme de la terre.
4. Haute sensibilité.
   Eclairement minimum de 17 lux à f/1,4.
   En position HIGH: 30 IRE
5. Rapport signal-sur-bruit de –46dB.
6. Microphone stéréo à condensateur à électret unidirectionnel à fixation latérale
7. ATW (analyseur automatique d'équilibrage des blancs) ou AWC (équilibrage des blancs à réglage manuel) commutable.
8. Sélecteur AGC à trois positions (OFF, faible, fort)
9. Générateur interne de signaux de synchronisation et fonctionnement en verrouilleur de synchronisation avec l'unité de télécommande de caméra (RCU) optionnelle ou l'adaptateur de verrouilleur de synchronisation.
10. Niveau de sortie son commutable (–20dB ou –60dB)
11. Optimiseur vertical de 2H
12. Obturateur à effet stroboscopique à 5 vitesses d'obturation disponibles.
13. Sélecteur de comptabilité de polarité de magnétoscope
14. Commande d'attente pour économie d'énergie électrique pendant les modes d'attente
15. Sortie de contrôleson (par écouteur)
16. Affichage de graphiques ou des titres et date/heure par adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E ou du générateur de caractères optionnel WV-KB12E
17. Effets d'apparition et disparition graduelles (son et image) par adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E
18. Sélection d'image négative/positive par adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E
19. Controle rapide de passage enregistré à partir de la commande d'épaule optionnelle WV-GR15E.

20. Télécommande des modes de lecture du magnétoscope portable spécifié avec l'adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E
21. Possibilité de fonctionnement à partir de cinq sources d'alimentationifférentes:
    Unité de télécommande de càméra (RCU) optionnelle avec l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU), adaptateur secteur optionnel, adaptateur secteur optionnel avec adaptateur optionnel de verrouilleur de synchronisation, commutateur cyclique optionnel avec adaptateur optionnel de verrouilleur de synchronisation ou magnétoscope portable optionnel (alimenté par l'adaptateur d'alimentation secteur)
22. Enregistrement en accéléré à l'aide de l'unité de télécommande de caméra optionnelle.
23. Caméra à réglage entièrement automatique grâce à la fonction AUTO PRESET.
24. La borne de sortie Y/C est nouvellement prévue pour le magnétoscope à cassette S-VHS.

MESURES DE PRECAUTION

La caméra F10 MARK II est un appareil extrêmement sensible et délicat qui doit être traité comme tel. Sa qualité d'appareil électrique constitue un danger potentiel de décharges électriques mortelles si elle n'est pas utilisée comme prévu.

VOICI CE QU'IL NE FAUT JAMAIS FAIRE	VOICI CE QU'IL EST RECOMMANDE DE FAIRE
x Ne jamais essayer de démonter la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU). Ne jamais retirer les vis du coffret et les éléments du coffret car ce serait s'exposer à d'éventuelles décharges électriques. Aucune pièce destinée à l'intention de l'utilisateur n'a été placée dans l'appareil.	o Confier les réglages et le dépannage à un dépanneur profesionnel.
x Ne jamais manipuler brutalement. Lui éviter tout choc ou toute secousse violente, etc. La caméra risque d'être endommagée par simple négligence de manipulation ou de rangement.	o Manipuler délicatement la caméra.
x Ne pas laisser la caméra ni l'unité de télécommande de caméra (RCU) sous tension si elles ne sont pas utilisées.	o Se servir de la caméra dans des lieux où la température se situe entre 0°C et +40°C maximum et le taux d'humidité entre 10% et 75%.
x Ne jamais toucher la surface de lentille frontale de l'objectif ni du filtre de l'élément CCD avec les doigts.	o Se servir d'une poire à objectif ou de papier à objectif traité pour nettoyer la surface de l'objectif ou du filtre de l'élément CCD en cas d'encrassement.

x Ne jamais se servir de produits détergents ou abrasifs pour nettoyer le coffret de la caméra.

x Ne jamais diriger la caméra directement vers le soleil ou vers des objets particulièrement lumineux sinon une hyperluminosité des images est à craindre.

x Ne jamais exposer la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) et à l'humidité ni essayer de mettre ces appareil en fonction dans des lieux humides. Ne pas mettre la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction si elles ont été mouillées pour une raison quelconque.

x Ne jamais mettre la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction à l'extérieur quand il y a un orage (avec des éclairs).

x Ne pas laisser la caméra ni l'unité de télécommande de caméra (RCU) dans une voiture fermée ou même dans le coffre de la voiture en plein été. La température peut y atteindre un très haut niveau dépassant les limites imposées à ces appareils, notamment aux composants internes de la caméra.

x Ne pas couper puis rétablir le courant d'alimentation à plusieurs reprises sans raison d'utilisation réelle. Ne pas boucher les fentes servant à la ventilation intérieure de l'appareil.

o Se servir d'un morceau d'étoffe sèche pour nettoyer le coffret de la caméra quand elle est sale. Si les taches sont tenaces, se servir d'un produit détergent neutre et frotter délicatement.

o Prendre toutes les mesures de précaution indispensables quand la caméra est mise en fonction à proximité de spot d'éclairage ou de toute autre source d'éclairage puissante, notamment quand il s'agit de filmer des sujets ou objets réfléchissants fortement la lumière.

o Prendre immédiatement les mesures correctives nécessaires quand la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) sont mouillées pour une raison quelconque. Couper l'alimentation et faire vérifier l'appareil concerné par un dépanneur profesionnel et autorisé.

o Appliquer les normes de sécurité habituelles pour éviter de blesser des personnes proches.

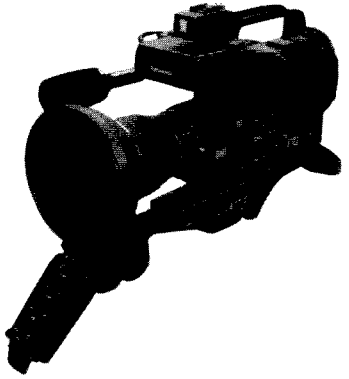
o Vérifier la température intérieure de la voiture ou placer l'équipement dans un lieu où les conditions d'humidité et de température sont plus favorables.

o Couper systèmatiquement le courant d'alimentation quand la caméra n'est pas utilisée de façon à prolonger sa durée de service. Ne mettre la caméra et l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction que dans des lieux assurant une ventilation suffisante à ces appareils.

CONSTITUTION

Composition du WV-F15/8AFE

o Caméra de systemé	WV-F15E
o Objectif zoom motorisé à mise point automatique 8X	WV-LZ14/8AFE
o Viseur électronique de 1 pouce	WV-VF02E
o Epaulière à poignée	WV-GR15E
o Microphone stéréo	WV-MC12E
o Capitonnage appuie-joue	WV-Q43AE
o Mallette de transport	WV-CC29AE

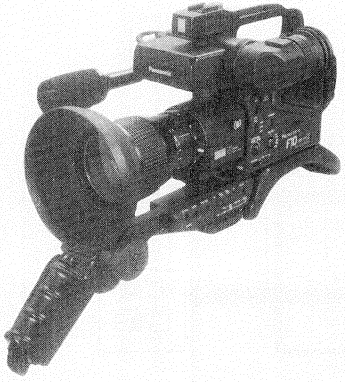


Composition du WV-F15/15XE

o Caméra de systemé	WV-F15E
o Objectif zoom motorisé 15X	WV-LZ14/15E
o Viseur électronique de 1 pouce	WV-VF02E
o Epaulière à poignée	WV-GR15E
o Microphone stéréo	WV-MC12E
o Capitonnage appuie-joue	WV-Q43AE
o Mallette de transport	WV-CC29AE

Composition du WV-F15/8AFE

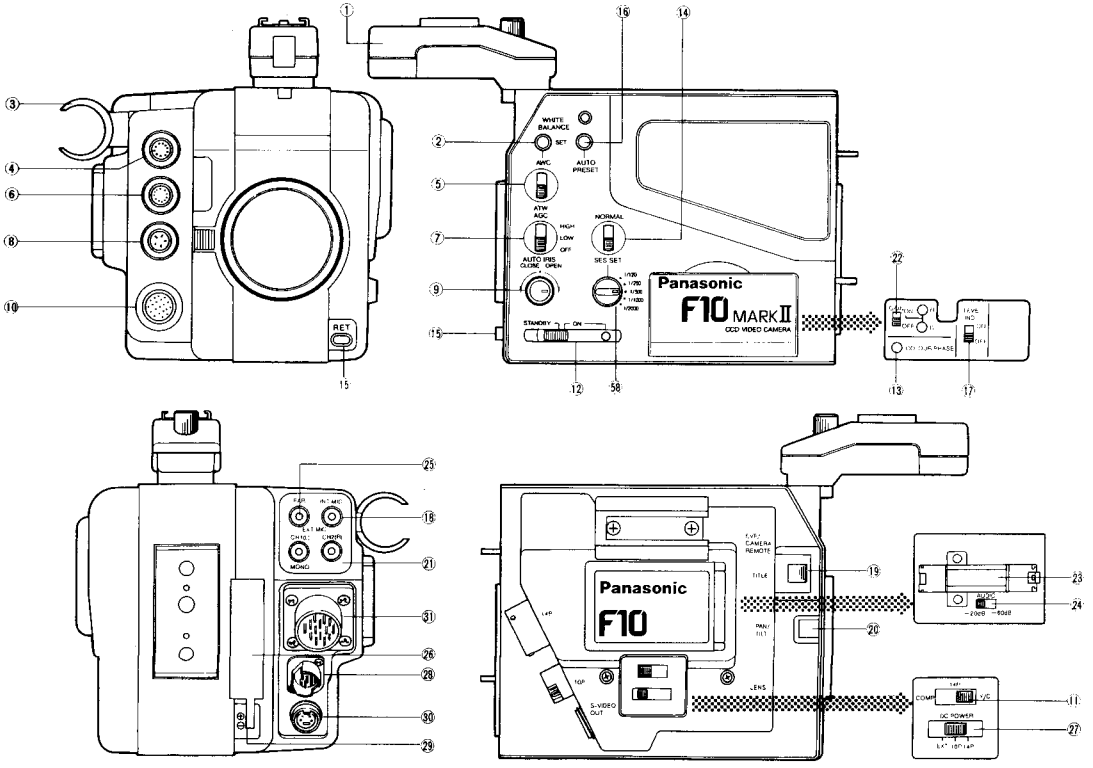
o Caméra de systemé	WV-F15E
o Objectif zoom motorisé à mise point automatique 8X	WV-LZ14/8AFE
o Viseur électronique de 1 pouce	WV-VF02E
o Epaulière à poignée	WV-GR15E
o Microphone stéréo	WV-MC12E
o Capitonnage appuie-joue	WV-Q43AE
o Mallette de transport	WV-CC29AE

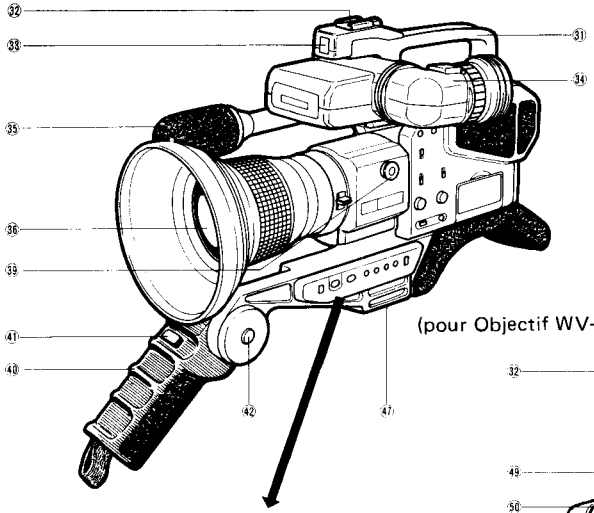


Composition du WV-F15/15XE

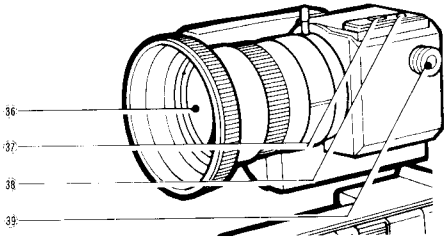
o Caméra de systemé	WV-F15E
o Objectif zoom motorisé 15X	WV-LZ14/15E
o Viseur électronique de 1 pouce	WV-VF02E
o Epaulière à poignée	WV-GR15E
o Microphone stéréo	WV-MC12E
o Capitonnage appuie-joue	WV-Q43AE
o Mallette de transport	WV-CC29AE

PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FONCTIONS

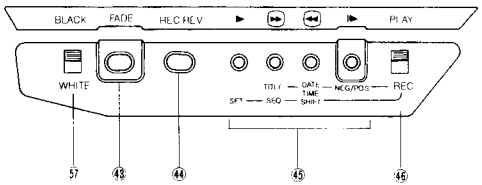


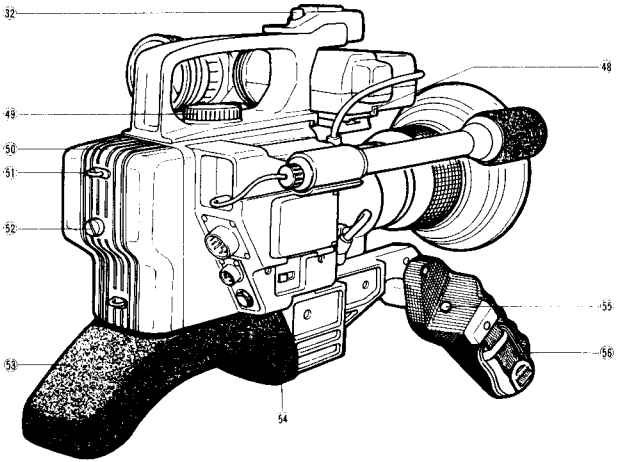


Objectif WV-LZ14/8AFE



(pour Objectif WV-LZ14/15E)





PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FONCTIONS

1. **Analyseur automatique d'équilibrage des blancs (ATW)**
   Cet analyseur a pour rôle d'analyser les caractéristiques et la température de couleur de la source d'éclairage et de réguler individuellement le gain du rouge et du bleu en mode automatique de façon à caler correctement et automatiquement l'équilibrage des blancs dans la mesure où le sélecteur de mode d'équilibrage des blancs (5) se trouve en position ATW.
   N.B.:
   Prendre soin de ne pas obturer la fenêtre de l'analyseur pendant le mode d'équilibrage des blancs par analyse automatique.

2. **Commande de calage d'équilibrage des blancs (WHITE BALANCE SET)**
   L'équilibrage des blancs peut être calé en appuyant sur cette commande dans la mesure où le sélecteur de mode de calage d'équilibrage des blancs (5) se trouve en position AWC.

3. **Support de microphone**
   Un microphone interne WV-MC12E peut être introduit dans ce support.

4. **Connecteur de viseur électronique/télécommande de caméra (EVF/CAMERA REMOTE) (10 broches)**
   Dès qu'un viseur électronique séparable de 1 pouce WV-VF02E ou dispotifid de télécommande de caméra WV-CR12E est installé dans le support, il suffit de brnher le connecteur de viseur électronique 10 broches *ici*.

5. **Sélecteur de mode de calage d'équilibrage des blancs (ATW/AWC)**
   Ce sélecteur permet de choisir le mode de calage d'équilibrage des blancs de la façon suivante:

   AWC:
   Le calage de l'équilibrage des blancs de la caméra peut être réalisé automatiquement en appuyant sur la touche de calage de l'équilibrage des blancs (2).
   Quand l'indicateur clignotant WHITE du viseur électronique apparaît, il faut appuyer sur la touche de calage d'équilibrage des blancs (2).
   ATW:
   Le calage de l'équilibrage des blancs est automatiquement réalisé par analyse des caractéristiques/de la température de couleur de la source d'éclairage par l'intermédiaire du détecteur ATW (analyseur automatique de l'équilibrage des blancs) de la caméra, ce qui permet de contrôler le gain des signaux du rouge et du bleu malgré d'éventuelles variations des caractéristiques/de la température de couleur.
   N.B.:
   1. Il est conseillé de choisir la position ATW quand un calage rapide et automatique de l'équilibrage des blancs doit être effectué ou lorsque les caractéristiques/la température de couleur varient pendant la prise de vues.
   2. Il est conseillé de choisir la position AWC quand les caractéristiques/la température de couleur ne varient pas pendant la prise de vues.

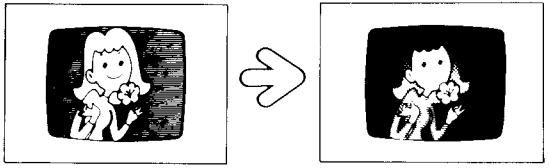
6. **Connecteur de générateur de caractères (10 broches) (TITLE)**
   Dès que le générateur de caractères optionnel est employé WV-KB12E, raccorder le connecteur du générateur de caractères à 10 broches ici.

7. **Sélecteur AGC (AGC HIGH/LOW/OFF)**
   La position normale du sélecteur est OFF. Les positions LOW et HIGH accroissent l'amplitude de sortie vidéo des scènes sombres et ceci correspond à effectuer une

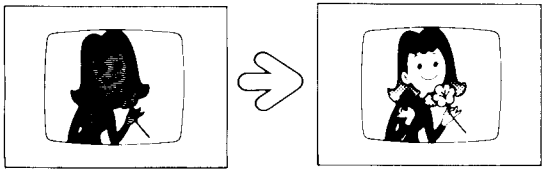
ouverture du diaphragme de l'objectif de deux ou trois crans.

8. **Connecteur de balayage panoramique et d'inclinaison (5 broches) (PAN/TILT)**
Dès qu'une tourelle optionnelle de balayage panoramique et d'inclinaison WV-PH10E est utilisée, raccorder le connecteur de balayage panoramique et d'inclinaison à 5 broches ici.

9. **Réglage de fermeture/automatique/ouverture du diaphragme**
Ce réglage permet d'ajuster manuellement l'ouverture du diaphragme de l'objectif aux fins de compensation des conditions d'éclairage quand celles-ci sont inhabituelles. Si le sujet est très lumineux parce qu'il se trouve en pleine lumière et que le fond est très sombre, ajuster ce réglage de façon à fermer le diaphragme de l'objectif.



Par contre, si le fond est clair et que le sujet semble sombre, ajuster ce réglage de façon à ouvrir le diaphragme de l'objectif.



La position centrale crantée place la commande du diaphragme de l'objectif en mode automatique standard.
N.B.:
1. A chaque fois que l'ouverture du diaphragme est ajustée manuellement, ce réglage doit être ramené en position centrale crantée après que la caméra ait fonctionnée dans ces conditions d'éclairage spéciales.
2. Quand la caméra est dirigée vers une scène où se trouve des sujets particulièrement lumineux tels que le soleil ou des spots d'éclairage, une barre verticale bleue risque d'apparaît sur l'image. Ce phénomène est propre à l'élément CCD et ne constitue pas une panne. Il faut fairen sorte que la caméra ne fonctionne pas dans ces conditions.
3. Ce réglage doit être positionné sur AUTO quand la caméra est utilisée avec l'unité de télécommande de caméra (RCU).

10. **Connecteur d'objectif (20 broches) (LENS)**
Ce connecteur permet de relier l'objectif zoom à servocommande et réglage automatique du diaphragme qui se charge de doser l'intensité de la lumière d'entrée en modifiant le réglage d'ouverture du diaphragme.

11. **Sélecteur de signal de sortie 14P (COMP-Y/C)**
Un signal vidéo composite destiné à un magnétoscope 3/4 de pouce ou un signal vidéo Y/C destiné au magnétoscope 1/2 de pouce est fourni par ce connecteur à 14 broches suivant le positionnement du sélectaur.

12. **Sélecteur de mode d'attente (STANDBY/ON)**
Ce sélecteur assure un fonctionnement longue durée avec les batteries et choisit les conditions de fonctionnement de la caméra associée à un magnétoscope portable Panasonic de la façon suivante:
ON:
La caméra et le magnétoscope portable Panasonic fonctionnent normalement.
La diode électroluminescente rouge s'allume.

STANDBY:

Le moteur d'entraînement du cylindre du magnétoscope portable est arrêté alors que la bande magnétique est enroulée autour tandis que les fonctions de caméra sont également à l'arrêt, à l'exception de l'étage de synchronisation et du microprocesseur.

La caméra est opérationnelle après que les réglages nécessaires aient été faits.

Si la caméra et le magnétoscope portable ne sont la caméra et le magnétoscope portable ne sont pas mis en fonction dans un délai de 5 à 15 minutes, placer le sélecteur en position STANDBY.

N.B.:

1. Si la caméra est utilisée avec un magnétoscope d'une autre marque, il se peut que le magnétoscope ne réagisse pas comme prévu en mode d'attente de la caméra.
2. Le calage de l'équilibrage des blancs réalisé antèrieurement est mémorisé quand bien même le sélecteur serait en position STANDBY.

13. Command d'adaptation de phase de la couleur (COLOUR PHASE)

Cette commande permet de réaliser un réglage précis d'adaptation de phase de la couleur.

Cette commande doit être ajustée pour opérer une adaptation précise de la couleur quand cette caméra est associée à l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU) et à l'unité de télécommande de caméra (RCU).

14. Sélecteur d'obturateur d'effets stroboscopiques/normal (SES/NORMAL)

Ce sélecteur permet de choisir la fonction d'obturation pour obtenir des effets stroboscopiques:

SES:

La caméra est réglé en mode d'obturation à effets stroboscopiques et le signal vidéo 1/120e à 1/2 000e sec. (réglage variable) est délivré toutes les 1/50e sec. par le connecteur VTR à 10 broches (28), le connecteur à 32 broches (26), le connecteur VTR à 14 broches (31) et le connecteur S-VIDEO OUT (30).

NORMAL:

Un signal vidéo normal est délivré par le connecteur VTR à 10 broches (28), le connecteur à 32 broches (26), le connecteur VTR à 14 broches (31) et le connecteur S-VIDEO OUT (30).

15. Bouton de retour vidéo (RET)

Lorsque le magnétoscope portatif à vision U de 3/4", connecté par le connecteur d'entrée caméra à 14 broches ou qu'un magnétoscope S-VHS est mis en mode de lecture, l'image reproduite peut être observée tant que ce bouton est maintenu enfoncé.

16. Réinitialisation automatique (AUTO RESET)

La diode électroluminescente verte s'allume dès que la caméra est sous tension. Un préréglage automatique des fonctions AGC, AWC/ATW, SES, R GAIN est réalisé quand cela se produit. En principe, la caméra est utilisée dans ces conditions (c'est à dire que la diode électroluminescente reste allumée).

Dès que la diode électroluminescente est allumée, aucune de ces fonctions ne peut être ajustée, quelle que soit le positionnement des touches.

Appuyer sur la touche AUTO PRESET (la diode électroluminescente s'éteint) pour pouvoir effectuer les réglages manuels de ces fonctions.

Appuyer encore une fois sur la touche AUTO PRESET (la diode électroluminescente s'allume) pour ramener la caméra en condition de préréglage.

La présélection automatique ne fonctionnera pas lorsqu'un RCU optionnel ou une télécommande de caméra est utilisé avec.

17. Interrupteur d'indicateur de niveau (LEVEL IND ON/OFF)

Dès que cet interrupteur est placé en position ON, les images dont le niveau est supérieur à la limite spécifiée (100 IRE) produit deviennent des images zébrées dans le viseur électronique.

Si le fond est clair et que le sujet est trop sombre en

mode de réglage automatique du diaphragme, régler le diaphragme de l'objectif en mode de réglage manuel du diaphragme pour que le sujet visible dans le viseur électronique apparaisse pratiquemment sous la forme d'une image zébrée. Dans le cas présent, le fond se trouve à la limite de la surexposition.
Placer l'interrupteur en position OFF après être revenu en mode de commande automatique du diaphragme.

18. Connecteur de microphone interne (INT/MIC)
Quand un microphone WV-MC12E est utilisé, raccorder le connecteur du microphone ici.

19. Engrenage de réglage de focalisation arrière
La focalisation arrière de la caméra peut être ajustée en tournant cet engrenage dans le sens horaire ou dans le sens horaire inverse.

20. Poussoir de débrayage d'objectif
Pour changer d'objectif, appuyer sur ce poussoir de façon à débrayer la monture baïonnette et tourner l'objectif sur environ 65° dans le sens horaire.

21. Connecteur de microphone extérieur pour enregistrement stéréo (EXT MIC MONO CH1(L)/CH2(R))
Un microphone stéréo dont le niveau de sortie est d'environ −70dB peut être raccordé à ce connecteur M3. Dès que le microphone est raccordé à la caméra, le microphone interne à la caméra est isolé mécaniquement. Quand un magnétoscope à son monophonique est raccordé, seul le canal CH1 (gauche) du microphone peut être enregistré.

22. Réglage de la couleur (GAIN R/B)
Le commutateur GAIN est en position OFF:
Les couleurs rouge et bleue peuvent être équilibrées en ajustant ces commandes et en les plaçant en position centrale préréglée, ce qui permet d'obtenir habituellement une reproduction chromatique précise.
Le commutateur GAIN est en position ON:
Cependant, il peut être indispensable d'effectuer une compensation de couleur avec ces commandes dans certains cas.
Pour qu'une reproduction chromatique idéale soit obtenue, il suffit de placer ces commandes en position centrale au cours des modes de calage de l'équilibrage des blancs AWC et ATW.

23. Logement de la pile d'alimentation auxiliaire
La pile d'alimentation R03 (taille AAA) est placée dans ce logement afin d'assurer le courant d'alimentation servant à mémoriser un titre interne, mais aussi produire en permanence la date et l'heure quand la source d'alimentation de la caméra est coupée.

24. Sélecteur de niveau de sortie son (AUDIO −20dB/−60dB)
Deux niveaux de sortie son peuvent être sélectionnés pour le magnétoscope: −20dB ou −60dB. Le réglage effectué à l'usine de montage est la position −20dB.

25. Prise jack d'écouteur (M3) (EAR)
Dès que l'écouteur stéréo (non fourni) est branché dans cette prise, le son du microphone stéréo de la caméra peut être contrôlé. Si un écouteur à son monophonique est raccordé, seul le canal CH1 (gauche) de la caméra peut être contrôlé.

26. Connecteur 32 broches
Ce connecteur permet de raccorder l'adaptateur secteur optionnel WV-PS03, l'adaptateur de verrouilleur de synchronisation WV-AD36E ou l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU) WV-AD37E.

27. Sélecteur d'alimentation continue (DC POWER EXT, 10P, 14P)
Ce sélecteur permet de choisir le type d'alimentation pour la caméra en procédant de la façon suivante:
EXT:
Cette position est utilisée pour sélectionner la source d'alimentation, qu'il s'agisse de l'adaptateur d'alimentation secteur WP-P503, de l'adaptateur d'unité de commande à distance WV-AD37E ou de l'adaptateur de générateur de signaux de synchronisation WV-AD36E.

10P nr 14P:
Cette position est utilisée pour effectuer la sélection de la source d'alimentation à partir du magnétoscope VHS ou du magnétoscope 3/4 de pouce et du magnétoscope S-VHS.

28. Connecteur de magnétoscope à 10 broches (VTR)
Le magnétoscope VHS portable doit être branché ici. (uniquement à signaux composites compatibles)

29. Sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, ⊕,⊖)
Le niveau logique du déclencheur de caméra risque de ne pas être compatible et opposé de sorte que le mode de pause du magnétoscope est appliqué alors qu'il ne devrait pas l'être et vice versa. Si le cas se produit, ce sélecteur doit être placé sur son autre position. Si la caméra est reliée á un modèle de magnétoscope portable Panasonic, ce sélecteur doit être placé sur (+). Par contre, si la caméra est raccordée à un magnétoscope portable VHS d'une autre marque, le sélecteur doit être placé en position (−).

Remarque:
Régler le commutateur de compatibilité de magnétoscope (Run +/−) sur la caméra sur la position (+) lors de l'utilisation d'un magnétoscope RCU 3/4'' ou d'un magnétoscope S-VHS.

30. S-VIDEO OUT
Les signaux S-VHS (Y/C) sont injectés par l'intermédiaire de ce connecteur.

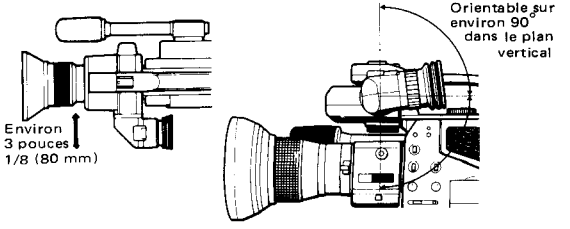
31. Platine de fixation de viseur électronique
Ce support de fixation est constituée de l'analyseur ATW (33) une griffe porte-accessoires (32) et d'un mécanisme de fixation de viseur électronique.

32. Griffe porte-accessoires
Cette griffe porte-accessoires sert à l'installation du titreur à clavier complete optionnel WV-KB12E.

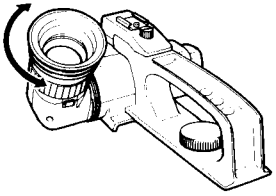
33. Analyseur automatique d'équilibrage des blancs (ATW)
Il a pour rôle d'analyser les caractéristiques et la température de couleur de la source d'éclairage et de réguler individuellement le gain du rouge et du bleu en mode automatique de façon à caler correctement et automatiquement l'équilibrage des blancs dans la mesure où le sélecteur de mode d'équilibrage des blancs (5) se trouve en position ATW.

N.B.:
Prendre soin de ne pas obturer la fenêtre de l'analyseur pendant le mode ATW.

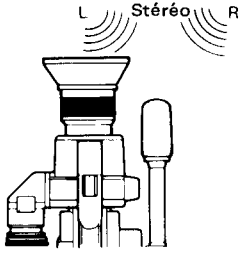
34. Viseur électronique (orientable) (WV-VF02E)
Ce moniteur vidéo miniature de 1 pouce fait apparaître exactement la même image que celle qui est vue par l'objectif.
Ce viseur électronique est orientable dans le plan vertical et peut être relevé ou abaissé (d'environ 90°) à partir du plan horizontal.
Il est également possible de le faire coulisser latéralement sur environ 3 pouces 1/8 (soit 80 mm).



L'élément dioptrique de l'oeilleton de visée WVF peut être réglé par rotation de la bague de réglage.



35. Microphone stéréo (WV-MC12E)
(Pour magnétoscope à son stéréo)
Ce microphone stéréo est de type unidirectionnel de sorte qu'il est plus particulièrement sensible aux sons produits face à la caméra.

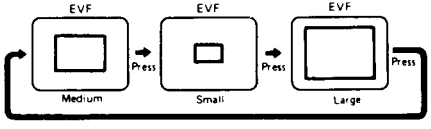


36. Objectif zoom motorisé 12X
WV-LZ14/15E
Il s'agit d'un objectif à focale variable de 10 à 150 mm (X15) produisant une dimension d'image de 2/3 de pouce à commande automatique et manuelle du diaphragme, commande manuelle de mise au point et 2 vitesses de commande de zooming. Il possède une monture baïonnette et ouvre à f/2,0 au maximu. Des gros plans en rapprochement sont également possibles en fonction macro qui permet de s'approcher jusqu'à une disance de 5 cm du sujet.

WV-LZ14/8AFE
Il s'agit d'un objectif à focale variable de 10,5 à 84 mm (X8) produisant une dimension d'image de 2/3 de pouce à commande automatique et manuelle du diaphragme, mise au point automatique par analyse au travers de l'objectif et sélection de 3 zones focales d'analyse, commande manuelle de mise au point et 2 vitesses de commande de zooming. Il possède une monture baïonnette et ouvre à f/1,4 au maximu. Des gros-plans en rapprochement sont également possibles en fonction macro qui permet de s'approcher jusqu'à une disance de 5 cm du sujet.

37. Sélecteur de mode de mise au point automatique/manuelle (AUTO/MANU)
Ce sélecteur peut être positionné pour choisir le mode de mise au point automatique en procédant de la façon suivante.
AUTO: Mode de mise au point automatique
MANU: Mode de mise au point manuelle ou mode de mise au point automatique par poussoir.

38. Touche de zone de mise au point automatique (PUSH AUTO/ZONE)
Lorsque le sélecteur AUTO/MANUAL de mode de mise au point automatique/manuelle (37) est placé en position AUTO, la zone de détection/mise au point peut être sélectionnée en appuyant sur cette touche tandis qu'un cadre de repérage matérialisant la zone de mise au point apparaît dans le viseur électronique.



Lorsque le sélecteur AUTO/MANUAL de mode de mise au point automatique/manuelle (37) est placé en position MANU, la mise au point automatique peut être effectuée en appuyant sur cette touche (PUSH AUTO).

39. Poussoir de réglage automatique/manuel de diaphragme
Ce poussoir permet de choisir le mode de réglage d'ouverture du diaphragme.
- o Commande automatique de diaphragme:
  Appuyer sur le poussoir pour obtenir la commande automatique diaphragme.
- o Commande manuelle du diaphragme:
  Appuyer sur le poussoir pour régler manuellement le diaphragme et tourner le poussoir pour ouvir ou fermer mécaniquement le diaphragme.

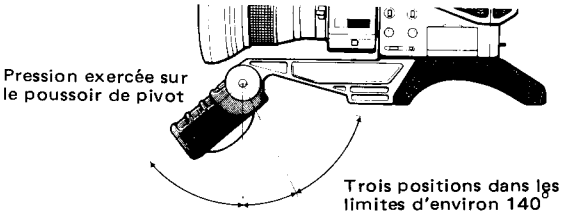
40. Epaulière à poignée (WV-GR15E)
Voici une commande d'épaule qui permet d'utiliser la caméra à des fins de vidéo reportage et qui se monte sur la poignée à l'aide d'une vis de fixation.

41. Sélecteur de commande de zooming motorisé (W (grand-angulaire)/T (Téléphoto))
Une image grand-angulaire/téléphoto peut être observée en appuyant sur cette commande de façon à effectuer un zooming en rapprochement ou en éloignement. La vitesse de zooming peut être modifiée comme suit.

WV-LZ14/8AFE
- o Pression maximum:
  Rapide: Environ 6 secondes
- o Pression jusqu'à mi-course:
  Lente: Environ 9 secondes

WV-LZ14/15E
- o Enfoncer au maximum:
  Rapide: Environ 7 secondes
- o Enfoncer à mi-course:
  Lent: Environ 10 secondes

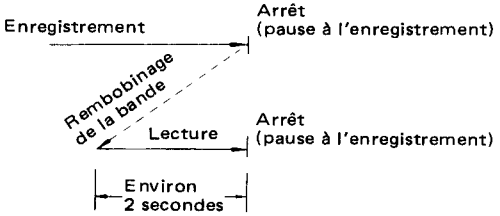
42. Réglage du poussoir de pivot verrouillable
Les trois positions anqulaires de la poignée peuvent être obtenues en appuyant sur le poussoir de pivot.



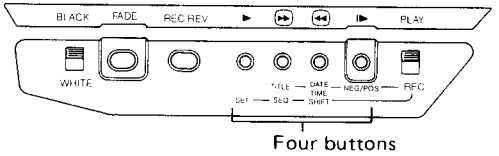
43. Poussoir d'apparition granduelle/dispartition granduelle (FADE)
Ce poussoir s'utilise pour appliquer l'effet de fondu enchaîné en apparition graduelle ou l'effet de fondu enchaîné en dispartition graduelle pendant le mode d'enregistrement, autant pour le son que pour l'image. Dès que le poussoir est pressé, la lettre "F" apparaît sur l'écran du viseur électronique.
L'apparition graduelle ou la disparition graduelle sont lancées en appuyant sur le poussoir d'enregistrement/pause (55).
Le mode d'apparition graduelle ou de dispartition graduelle est interrompu avant d'être lancés en appuyant une seconde fois sur le poussoir d'apparition graduelle/disparition graduelle.

44. *Poussoir de visionnement de contrôle immédiat de séquence enregistrée (REC REV)*
Quand cette caméra est associée à un magnétoscope Panasonic portatif spécifique tel que le NV-180E, cette fonction est opérationnelle et le poussoir n'est actif que pendant le mode de pause du magnétoscope (pause à l'enregistrement).

Quand le poussoir est pressé après qu'un enregistrement ait été réalisé et que le magnétoscope est placé en mode de pause, le magnétoscope effectue automatiquement le rembobinage rapide de la bande aux fins de visionnement de contrôle immédiat de la sèquence enregistrée durant environ 2 secondes puis s'arrête à la position qui correspond à la fin de la séquence qui vient d'être filmée (pause à l'enregistrement).



45. Panneau de clavier
Quatre boutons-poussoirs sont disposés de la façon suivante.



46. Sélecteur de lecture/d'enregistrement (REC/PLAY)
La fonction des poussoirs installés dans le panneau de clavier et d'un magnétoscope portable Panasonic spécifié tel que le magnétoscope NV-180E est choisie à l'aide de ce sélecteur.

	Magnétoscope	Graphiques
REC:	Réglé en mode de pause à l'enregistrement	Les graphiques peuvent être programmés ou rendus visibles.
PLAY:	Réglé en mode de pause à l'enregistrement de façon à contrôler la lecture, l'avance rapide, le rembobinage, la lecture lente.	Aucune fonction n'est obtenue

47. Embase filetée de fixation de trépied
Il s'agit d'une embase filetée standard N.C. de 1/4 de pouce 20 servant à l'intallation de la caméra sur un trépied.

48. Ressort de débrayage de viseur électronique
Appuyer dessus et faire coulisser le viseur électronique vers l'extérieur pour dégager le viseur électronique.

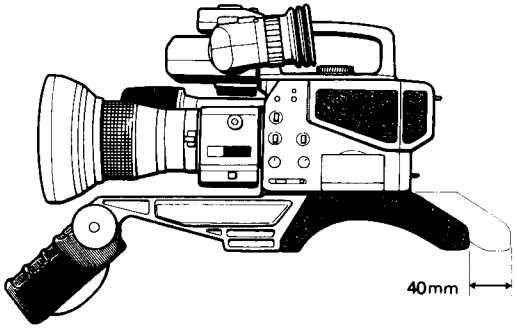
49. Molette de blocage de platine de fixation du viseur électronique
Serrer la platine de fixation sur la tête de caméra en tournant cette molette dans le sens horaire.

51 Oeillets de fixation de Courroie de caméra
Quand la Courroie de caméra WV-Q44E est amployée, fixer les deux extrémités de la courroie à ces oeillets.

52 Vis de blocage de capitonnage appuie-joue
Maintenir solidement le capitonnage appuie-joue en place, à l'arrière de la caméra, en bloquant cette vis.

53 Capitonnage d'épaule ajustable

Le capitonnage d'épaule peut être dégagé d'environ 40 mm pour assurer un meilleur confort à l'opérature.

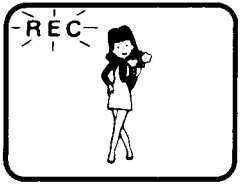


54. Molette de libération de poignée

Tourner cette molette dans le sens horaire inverse pour libérer poignée quand cela est nécessaire.

55. Touche de mise en fonction/pause de magnétoscope

Ce sélecteur push-push permet de passer alternativement du mode magnétoscope de pause à l'enregistrement au mode d'enregistrement Appuyer une fois sur le poussoir pour mettre le magnétoscope en mode d'enregistrement comme en témoigne l'indicateur graphique clignotant "REC" qui apparaît dans le viseur électronique.



Appuyer une seconde fois sur le sélecteur pour placer le magnétoscope en mode de pause (pause à l'enregistrement), œ qui entraîne la disparition de l'indication graphique clignotant REC du viseur électronique.

N.B.:

Si l'indication graphique REC et le mode du magnétoscope sont obtenus à l'inverse de ce qui est mentionné plus haut, placer le sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, ⊕/⊖)(29) sur son autre position.

56. Sangle de poignée ajustable

La sangle de la poignée peut être ajustée de façon à pouvoir tenir la caméra plus fermement.

57. Sélecteur de fondu enchaîné en apparition/disparition graduelle noir/blanc (WHITE/BLACK)

Lorsque la touche de fondu enchainé en apparition/dispartition graduelle (43) est pressée, cette fonction permet d'obtenir un avantage supplémentaire. Quand le mode WHITE est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran blanc et lorsque le mode BLACK est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran moir.

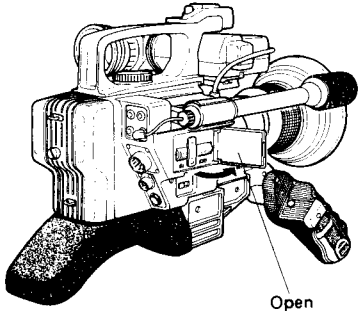
58. Sélecteur de vitesse d'obturation

Lorsque le mode d'exposition à obturation effets stroboscopique (14) est appliqué, cette fonction doit être utilisée. La WV-F10 MARK II offre cinq vitesses d'obturation qui sont: 1/120e, 1/250e, 1/500e, 1/1000e et 1/2000e de seconde.

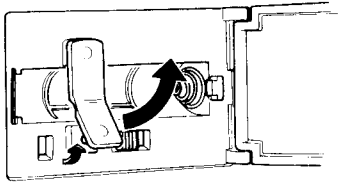
INSTALLATION

1. Mise en place la pille d'alimentation auxiliaire
Une pile sèche type "R03 (AAA)" est employée comme source d'alimentation auxiliaire.

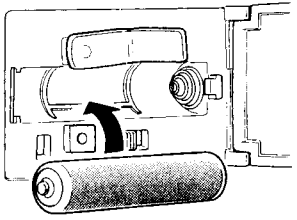
1-1 Ouvrir le logement de la pile en soulevant le couvercle.



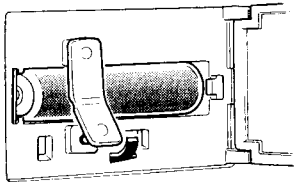
1-2 Soulever le porte-pile (en plastique blanc) et le tourner sur 90° dans le sens horaire ou dans le sens horaire inverse pour ouvrir le logement de pile.



1-3 Vérifier la position et la polarité de la pile et l'installer correctement dans son logement en prenant le schéma comme référence.



1-4 Remettre le porte-pile en place pour maintenir la pile en place.

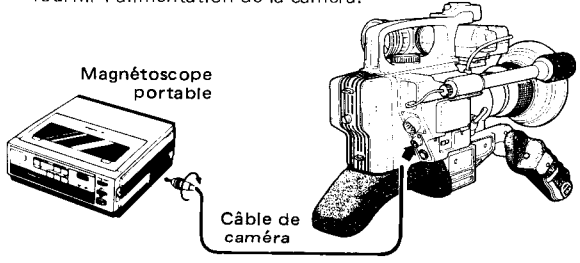


1-5 Fermer le couvercle du logement de pile.
Remarques:
(1) Ne pas recharger cette pile sèche. Elle n'est pas rechargeable.
(2) Ne pas court-circuiter les poles ⊕ et ⊖ de la pile.
(3) Remplacer la pile quand les indications graphiques BACKUP apparaissent dans le viseur électronique.
(4) En principe, une pile neuve est faite pour durer environ un an.
(5) Certaines piles n'assurent pas un fonctionnement d'un an parce qu'elles se sont partiellement déchargées et ne possèdent pas la puissance voulue au départ.

CONNEXIONS POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE

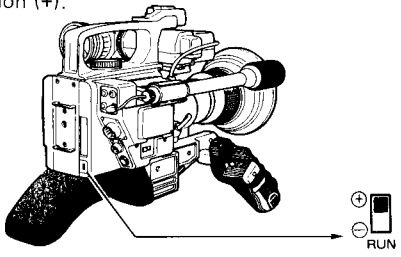
ATTENTION:
L'interrupteur général de la caméra et du magnétoscope doit être conservé en position OFF pendant toute la durée des branchements.

1. Conserver les interrupteurs d'alimentation du magnétoscope et des divers composants du système en position OFF pendant toute la durée des branchements.
   Quand le magnétoscope est relié au connecteur à 14 broches de la caméra, ne pas brancher d'adaptateur secteur ni d'adaptateur de verrouillage de synchronisation ni d'adaptateur d'unité de télécommande (RCU) au connecteur à 32 broches.
2. Ne pas sortir le signal vidéo du connecteur magnétoscope 10 broches (28) et du connecteur magnétoscope (31) 14 broches en même temps.
3. Lorsque l'adaptateur Gen-lock (WV-AD36E) de l'adaptateur RCU (WV-AD37E) est installé sur la caméra, fournir l'alimentation à la caméra de ces adaptateurs. Ne pas fournir l'alimentation de la caméra.

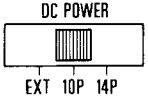


PROCEDE D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE

1. Placer le sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, ⊕/⊖) en position ⊕ pour les magnétoscopes Panasonic (VHS) après avoir séparé le capitonnage appuie-joue (50), ce qui est réalisé en desserrant la vis de blocage de capitonnage appuie-jous (52) puis en remettant le capitonnage appuie-joue en place.
   Quand un magnétoscope de 3/4 de pouce ou magnétoscope S-VHS, un magnétoscope VHS, est utilisé, placer sur la position (+).

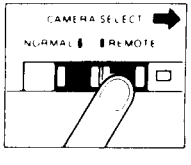


2. Retirer le capuchon d'objectif.
3. Placer le sélecteur d'alimentation c.c. (27) sur 10P ou sur 14P.

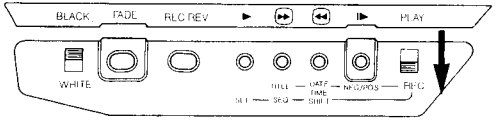


Remarque:
La distance qui separe la caméra et le bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 10 mètres.

4. Placer l'interrupteur général du magnétoscope en position VTR ON.
5. Placer le sélecteur de caméra du magnétoscope portable en position REMOTE.



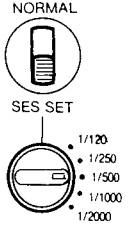
6. Placer le sélecteur de lecture/d'enregistrement (46) (REC/PLAY) installé sur l'épaulière à poignée en position REC.



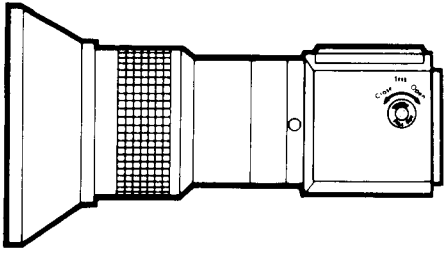
7. Placer le sélecteur de position d'attente (12) (STAND-BY/ON) en position ON.

Sélecteur de position d'attente

8. Placer le sélecteur d'obturation à effets stroboscopiques/ normal (14) en position NORMAL pour effectuer un enregistrement normal ou en position SES SET (obturation à effets stroboscopiques) pour obtenir des images fixes nettes.
   Il est également possible de choisir la vitesse d'obturation.

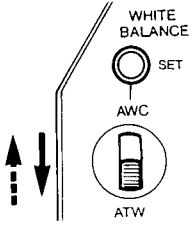


9. Placer le poussoir de réglage automatique/manuel du diaphragme en position PUSH pour que le réglage du diaphragme soit automatique ou en position PULL pour pouvoir ajuster l'ouverture du diaphragme avec le poussoir.

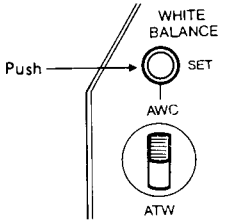


10. Vérifier si le commande automatique du diaphragme (9) est bien en position crantée centrale.

11. Placer le sélecteur d'équilibrage des blancs (5) (ATW/ AWC) en position ATA quand les conditions de prise de vues sont normales ou en position AWC quand les conditions de prise de vues présentent une restriction.

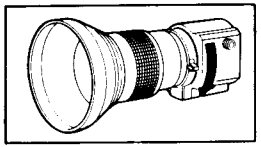


12. Si la position AWC du sélecteur d'équilibrage des blancs (5) est choisie, appuyer sur la commande d'équilibrage des blancs (2) (WHITE BALANCE) pendant environ 2 secondes pour que le calage des blancs ait lieu tout en dirigeant la caméra vers un sujet entièrement blanc.



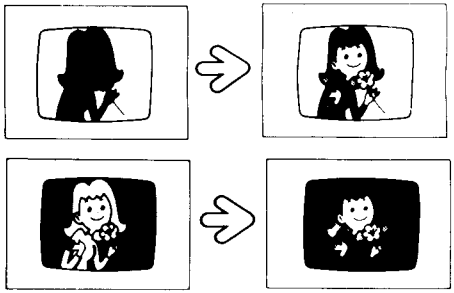
13. Ajuster la focale avec le sélecteur de commande de zooming motorisé (40) ou le levier de changement de focale de façon à cadrer comme vous l'entendez.

14. Placer la bague de mise au point en position infini et engager la bague de zooming/macro en position MACRO de façon à faire des gros-plans jusqu'à une distance de 5 cm.

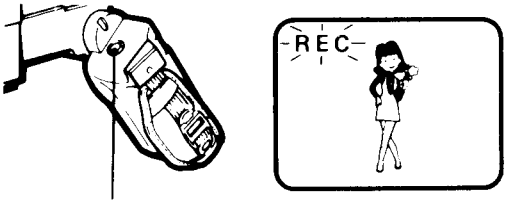


Placer la bague de zooming/ macro sur MACRO

15. Si le sujet semble trop sombre ou trop clair, tirer le poussoir de réglage automatique/manuel du diaphragme (39) en position de réglage manuel et ajuster le poussoir jusqu'à obtenir le contraste désiré tout en observant le signal zèbre dans le viseur électronique.



16. Appuyer sur le sélecteur de marche/pause de magnétoscope (55) installé sur l'épaulière à poignée pour enregistrer.
L'indication graphique clignotante REC apparaît dans le viseur électronique tands que le magnétoscope entre en fonction pour enregistrer.

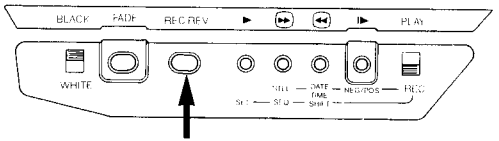


Sélecteur de marche/pause de magnétoscope

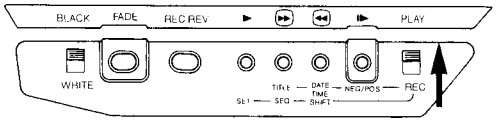
17. Pour arrêter ou poursuivre l'enregistrement, appuyer une seconde fois sur le sélecteur de marche/pause de magnétoscope (55) pour l'indication graphique clignotante REC disparaisse du viseur électronique et que le magnétoscope entre en mode pause à l'enregistrement/lecture.

18. Appuyer encore une fois sur le sélecteur de marche/pause de magnétoscope (55) pour poursuivre l'enregistrement.

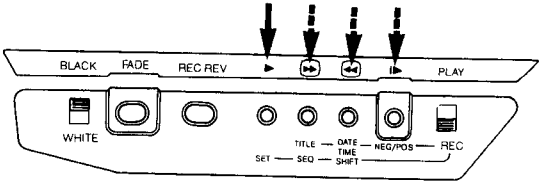
19. Pour vérifier immédiatement le résultat d'un passage de l'enregistrement, il suffit d'appuyer sur le poussoir de visionnement de contrôle immédiat de séquence enregistrée (44) (REC REV) dans la mesure où la caméra est utilisée avec un magnétoscope Panasonic spécifique.



20. Pour vérifier le résultat de toutes les séquences qui viennent d'être enregistrées, il suffit de placer le sélecteur d'enregistrement/lecture (46) (REC/PLAY) en position PLAY dans la mesure où la caméra est utilisée avec un magnétoscope Panasonic spécifique.



21. Appuyer sur les touches de mode de lecture désirées du panneau de clavier de l'épaulière à poignée.

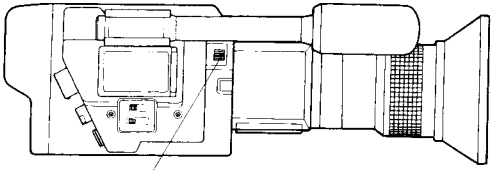


22. Spécification relative à tous les magnétoscopes sans interrupteur de télécommande.
    (1) Appuyer sur la touche STOP du magnétoscope.
    (2) Appuyer sur la touche REW du magnétoscope pour rembobiner la bande.
    (3) Appuyer sur la touche PLAY du magnétoscope pour voir les images de lecture dans le viseur électronique.

REGLAGE DE LA FOCALISATION ARRIERE

Si la focalisation arrière n'est pas réglée correctement, la mise au point ne sera pas assurée sur toute la gamme de longueurs focales de l'objectif zoom.

- o Diriger la caméra vers un sujet placé à plus de 2 m de la caméra et ouvrir le couvercle de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.
- o Commander un rapprochement au zoom (gros-plan/téléphoto) avec la commande d'objectif zoom à servo-commande et ajuster la mise au point de l'objectif avec la bague de mise au point.
- o Commander un éloignement au zoom (grand-angulaire) et ajuster la mise au point à l'aide de l'engrenage de réglage de focalisation arrière (19).



Réglage de focalisation arrière

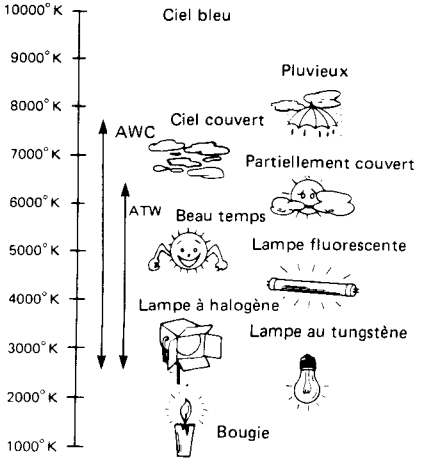
- o Commander encore une fois un rapprochement au zoom et ajuster la mise au point de l'objectif avec la bague de mise au point.
- o Commander encore une fois un éloignement au zoom et ajuster la mise au point à l'aide de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.
- o Refaire ces opérations jusqu'à ce que la mise au point soit obtenue sur toute la gamme de longueurs focales de l'objectif zoom. Dès que le réglage de la focalisation arrière est terminé, refermer le couvercle de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.

N.B.:
Si la focalisation arrière de la caméra est ajustée un seule fois, en principe, il est inutile d'y toucher tant qu'un autre objectif zoom n'est pas utilisé.

CALAGE DE L'EQUILIBRAGE DES BLANCS

1. Calage de l'équilibrage des blancs

- o La nature de la lumière est appelée température de couleur et celle-ci est mesurée en degré Kelvin (° K). La plus haute température de couleur que l'on connaisse actuellement est celle d'une teinte bleuâtre tandis que la température de couleur la plus basse se situe aux environs d'une teinte rougeâtre.
  Si la caméra est dirigée vers un sujet éclairé par une lumière dont la température de couleur est élevée, elle reproduira des images bleuâtres. Par contre, si la caméra est dirigée vers un sujet éclairé par une lumière dont la température de couleur est basse, elle reproduira des images rougeâtres.
- o Pour qu'un rendu chromatique fidéle puisse être assuré, il est donc indispensable de procéder à l'équilibrage des blancs avant de commencer la prise de vues.



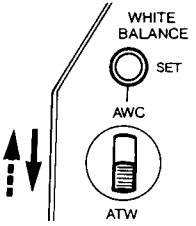
2. Déroulement du calage de l'équilibrage des blancs (ATW)

o Placer le sélecteur de calage d'équilibrage des blancs (5) de la caméra en position ATW. L'équilibrage des blancs a lieu automatiquement par analyse des caractéristiques/de la température de couleur de la lumière éclairant la scène à filmer pa l'intermédiaire de l'analyseur ATW monté à l'avant de la caméra.

La gamme opérationnelle de températures de couleur de l'analyseur ATW se situe approximativement entre 2 600° K et 6 500° K.

En mode d'analyse ATW, si la caméra est utilisée audelà des limites définies par cette gamme, il est préférable de passer en mode de un calage automatique de l'équilibrage des blancs (AWC).

o Il est cependant conseillé d'utiliser la position ATW quand un calage rapide est nécessaire ou si les caractéristiques/la température de couleur varient dans de grandes proportions au cours de la prise de vues.



o Il est possible que le calage automatique de l'équilibrage des blancs (ATW) n'assure pas un équilibrage des blancs optimum. Si le cas se produit, passer en mode calage automatique d'équilibrage des blancs (AWC) tel qu'il est décrit plus loin.
  o Quand l'éclairage du sujet est différent de la lumière qui atteint la caméra.
  o Quand la caméra et le sujet sont à l'ombre.
  o Quand une source d'éclairage particulièrement lumineuse telle que des lampes à vapeur de mercure ou à vapeur de sodium sont utilisées.
  o Quand l'éclairage en place est insuffisant.
  o Quand la scène à filmer possède une puissante source d'éclairage teintée, par exemple, le soleil couchant ou levant, un ciel bleu, des champs verts, etc.
  o En présence d'une source d'éclairage située en dehors des limites d'analyse de l'analyseur ATW.
  o Quand un objet se trouve devant la fenêtre de l'analyseur ATW et coupe la lumière atteignant sa surface.
  o Quand la prise de vues est effectuée en gamme macro de l'objectif.

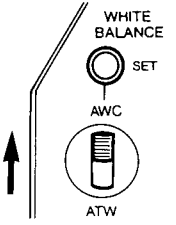
3. Déroulement du calage par analyse automatique de l'équilibrage des blancs

o Un équilibrage des blancs précis de deux sources d'éclairage différentes telles qu'à la lumière intérieure ou la lumière extérieure peut être calé automatiquement à partir du mode de calage automatique d'équilibrage des blancs (AWC) en procédant de la façon suivante.

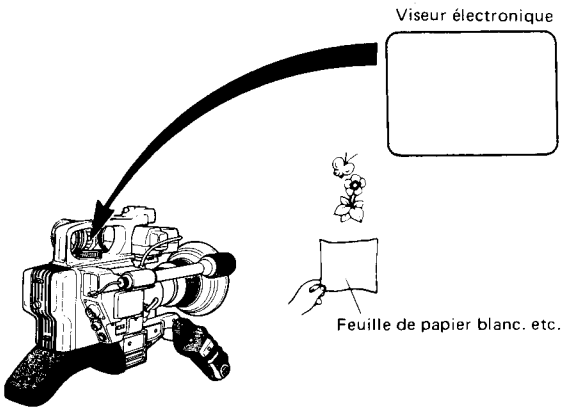
La gamme opérationnelle de températures de couleur en mode AWC se situe approximativement entre 2·500° K et 7 800° K.

o Quand la télécommande de caméra est branchée à la caméra, le calage en mode AWC ne peut pas être exécuté de la caméra.

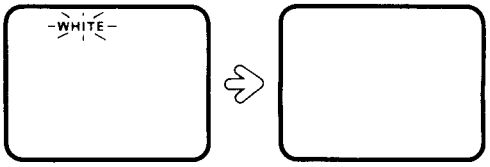
o Placer le sélecteur de calage d'équilibrage des blancs (5) de la caméra en position AWC.



o Diriger la caméra sur un objet blanc tel qu'un mur blanc ou du papier blanc, etc. et ajuster le zoom de sorte que l'objet blanc occupe tout la taille de l'image.

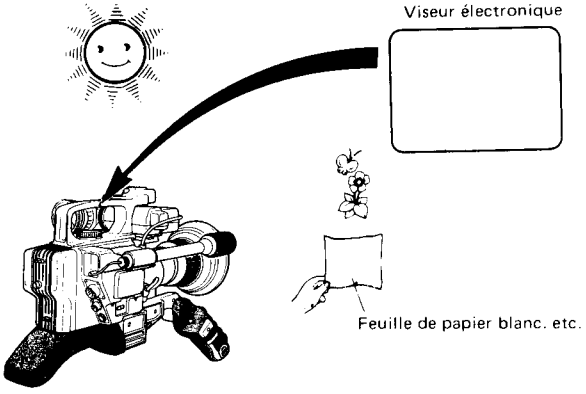


o Appuyer sur la touche de calage automatique d'équilibrage des blancs (2) de la caméra ou de la télécommande de caméra. Le calage de l'equilibrage des blancs a lieu automatiquement. Dès que le calage de l'équilibrage des blancs est terminé, l'indicateur WHITE clignotant disparaît du viseur électronique. Si l'indicateur WHITE ne disparaît pas du viseur électronique, c'est l'indice qu'il faut refaire le calage de l'équilibrage des blancs après avoir confirmé la position de la caméra et du sujet blanc.



N.B.:

1. Si la prise de vues est effectuée sous l'éclairage du soleil, le calage de l'équilibrage des blancs doit être réalisé sur une surface blanche exposée au soleil pour éviter qu'une déformation des couleurs se produise et si la prise de vues a lieu à l'ombre, le calage de l'équilibrage des blancs doit être réalisé à l'ombre.



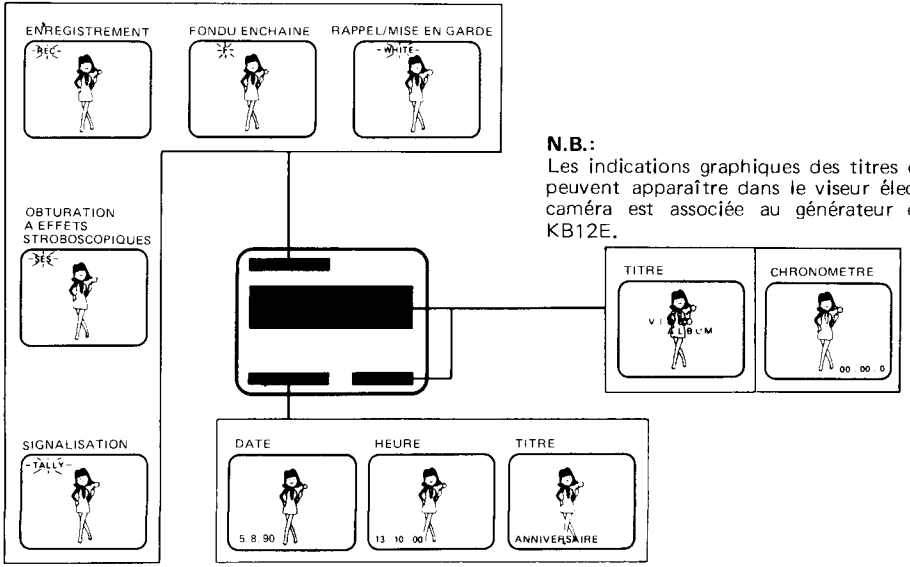
2. Si l'indicateur WHITE clignotant dans le viseur électronique apparaît dans le viseur alors que la caméra fonctionne, le calage de l'équilibrage des blancs doit être refait.
3. Il est préférable d'effectuer le calage de l'équilibrage des blancs après avoir laissé la caméra fonctionnée quelques minutes.
4. L'équilibrage des blancs est maintenu bien que la caméra soit commutée en mode d'attente. Ceci fait que si les conditions d'éclairage de la scène à filmer sont exactement les mêmes que lors de la prise de vues précédente, il est inutile de refaire le calage de l'équilibrage des blancs.
   Cependant, si les conditions d'éclairage sont différentes depuis la dernière prise de vues, il faut alors refaire le calage de l'équilibrage des blancs.
5. Il est vivement conseillé de faire le calage de l'équilibrage des blancs avant de filmer si la caméra n'a pas été utilisée depuis un certain temps.

AFFICHAGE DE CARACTERES

Les messages fonctionnels de la caméra mentionnés ci-après apparaissent dans le viseur électronique pour signaler à l'opérateur dans quelles conditions la caméra fonctionne:

N.B.:

1. Ces messages ne sont pas enregistrés.
2. Ces messages n'apparaissent pas pendant le mode de lecture alors que les images sont visibles dans le viseur électronique.

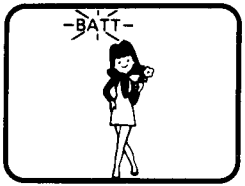


N.B.:
Les indications graphiques des titres et du chronomètre peuvent apparaître dans le viseur électronique quand la caméra est associée au générateur de caractères WV-KB12E.

1. AFFICHAGE D'AVERTISSEMENT/ALARME

(1) BATT

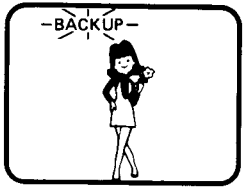
Si la puissance du courant d'alimentation fournie au magnétoscope portable a sérieusement diminuée, l'indicateur BATT clignotant apparît dans le viseur électronique.



Changer de batterie ou recharger la batterie utilisée puis confirmer que l'indicateur BATT clignotant a disparu du viseur électronique.

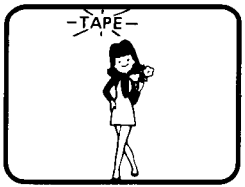
(2) BACKUP

Si la puissance du courant de la pile d'alimentation auxiliaire a diminuée, l'indicateur BACKUP apparaît dans le viseur électronique.
Remplacer la pile d'alimentation auxiliaire en procédant de la façon indiquée.

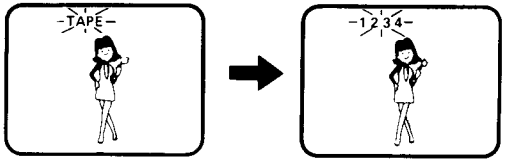


(3) TAPE

Quand la quantité de bande manétique disponible pour enregistrer est inférieure à 5 minutes de durée, l'indicateur TAPE clignotant apparaît dans le viseur électronique.



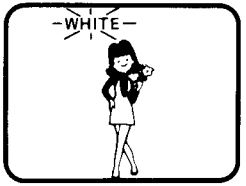
Quand la caméra est associée à un magnétoscope portable Panasonic (tel que le modèle NV-180), l'indicateur tape clignotant et l'affichage compteur apparaissent alternativement dans le viseur électronique.



(4) WHITE

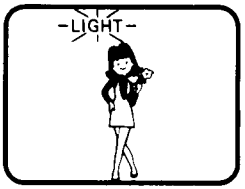
Si le calage de l'équilibrage des blancs n'est pas parfaitement réalisé, l'indicateur WHITE clignotant apparaît dans le viseur électronique. Si le sélecteur de mode de calage de l'équilibrage des blancs se trouve en position AWC et que la touche de calage d'équilibrage des blancs est pressée alors que la caméra est dirigée vers un sujet blanc tel qu'un mur blanc ou une feuille de papier blanc on constate que l'indicateur WHITE clignotant disparaît du viseur électronique.

En mode de calage ATW, si la caméra est utilisée audelà des limites de la gamme opérationnelle du mode ATW (environ de 2 600°K à 6 500°K), l'indicateur WHITE apparaît dans le viseur électronique. C'est l'indice qu'il faut faire le calage de l'équilibrage des blancs en mode AWC.



(5) LIGHT

Quand le niveau d'éclairement devient insuffisant, l'indicateur LIGHT clignotant apparaît dans le viseur électronique. Cela veut dire qu'un éclairage complémentaire est nécessaire.



Remarque:

L'ordre de priorité des graphiques avertissement/alarme est BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → LIGHT pour le magnétoscope VHS et REC → WARN → BATT → BACKUP → WHITE → LIGHT pour le magnétoscope 3/4'' et le magnétoscope S-VHS.

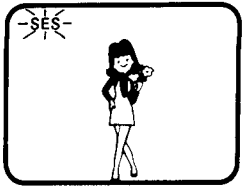
L'avertissement/alarme avec la plus faible priorité fonctionnera après la résolution de l'avertissement/alarme avec la plus grande priorité.

(6) Lorsque le magnétoscope 3/4'' ou le magnétoscope S-VHS et connecté à la prise 14P de cette caméra, certaines des signaux d'avertissement générés du magnétoscope seront affichés dans le viseur.

2. AFFICHAGE FONCTIONNEL

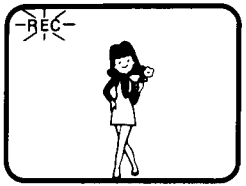
(1) Affichage d'obturateur d'effets stroboscopiques

Dès que le sélecteur d'obturateur d'effets stroboscopiques/normal (14) de la caméra est placé en position SES, l'indicateur SES clignotant apparaît dans le viseur électronique pour signaler que le mode d'obturation pour effets stroboscopiques est appliqué.

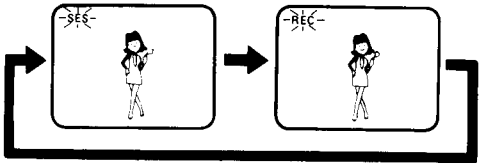


(2) Affichage d'enregistrement

Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée, l'indicateur REC clignotant apparaît dans le viseur électronique et signale ainsi que la caméra est réglée en mode d'enregistrement.

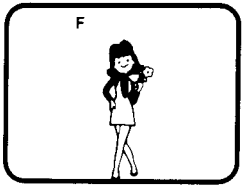


Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée alors que le sélecteur d'obturateur d'effets stroboscopiques est placé en position SES, les indicateurs SES et REC clignotants apparaissent alternativement dans le visuer électronique pour signaler que le mode d'enregistrement est réalisé avec le mode d'obturation pour effets stroboscopiques.



(3) Affichage d'application du mode d'apparition/disparition graduelles

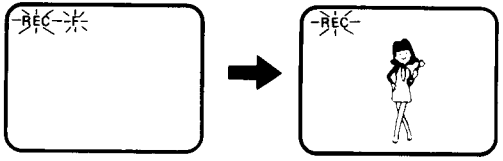
Dès que la commande d'apparition/disparition graduelles (43) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée pour commander le mode d'apparition/disparition graduelles, la lettre F apparaît dans le viseur électronique.



(a) Déroulement de l'apparitiion graduelle

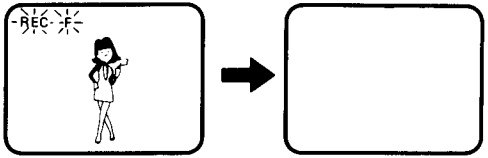
Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée alors que la commande d'apparition/disparition graduelles (43) de la télécommande de caméra est pressée, les indicateurs REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour que l'apparition graduelle ait lieu.

La lettre F disparaît du viseur électronique quand la séquence d'apparition graduelle est terminée.

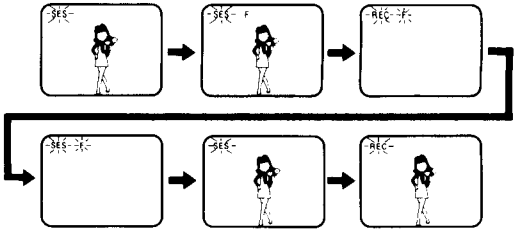


(b) Déroulement de la disparition graduelle
Dès que la commande d'apparition/disparition graduelles (43) est pressée pendant le mode d'enregistrement, les indicateurs REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour signaler que l'apparition graduelle peut avoir lieu.

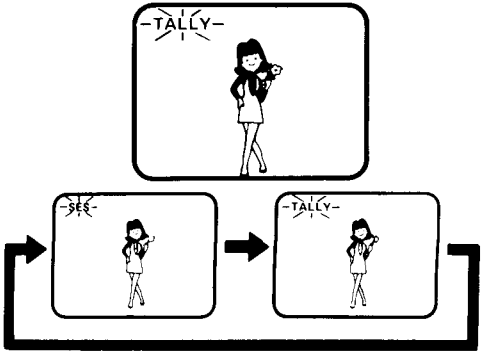
Ensuite, il suffit d'appuyer sur la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée pour que la disparition graduelle ait lieu ou à partir de la télécommande de caméra pour que le mode puisse se dérouler tandis que les indicateurs REC et F disparaissent du viseur électronique quand la séquence de disparition graduelle est terminée.



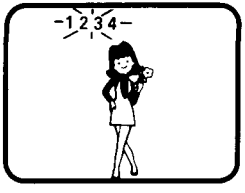
(c) Enchaînement d'obturation pour effets stroboscopiques, enregistrement et disparition graduelle
Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée après la commande d'apparition/disparition graduelles (43) ou de la télécommande de caméra et la commande SES soient pressées, les indicateurs SES, REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour que les séquences d'obturation pour effets stroboscopiques et d'apparition graduelle se produisent. La lettre F disparaît du viseur électronique quand la séquence d'apparition graduelle est terminée.



(4) Affichage de signalisation
Quand la caméra est utilisée pour des applications de studio et qu'elle est reliée à l'unité de télécommande de caméra (RCU) et un générateur d'effets spéciaux, et que les images de la caméra sont sélectionnées par la sortie de programme, l'indicateur TALLY clignotant apparaît dans le viseur électronique.

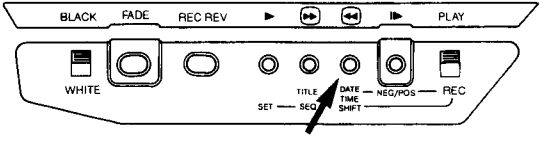


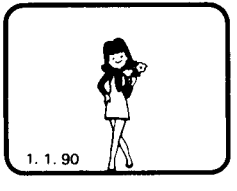
(5) Affichage compteur
Quand la caméra est employée avec un magnétoscope portable Panasonic (tel que le NV-180), l'affichage compteur apparaît dans le viseur électronique.



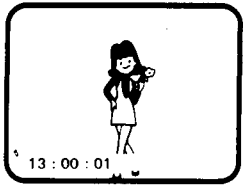
(6) Affichage de DATE, TIME et TITLE
La date, l'heure et le titre préréglés sont préservés par l'alimentation secondaire assurée par la pile incorporée à la caméra quand l'alimentation de cette dernière est coupée.

(a) Affichage de la date et de l'heure
Appuyer à une seule reprise sur la touche DATE, TIME pour faire apparaître la date.





Une seconde pression de la même touche fait apparaître l'heure.



La suppression de l'affichage de la date et de l'heure s'obtient en appuyant sur la touche date, time.

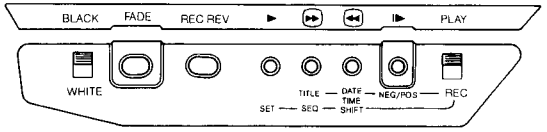
(b) Affichage de titre
Appuyer sur la touche TITLE pour faire apparaître un titre.

La suppression de l'affichage du titre s'obtient en appuyant sur la touche de titre.

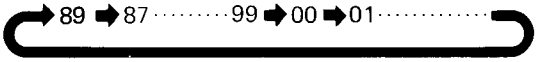
3. Programmation de la date et de l'heure

La date et l'heure peuvent être préréglés à partir du clavier de programmation du mode d'arrêt ou de pause à l'enregistrement du magnétoscope.

Par exemple: Pour programmer la date et l'heure suivantes:
Date: 5 Août 1990
Heure: 1:10 PM
Voici la façon dont il faut procéder:



Pour effectuer la programmation de l'année, il suffit de faire défiler séquentiellement le nombre de l'année en appuyant sur la touche SEQ de la façon suivante.



Procédure	Touche de commande	Ecran de viseur électronique
① appuyer sur la touche DATE pour faire apparaître la date actuelle sur l'écran.	◄◄ ○ —DATE— TIME —SHIFT—	1 1. 89
② Appuyer sur la touche SET. La section de l'année clignote.	► ○ SET—	1 1. 89
③ Appuyer sur la touche SEQ pour changer d'année jusqu'à faire apparaître "87"	►► ○ TITLE— —SEQ—	1. 1. 90
④ Appuyer sur la touche SHIFT. La section du mois clignote.	◄◄ ○ -DATE- TIME -SHIFT-	1. 1. 90
⑤ Appuyer sur la touche SEQ pour changer de mois jusqu'à faire apparaître "8".	►► ○ TITLE— —SEQ—	1. 8. 90

Procédure	Touche de commande	Ecran de viseur électronique
⑥ Appuyer sur la touche SHIFT. La section du jour clignote.	◄◄ ○ –DATE– TIME –SHIFT–	5.8.90
⑦ Appuyer sur la touche SEQ pour changer de jour jusqu'à faire apparaître "5".	►► ○ TITLE– —SEQ—	5.8.90
⑧ Appuyer sur la touche SET pour conclure la programmation de la date.	► ○ SET—	5.8.90
⑨ Appuyer sur la touche SHIFT pour faire réapparaître l'heure d'origine préprogrammée.	◄◄ ○ –DATE– TIME –SHIFT–	0 00 00
⑩ Appuyer sur la touche SET. La section de l'heure clignote.	► ○ SET—	0 00 00

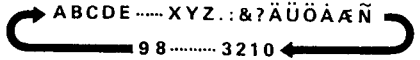
Procédure	Touche de commande	Ecran de viseur électronique
⑪ Appuyer sur la touche SEQ pour changer d'heure jusqu'à faire apparaître l'heure désirée "13"	►► ○ TITLE– —SEQ—	13 00 00
⑫ Appuyer sur la touche SHIFT. La section des minutes clignote.	◄◄ ○ –DATE– TIME –SHIFT–	13 00 00
⑬ Appuyer sur la touche SEQ pour changer la section des minutes jusqu'à ce que l'affichage des minutes "10" apparaisse.	►► ○ TITLE– —SEQ—	13 10 00
⑭ Appuyer sur la touche SET mettre en fonction la date et l'heure.	► ○ SET—	13 10 00
15 Appuyer sur la touche DATE/ TIME pour supprimer un caractère de date ou d'heure de l'écran.	◄◄ ○ –DATE– TIME –SHIFT–	

4. Programmation d'un titre interne

La titre de l'enregistrement peut être crée et programmé à l'avance. Le titre ainsi préréglé est conservé en mémoire pendant une durée approximative d'un an grâce à la présence de la pile d'alimentation auxiliaire, mêm lorsque l'alimentation de la caméra est coupée.

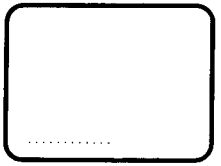
1. CARACTERE/LETTRE

Les caractères suivants sont utilisés pour composer les titres:



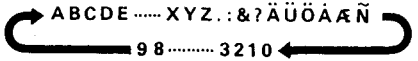
N.B.:

Le nombre maximum de caractères sur une rangée est le suivant: 1 rangée = 12 caractère

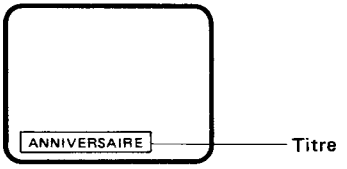


2. CHOIX DE CARACTERE/LETTRE

Les caractères peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche SEQ (séquence) de façon à produire un changement de la façon suivante:

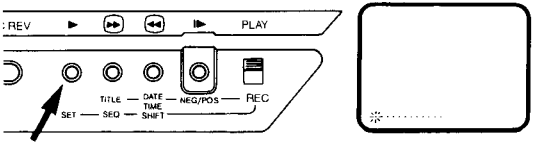


3. COMPOSITION DE TITRE

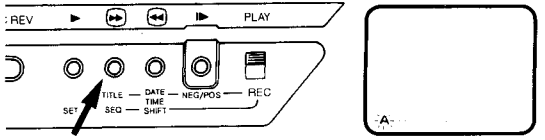


4. COMMENT CREER UN TITRE

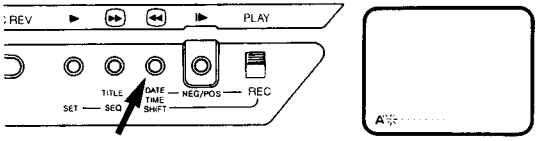
(1) S'assurer que le sélecteur d'enregistrement/lecture se trouve en position REC.
(2) Vérifier que le magnétoscope portable est réglé en mode d'arrêt ou de pause à l'enregistrement.
(3) Appuyer sur la touche TITLE pour composer le titre.
(4) Appuyer sur la touche SET de sorte que la première position qui doit constituer le titre commence à clignoter. Si un titre a déjà été crée et que l'on désire en créer un nouveau, il suffit tout simplement de remplacer l'ancien par le nouveau.



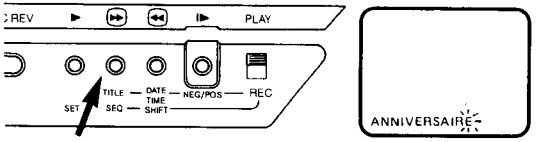
(5) Appuyer sur la touche SEQ pour choisir le caractère jusqu'à ce que la lettre "A" apparaisse.



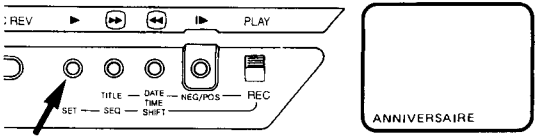
(6) Appuyer sur la touche SHIFT pour faire déplacer le point clignotant jusqu'à la nouvelle position.



(7) Appuyer sur la touche SEQ pour changer de position jusqu'à parvenir à la lettre désirée qui est "N".
Procéder de même jusqu'à la lettre "E" du mot ANNIVERSAIRE.



(8) Appuyer sur la touche SET pour conclure la composition du titre et mettre ainsi le titre en mémoire.

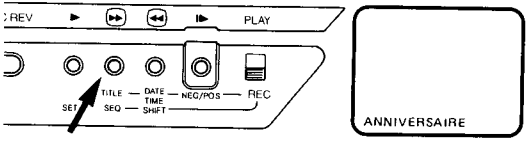


(9) Appuyer sur la touche TITLE pour supprimer l'ancien titre.

5. COMMENT ENREGISTRER LA DATE, L'HEURE ET LE TITRE

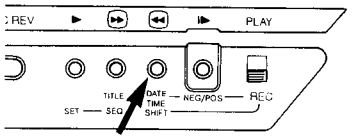
Dès que les opérations de composition de date et de titre sont terminées, s'assurer que le sélecteur d'enregistrement/lecture se trouve bien en position REC. L'indicateur d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement.

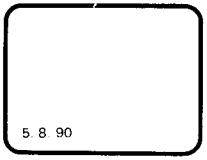
(1) Appuyer sur la touche TITLE pour faire apparaître le titre.
N.B.:
Rien n'apparaît si aucun titre n'a été créé.



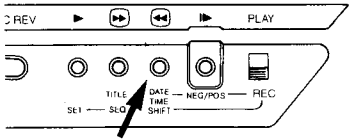
Une seconde pression sur la touche TITLE fait disparaître le titre de l'écran.

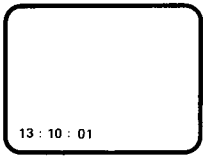
(2) Appuyer sur la touche DATE, TIME pour faire apparaître la date.
N.B.:
Rien n'apparaît si aucune date n'a été créée.

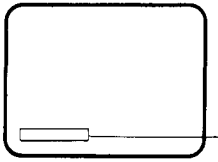




(3) Appuyer sur la touche DATE, TIME pour faire apparaître l'heure.
N.B.:
Rien n'apparaît si l'heure n'a été réglée.



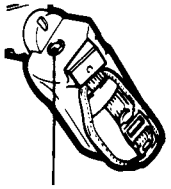




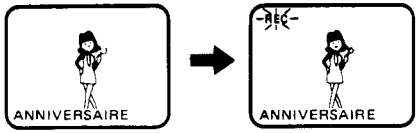
Date, heure, titre

N.B.:
Titre, date et heure sont conservés en mémoire en permanence pendant un an grâce à la pile d'alimentation auxiliaire incorporée à la caméra, même lorsque l'alimentation de la caméra est coupée.
Remplacer la pile dès que les caractères BACKUP apparaissent dans le viseur électronique car c'est l'indice qu'elle est épuisée.

(4) Appuyer sur la commande VTR START/PAUSE de la poignée pour que l'enregistrement commence.



Touche de mise en fonction/pause de magnétoscope

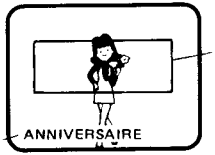


N.B.:
Le titre, la date et l'heure peuvent être sélectionnés et affichés pendant que l'enregistrement a lieu.

6. FONCTIONNEMENT AVEC LE GENERATEUR WV-KB12E

Lorsque la caméra est complétée d'un générateur de caractères (a clavier complet), l'affichage de mode de mixage de titres, date et heure peut être obtenu.

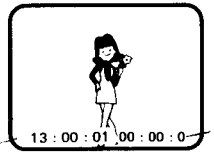
- Titre caméra et titre générateur de caractères



Espace titre du générateur de caractères

Titre caméra

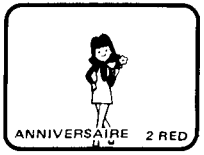
- Date ou heure de caméra et chronomètre de générateur de caractères



Chronomètrage de générateur de caractères

Heure de caméra (or 5. 8. 90)

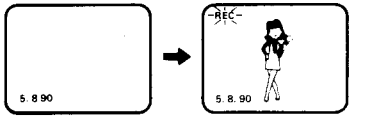
Remarque:
Les caractères de couleur sont injectés à partir des connecteurs à 10 broches et 14 broches du magnétoscope. Cependant, le connecteur délivre des signaux de caractères noir et blanc au magnétoscope.



7. MESURES DE PRECAUTION A PRENDRE AU COURS DES FONDUS ENCHAINES

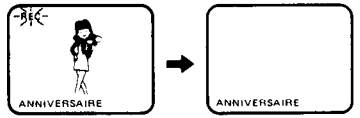
En faisant apparaître un titre, une date ou l'heure préprogrammés sur l'image de prise de vues et que l'on désire opérer un mode de fondu enchaîné, il suffit d'appuyer sur le sélecteur d'apparition/disparition graduelles situé sur le côté de l'épaulière à poignée dans un premier temps puis d'appuyer sur la commande de mise en fonction/pause de magnétoscope installée sur la poignée. Seule l'image de prise de vues subiit le fondu enchaîné tandis que le titre, la date ou l'heure ne changent pas.

- Apparition graduelle:



(ou ANNIVERSAIRE) (ou 13:10:00) (ou ANNIVERSAIRE) (ou 13:10:00)

- Disparition graduelle:



(or 5. 8. 90) 13 : 10 : 00 (or 5. 8. 90) 13 : 10 : 00

APPARITION/DISPARITION GRADUELLES

En observant un film au cinéma ou un programme de télévision, on peut s'apercevoir que les premières images apparaissent progressivement en début de séquence (effet d'apparition graduelles ou FADE IN) et disparaissent tout aussi progressivement en fin de séquence (effet de disparition graduelles ou FADE OUT).
Pour obtenir ces effets avec votre caméra, il suffit d'appuyer sur la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra après avoir pressé la commande d'apparition/disparition graduelles (43).
L'apparition ou la disparition graduelles se déroule. Quand une autre séquence d'apparition graduelle ou de disparition graduelle est désirée, la touche d'apparition/disparition graduelles doit être pressée une seconde fois. Cette disposition évite de commander une apparition ou une dispàrition graduelles à un moment non désiré à la suite d'une erreur de commande.
L'apparition graduelle et la disparition graduelle du son est réalisé simultanément à celle de l'image.

Sélecteur de fondu enchaîné en apparition/disparition graduelle noir/blanc

Lorsque la touche de fondu enchainé en apparition/dispartition graduelle (43) est pressée, cette fonction permet d'obtenir un avantage supplémentaire. Quand le mode WHITE est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran blanc et lorsque le mode BLACK est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran moir.

Apparition graduelle ou FADE IN

1. Appuyer sur la touche d'apparition/disparition graduelles (43) alors le magnétoscope est réglé en mode de pause à l'enregistrement. Ce qui a pour effet de faire apparaître la lettre F dans le viseur électronique.
2. Appuyer sur la touche de mise en fonction/pause du magnétoscope (55) pour commander l'enregistrement sur magnétoscope.
3. L'image disparaît du viseur électronique puis elle réapparaît progressivement dans le viseur électronique (apparition graduelle).
   Le son réagit de façon identique à l'image.
   Alors que l'image disparaît du viseur électronique, l'indicateur clignotant REC apparaît tandis que le magnétoscope commence à enregistrer.
   La lettre F disparaît quand la séquence est terminée.

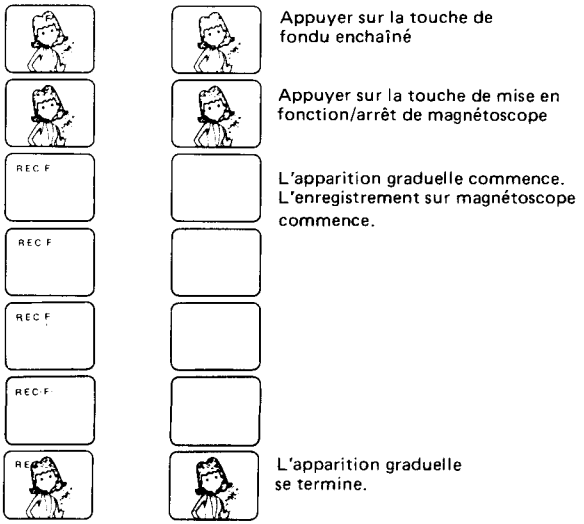


Image du viseur électronique
Image de sortie de la caméra
Appuyer sur la touche de fondu enchaîné
Appuyer sur la touche de mise en fonction/arrêt de magnétoscope
REC F
L'apparition graduelle commence. L'enregistrement sur magnétoscope commence.
REC F
REC F
REC F
L'apparition graduelle se termine.

Disparition graduelle ou FADE OUT

1. Appuyer sur la touche d'apparition/disparition graduelles (43) alors que le magnétoscope est réglé en mode d'enregistrement. La lettre F apparaît dans le viseur électronique.
2. Appuyer sur la touche de mise en fonction/pause du magnétoscope (55) pour interrompre l'enregistrement sur magnétoscope.
3. Les images du programme enregistré disparaissent progressivement en même temps que celles qui sont visibles disparaissent également et progressivement du viseur électronique. Avec la disparition de l'image du viseur électronique vient la fin de l'enregistrement et l'arrêt du magnétoscope puis l'image apparaît à nouveau progressivement et automatiquement pour la prochaine séquence d'appartition graduelle. Le son réagit de façon identique à l'image. Alors que l'image disparaît du viseur électronique, les indicateurs clignotant REC et F disparaissent.

N.B.:

1. L'effet produit par la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope est asservi pendant le déroulement des séquences d'apparition/disparition graduelles (l'indicateur F clignote dans le viseur électronique).
2. Cette disposition évite un changement brutal d'image à l'occasion d'une commande erronée de la touche de mise en fonction/pause pendant le déroulement d'une séquence d'apparition/disparition graduelles.
3. La fonction de fondu enchaîné est inopérante quand l'unité de télécommande de caméra (RCU) est en service.

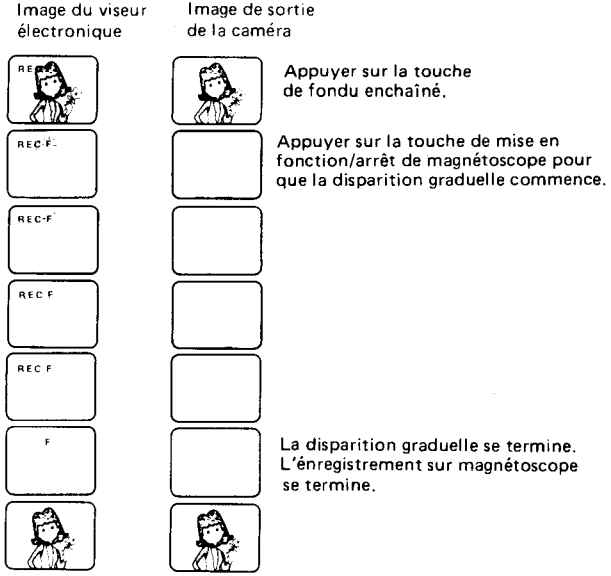
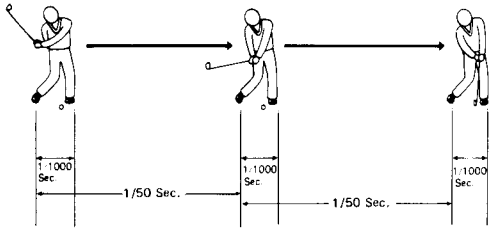


Image du viseur électronique
Image de sortie de la caméra
REC F
REC F
F
Appuyer sur la touche de fondu enchaîné.
Appuyer sur la touche de mise en fonction/arrêt de magnétoscope pour que la disparition graduelle commence.
La disparition graduelle se termine. L'énregistrement sur magnétoscope se termine.

UTILISATION DE LA FONCTION D'OBTURATION A EFFETS STROBOSCOPIQUES

Nouveau modèle F14 MARK II doté du mode d'obturation à effets stroboscopiques à 5 vitesses d'obturation, 1/120e, 1/250e, 1/500e, 1/1000e et 1/2000e de seconde. Lorsque le sélecteur de mode d'obturation à effets stroboscopiques/sélection normale (SES/NORMAL) (14) est placé sur SES, le signal vidéo est sélectionné par étape de 1/50e sec, ce qui permet de filmer des sujets rapides sans traînage et au ralenti avec précision. (L'image ci-dessous représente un vitesse d'obturation de 1/1000e de seconde)



Quand un sujet se déplaçant rapidement est filmé en mode normal, les images du mode de lecture ralentie risquent de faire apparaître des bougés évidents. Cependant, s'il est filmé en mode SES, ces bougés disparaissent.

N.B.:

1. La fonction d'obturation à effets stroboscopiques ne peut pas être recommandée dans les cas suivants.
   - o *Quand l'éclairement est insuffisant (éclairement minimum exigé: a F1,4 est calculé comme vitesse 1/5XSES)*
   - o Sous éclairage fluorescent

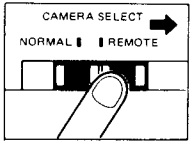
COMMANDE DE LECTURE TELECOMMANDE DE MAGNETOSCOPE

Le mode de lecture du magnétoscope portable peut être télécommande de l'unité de télécommande de caméra à condition que la caméra soit raccordée à un magnétoscope portable tel que le moèle Panasonic NV-180 équipé d'un sélecteur de caméra.

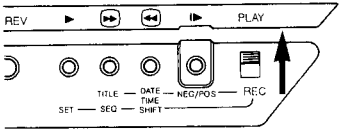
Le son de reproduction peut être confirmé au niveau du moniteur vidéo couleur par l'intermédiaire du connecteur de sortie son de l'unité de télécommande de caméra.

Voici les réglages à effectuer pour commande la lecture d'un programme:

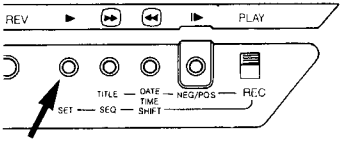
1. Placer le sélecteur de caméra du magnétoscope portable en position REMOTE.



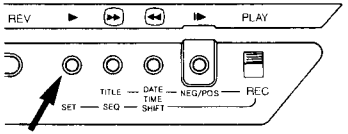
2. Placer le sélecteur de lecture/enregistrement en accéléré en position PLAY. L'image qui apparait dans le viseur électronique ou sur l'ecran du moniteur vidéo couleur est fixe.



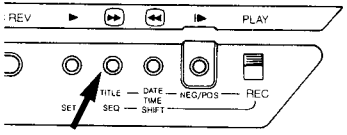
3. Appuyer sur la touche ► (de lecture) des dispositifs de télécommande de magnétoscope pour passer en mode de lecture.



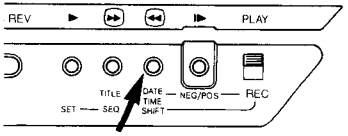
4. Appuyer encore une fois sur la touche ► (de lecture) pour passer en mode d'arrêt sur image.



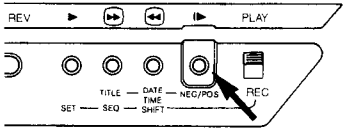
5. Appuyer et immobiliser la touche ⏩ (d'avance rapide) pour obtenir un défilement rapide des images en sens normal à partir du mode de lecture.
Dès que la touche ⏩ (d'avance rapide) est relâchée, on passe en arrêt sur image.



6. Appuyer et immobiliser la touche ⏪ (de rembobinage) pour obtenir un défilement rapide des images en sens inverse à partir du mode de lecture.
Dès que la touch ⏪ (de rembobinage) est relâchée, on passe en arrêt sur image.

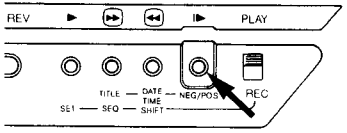


7. Appuyer et immobiliser la touche ⏭ (lecture lente) pour obtenir un défilement lente des images à partir du mode de lecture.
Dès que la touche ⏭ (lecture lente) est relâchée, on passe en arrêt sur image.



8. Alors que le mode de lecture lente a lieu, les images défilent image par image à chaque fois que la touche ⏭ (lecture lente) est pressée. ⏭

Dès que la touche ⏭ (Lecture lente) est relâchée, on passe en arrêt sur image.



N.B.:

1. Le son du programme de lecture peut également être contrôlé avec un écouteur raccordé au magnétoscope portable.

2. La caméra doit être associée à un magnétoscope portable muni d'un sélecteur de caméra tel que le magnétoscope portable Panasonic NV-180.
3. Lorsque la caméra est utilisée avec un un magnétoscope portable Panasonic NV-180 et les images de lecture sont obtenues, le magnétoscope portable passe en mode de pause en lecture arrivé en fin de bande.

SELECTION D'IMAGE NEGATIVE/POSITIVE

En appuyant sur le bouton-poussoir NEG/POS, une image positive peut être convertie en image négative et vice versa.

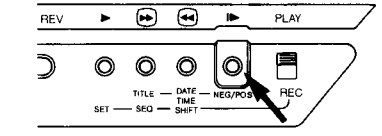
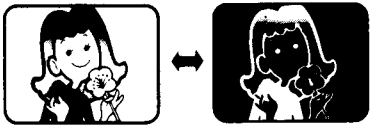


Image positive Image négative



N.B.:
Pour éviter de faire une fausse commande, le sélecteur NEG/POS ne peut être commandé qu'à partir du mode de pause à l'enregistrement du magnétoscope.

SELECTION AGC

Quand une image naturelle sous faible éclairement est recherchée, il suffit de placer le sélecteur AGC (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) en position OFF.

Quand une forte sensibilité est recherchée sous faible éclairement, il suffit de placer le sélecteur AGC en position LOW ou HIGH selon le case:

LOW:	gain de +12 dB
HIGH:	gain de +18 dB

MODE D'ATTENTE

Lorsque le magnétoscope n'est pas utilisé en mode d'enregistrement pendant un moment, placer la commande d'attente (STANDBY/ON) en position STANDBY pour assurer un fonctionnement longue durée de la batterie, Lorsque le magnétoscope est utilisé en mode normal, il suffit de ramener la commande d'attente en position ON. Ceci fait que l'image apparaît graduellement dans le viseur électronique.

COMMENT REALISER LE MEILLEUR PROGRAMME VIDEO COULEUR POSSIBLE

La caméra F10 MARK II a été conçu pour filmer normalement éclairées sous luminosité de 140 candélas-pied (soit 1 400 lux) pour une ouverture d'objectif de f/1,4.

L'éclairement ne signifie intensité lumineuse de la source d'éclairage, mais la luminosité de la scène où se trouve le sujet à filmer. Un éclairement de 140 candélas-pied (soit 1 400 lux) constitue une valeur standard.

Les grandes valeurs de luminosité sont les suivantes

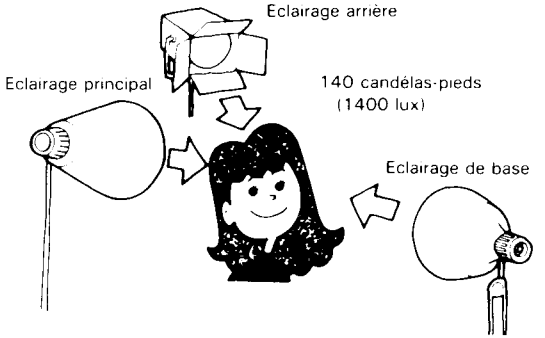
Les chiffres mentionnés dans ce tableau sont des valeurs approximatives indiquées à titre de référence.

- Eclairage
  Eclairage intérieur
  - Eclairement normal: Environ 140 candélas-pied (soit 1 400 lux)
  - Assurer une distance suffisante entre les dispositifs d'éclaireage et le sujet de façon à obtenir un éclairage uniforme.
  - Assurer une ample luminosité derrière le sujet à filmer.
  - Eviter au maximum les ombres portées.

Ces conseils constituent que de simples connaissances fondamentales permettant de réduire le taux de contraste. Pour mettre en valeur un sujet tridimensionnel ou rajouter de la profondeur, il est préférable de prévoir des spots d'éclairage supplémentaires.

Eclairage avant et éclairage arrière

Quand la caméra est utilisée pour filmer à l'intérieur, il est conseillé de toujours placer le soleil dans son dos. Le fait de se placer face au soleil ne fait qu'accroître les difficultés de réglage du diaphragme, provoque un signal vidéo trop contrasté avec des couleurs trop délavées. Dans la mesure du possible, commander un rapprochement vers vot sujet de façon à remplir l'écran. Le fait d'appliquer ces quelques recommandations vous permettra de réaliser des programmes vidéo aux couleur très naturelles.



Candéla-pied	(lux)	Lieu ou lumière du jour
4	40	
7	70	
10	100	
	100 - 200	• Escalier d'établissement commercial
	200 - 300	• Terrain de golf artificiel (intérieur)
	400 - 500	• Bureau, éclairage par lampes fluorescentes
	500 - 700	• Point de vente dans un grand magasin
	700 - 800	• Chaîne de montage en usine
100	1,000	
	1,000	• Lumière du jour une heure avant le lever du soleil par temps clair
	1,000	• Voisinage d'une fenêtre dans un bureau à éclairage par lampes fluorescemtes
	2,000	• Lumière du jour une heure après le lever du soleil par temps nuageux
1,000	10,000	
	25,000	• Lumière du jour à 10 h. du matin, temps nuageux
	32,000	• Lumière du jour à midi, temps nuageux
	35,000	• Lumière du jour à 15 h. beau temps
	65,000	• Lumière du jour à 10 h. du matin, beau temps
10,000	100,000	• Lumière du jour à midi, beau temps

Eclairage de référence 140 footcandles (1.400 Lux)

FICHE TECHNIQUE

Source d'alimentation:	12 V c.c.	
Puissance consommée:	Environ 6,4W	
Standard de balayage:	625 lignes, 50 trames, 25 images	
Système d'analyse:	Système à puce unique et incorporée d'analyseur photoélectrique d'image à système à transfert de changes (CCD) à filtre mosaïque couleur de produisant une définition d'image	
Elément d'analyse:	Analyseur photoélectrique d'image à système à transfert de charges (CCD) interligne à filtre mosaïque couleur de 2/3 de pouce (756(H) x 581(V) pixels)	
Niveau de sortie vidéo:	PAL composite de 1,0Vc-c/75 ohms	
Définition horizontale (luminance):	460 lignes analysées au centre	
Rapport signal sur bruit (luminance):	46 dB	
Eclairement requis:	1 400 lux à f/4,0	
Eclairement minimum:	7 lux avec un objectif ouvrant à f/1,4 et un gain de +18 dB pour un signal de luminance à 30%	
Microphone incorporé:	Microphone électrostatique à électret stéréo et ambible	
Microphone séparé:	—65 dB, 600 ohms, asymétrique à fiche M3: 2 (stéréo)	
Sortie son:	—20 dB/—60 dB (commutable) haute impédance	
Sortie écouteur:	8 ohms pa fiche stéréo M3	
Objectif:	WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE
(1) Mise au point automatique:	Non	Oui
(2) Rapport d'agrandissement de zoom:	X15	X8
(3) Longueur focale:	10 à 150 mm	10,5 à 84 mm
(4) Rapport d'ouverture maximum:	1:2,0 (f/2,0)	1:1,4 (f/1,4)
(5) Limites de mise au point:	1,2 m à l'infini	1,3 m à l'infini
(6) Gamme MACRO:	5 cm à 1,2 m	5 cm à 1,3 m
(7) Gamme de réglage de diaphragme en A.I.C.:	2,0 à 22 et C	1,4 à 22 et C
(8) Champ couvert:	Téléphoto / Grand-angulaire	Téléphoto / Grand-angulaire
En diagonal:	4,3° / 46,2°	7,3° / 55,6°
Horizontal:	3,4° / 56,3°	6,1° / 44,3°
Vertical:	2,6° / 35,5°	4,6° / 39,9°
(9) Diamètre de filtre:	77 mm, P = 0,75	58 mm, P = 0,75
(10) Longueur focale de bride:	17,526 mm	17,526 mm
(11) Vitesse de zooming:		
Rapide:	Environ 7 secondes	Environ 6 secondes
Lente:	Environ 10 secondes	Environ 9 secondes
Citesse d'obturation électronique :	1,120e, 1/250e, 1/500e, 1/1 000e, 1/2 000e sec	

Monture d'objectif:	Monture à baïonnette
Viseur électronique:	Viseur électronique monochromatique de 1 pouce et afficheur de caractères
Equilibrage des blancs:	Equilibrage des blancs par analyseur automatique (ATW) ou par réglage manuel (AWC)
Longueur de câble de caméra 10 broches:	Environ 6,7 pieds (2 m)
Longueur maximum de câble de caméra 10 broches:	Environ 67 pieds (20 m) entre la caméra et le magnétoscope portable/le magnétoscope/le bloc d'alimentation
Renseignements relatifs au connecteur 10 broches:	1. Entrée/sortie vidéo 2. Masse de vidéo 3. Impulsion de donnée série (ou ouvert) 4. Impulsion signalisation d'enregistrement et horloge série 5. Sortie attente + audio (CH2 (R)) 6. Sortie commande d'enregistrement/pause 7. Sortie audio (CH1 (L)) 8. Masse audio 9. Masse 10. Entrée tension +B/12 V
Gamme de température ambiante d'utilisation:	0°C ~ +40°C
Gamme d'humidité ambiante d'utilisation:	Moins de 90%
Monture de caméra:	Une embase filetée standard de 1/4 de pouce 20
Dimensions:	248 (L) x 246 (H) x 476 (P) mm
Poids:	WV-F15/15XE : 3,45 kg WV-F15/8AFE : 3,1 kg

Les poids et dimensions sont des valeurs approximatives.
Sous réserve de modification des caractéristique techniques, sans préavis.

CONSTITUTIONS DE SYSTEME

WV-F15/8AFE

o Caméra de systemé	1 élément
o Objectif zoom motorisé à mise au point automatique 8X (WV-LZ14/8AFE)	1 élément
o Viseur électronique de 1 pouce (WV-VF02E)	1 élément
o Epaulière à poignée (WV-GR15E)	1 élément
o Microphone stéréo (WV-MC12E)	1 élément
o Capitonnage appule-joue (WV-Q43E)	1 élément
o Câble de caméra 10 broches (WV-CA10E)	1 élément
o Mallette de transport (WV-CC29E)	1 élément
o Sangle d'épaule (WV-Q44E)	1 élément

WV-F15/15XE

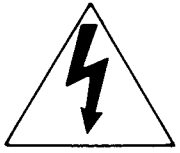
o Caméra de systemé	1 élément
o Objectif zoom électronique motorisé 15X (WV-LZ14/15E)	1 élément
o Viseur électronique de 1 pouce (WV-VF02E)	1 élément
o Epaulière à poignée (WV-GR15E)	1 élément
o Microphone stéréo (WV-MC12E)	1 élément
o Capitonnage appuie-joue (WV-Q43E)	1 élément
o Câble de caméra 10 broches (WV-CA10E)	1 élément
o Mallette de transport (WV-CC29E)	1 élément
o Sangle d'épaule (WV-Q44E)	1 élément

ACCESSOIRES EN OPTION

o Monture intermédiaire pour objectif de reflex 24 x 36mm WV-LT21E (pour CANON) WV-LT22E (pour NIKON) WV-LT23E (pour MINOLTA) WV-LT24E (pour OLYMPUS) WV-LT25E (pour PENTAX)	
o Convertisseur télécinéma 1,5X	WV-CL19
o Adaptateur d'alimentation	WV-PS03E
o Titreur vidéo à clavier complet	WV-KB12E
o Adaptateur de diapositives NEGA/POSI	WV-AD15BE
o Jeu de filtres à objectif	WV-LK10AE
o Prolongateur de caméra 10 broches	10H-30ASE 10H-50ASE
o Prolongateur de caméra 14 broches	WV-CA14A/14

VERSIONE ITALIANA
(ITALIAN VERSION)

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
AVVERTIMENTO:
PER EVITARE IL PERICOLD DI SCOSSE NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI CHE RICHIEDONO L'INTERVENTO DELL'UTENTE.
PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il fulmine con punta a freccia all'interno del triangolo equilatero è inteso ad avvertire l'utente della presenza all'interno dell'apparecchio di una "tensione pericolosa" non isolata d'ampiezza sufficiente a costituire un pericolo di scossa elettrica.

La Società PANASONIC ITALIA S.p.A., importatrice di questo prodotto, dichiara che questo apparecchio è conforme alle disposizioni della direttiva C.E.E./87/308 (D.M. 10 aprile 1984).

Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero è inteso ad avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni sull'uso e la manutenzione (servizio) nella pubblicazione che accompagna l'apparecchio.

Il numero di serie di questo apparecchio si trova sul coperchio inferiore dello stesso.
È buona norma scrivere il numero di serie dell'apparecchio acquistato nello spazio previsto qui sotto, in modo da avere sempre la possibilitá di identificarlo rapidamente in ogni evenienza.

Numero di modello: _____

Numero di serie: _____

ATTENZIONE: PER EVITARE PERICOLI D'INCENDIO E DANNI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA.

SOMMARIO

INTRODUZIONE 146
CARATTERISTICHE 146
PRECAUZIONI 147
COMPOSIZIONI 149
CONTROLLI PRINCIPALI DI FUNZIONAMENTO E LORO FUNZIONI 150
INSTALLAZIONE 160
COLLEGAMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG 161
PROCEDIMENTO DI FUNZIONAMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG 161
REGOLAZIONE DELLA FLANGIA POSTERIORE . . 165
REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DEL BIANCO 165
VISUALIZZATORE DEI CARATTERI 169
OPERAZIONE DI DISSOLVENA IN APERTURA/CHIUSURA 181
FUNZIONAMENTO DELL'OTTURATORE D'EFFETTO STROBOSCOPICO 183
OPERAZIONE DI RIPRODUZIONE DEL VIDEOREGISTRAZIONE MEDIANTE COMANDO A DISTANZA 183
SELEZIONE DELL'IMMAGINE POSITIVA/ NEGATIVA 185
SELEZIONE AGC 185
OPERAZIONE D'ATTESA 185
PER OTTENERE LE IMMAGINI A COLORI MIGLIORI 186
DATI TECNICI 188
COMPOSIZIONI 190
ACCESSORI OPZIONALI 190

ITALIANO

INTRODUZIONE

Panasonic ha introdotto sul mercato il modello WV-F15/8AFE e WV-15/15XE, denominato F14 MARK II, come successori del WVP-F15EKT.

Questa telecamera, che incorpora la tecnologia video Panasonic più recente, offre prestazioni avanzate con diverse nuove caratteristiche. Naturalmente, produce immagini vivide e chiare con un CDD 2/3" altamente sensibile. Inoltre, essa incorpora il sistema ATW (bilanciamento del bianco a tracciamento automatico) dotato di un sensore della temperatura del colore, per la rivelazione accurata della temperatura del colore della fonte d'illuminazione, proiettato sul soggetto senza che sia influenzato dalla temperatura ambiente e dall'intensità della luce secondo l'angolo d'incidenza.

CARATTERISTICHE

1. Nuovo CCD di 2/3" per una risoluzione orizzontale (luminanza) di 460 linee.
2. Esente da sovraesposizioni parziali.
3. Nessun effetto dal magnetismo terrestre.
4. Alta sensibilità:
   Illuminazione minima di 7 lux a F1.4, posizione "HIGH" di 30%.
5. Rapporto segnale/rumore di -46 dB.
6. Microfono stereo unidirezionale a condensatore electret per montaggio laterale
7. ATW (bilanciamento del bianco a tracciamento automatico) o AWC (controllo di bilanciamento automatico del bianco).
8. Selettore AGC a tre posizioni (HIGH/LOW/OFF).
9. Generatore di sincronizzazione interno e operazione d'aggancio del generatore con comando a distanza o adattatore opzionali.
10. Livello d'uscita audio commutabile (-20 dB o -60 dB).
11. Accentuatore verticale di 2 H.
12. Otturatore a effetto strobo con comoda velocitá d'otturazione in 5 passi.
13. Interruttore di compatibilità del videoregistratore per la selezione della polarità.
14. Interruttore d'attesa per un consumo di corrente ridotto durante i tempi morti.
15. Uscita di controllo del suono (per auricolare).
16. Visualizzatore grafico o del titolo e data/ora con la spalla dell'impugnatura WV-GR15E o il generatore di caratteri WV-KB12E opzionale.
17. Effetto di dissolvenza in apertura/chiusura (audio e video) usando la spalla dell'impugnatura WV-GR15E
18. Selezione dell'immagine positiva/negativa usando la spalla dell'impugnatura WV-GR15E
19. Pipasso veloce dell'immagine registrata mediante lo spallaccio WV-GR15E opzionale.
20. Controllo a distanza dei modi di riproduzione dei videoregistratori portatili specificati usando la spalla dell'impugnatura WV-GR15E
21. Funzionamento con cinque diverse fonti d'alimentazione: Comando a distanza opzionale con adattatore per comando a distanza opzionale, adattatore c.a. opzionale, adattatore c.a. opzionale con adattatore d'aggancio del generatore opzionale, commutatore opzionale del sistema con adattatore d'aggancio del generatore opzionale o videoregistratore portatile opzionale (alimentato dall'adattatore c.a.).
22. Registrazione a intervallo di tempo usando il comando a distanza opzionale della telecamera.
23. Regolazione completamente automatica della telecamera con la funzione AUTO PRESET.
24. Uscita Y/C per la prima volta nei VTR-S-VHS.

PRECAUZIONI

La telecamera F10 MARK II è uno strumento sensibile di alta qualità che deve essere considerato come tale. Essendo un apparecchio elettrico, è presente il pericolo di scosse se non lo si usa con la dovuta cura.

COSE DA NON FARE	COSE DA FARE
x Non cercare di smontare la telecamera o il comando a distanza. Per evitare scosse elettriche non togliere viti o coperchi. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.	o Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.
x Non trattare rudemente la telecamera. Evitare di urtarla contro oggetti, di scuoterla, ecc. La telecamera potrebbe danneggiarsi se la si maneggia o immagazzina in modosbagliato.	o Maneggiare con cura la telecamera.
x Non usare la telecamera in ambienti con estremi di temperatura o grande umidità.	o Usare la telecamera in ambienti in cui la temperatura sia compresa tra gli 0°C e i +40°C con un'umidità dal 10% al 75%.
x Non toccare con le dita la lente dell'obiettivo o il filtro CCD.	o Se la lente dell'obiettivo o il filtro CCD diventano sporchi, pulirli usando un soffietto o un tessuto di pulizia per lenti.

x Non usare detersivi forti o abrasivi per pulire il corpo della telecamera.

x Non puntare la telecamera sul sole od oggetti estremamente luminosi, perché altrimenti l'obiettivo potrebbe velarsi.

x Non esporre la telecamera o il comando a distanza alla pioggia o all'umidità e non usarla in luoghi bagnati. Non far funzionare la telecamera o il comando a distanza se si bagnano.

x Non usare la telecamera o il comando a distanza all'aperto durante una tempesta.

x Non lasciare la telecamera o il comando a distanza nella macchina chiusa o nel suo bagagliadio d'estate.

x Non lasciare accessi la telecamera o il comando a distanza quando non li si usano. Non accenderli e spegnerli ripetutamente quando non li si usano. Non bloccare le aperture di ventilazione.

o Per pulire il corpo della telecamera usare un panno morbido. Se lo sporco è difficile da togliere, usare un detergente debole e strofinare delicatamente.

o Fare molta attenzione usando la telecamera vicino ad un riflettore od altre luci forti e oggetti riflettenti.

o Rimediare immediatamente se la telecamera o il comando a distanza si bagnano. Interrompere la corrente e farli esaminare da personale tecnico qualificato.

o Per evitare di farsi male seguire sempre le normali precauzioni di sicurezza.

o Stare attenti alla temperatura all'interno dell'auto o rimuovere l'attrezzatura trasferendola in un posto più fresco.

o Spegnendo sempre la telecamera quando non la si usa se ne prolunga la vita. Usare la telecamera o il comando a distanza soltanto dove ci sia un'adequata ventilazione.

COMPOSIZIONI

Composizione del WV-F15/8AFE

o Telecamera	WV-F15E
o Obiettivo zoom motorizzato X8	WV-LZ14/15E
o Mirino elettronico	WV-VF02E
o Spalla impugnatura	WV-GR15E
o Microfono stereo	WV-MC12E
o Tampone guancia	WV-Q43AE
o Custodia de trasporto	WV-CC29AE

Composizione del WV-F15/15XE

o Testa della telecamera	WV-F15E
o Obiettivo X15 zoom elettrico	WV-LZ14/15E
o Mirino elettronico	WV-VF02E
o Spalla impugnatura	WV-GR15E
o Microfono stereo	WV-MC12E
o Tampone guancia	WV-Q43AE
o Custodia de trasporto	WV-CC29AE

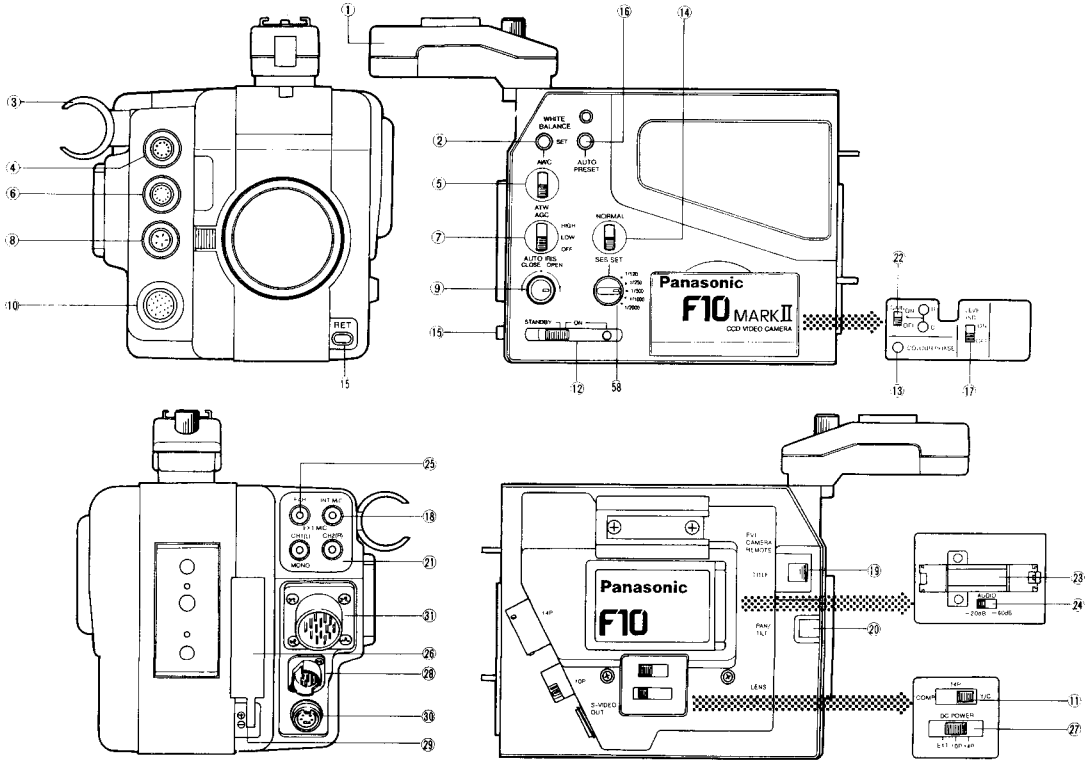
Composizione del WV-F15/8AFE

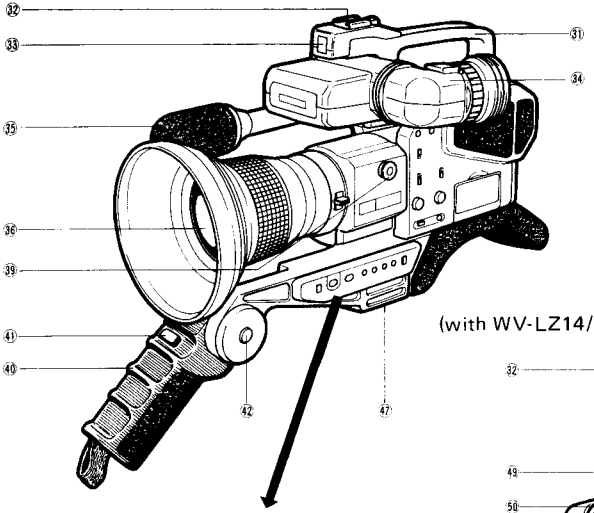
o Telecamera	WV-F15E
o Obiettivo zoom motorizzato X8	WV-LZ14/15E
o Mirino elettronico	WV-VF02E
o Spalla impugnatura	WV-GR15E
o Microfono stereo	WV-MC12E
o Tampone guancia	WV-Q43AE
o Custodia de trasporto	WV-CC29AE

Composizione del WV-F15/15XE

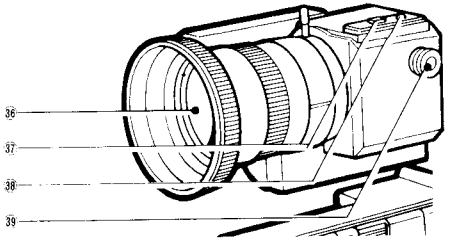
o Testa della telecamera	WV-F15E
o Obiettivo X15 zoom elettrico	WV-LZ14/15E
o Mirino elettronico	WV-VF02E
o Spalla impugnatura	WV-GR15E
o Microfono stereo	WV-MC12E
o Tampone guancia	WV-Q43AE
o Custodia de trasporto	WV-CC29AE

CONTROLLI PRINCIPALI DI FUNZIONAMENTO E LORO FUNZIONI

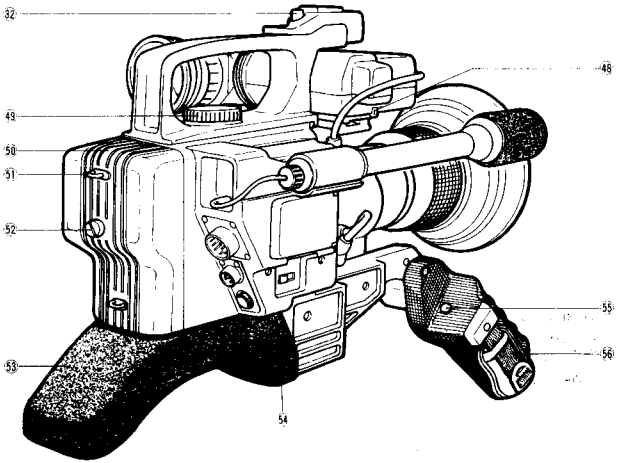


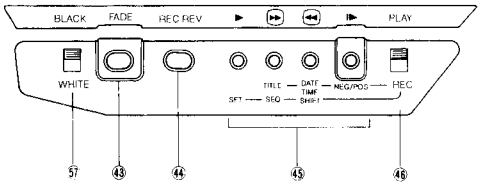


WV-LZ14/8AFE Lens



(with WV-LZ14/15E Lens)





1. **Sensore ATW**
   Avverte le caratteristiche/temperatura del colore della fonte d'illuminazione e controlla automaticamente il guadagno individuale del segnale rosso e blu per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "ATW".
   Nota:
   Non bloccare il sensore durante il modo di bilanciamento del bianco a tracciamento automatico.

2. **Interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (WHITE BALANCE SET)**
   Il bilanciamento del bianco può essere regolato premendo questo interruttore quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "AWC".

3. **Supporto del microfono**
   Infilarvi il microfono interno WV-MC12E

4. **Connettore del mirino elettronico/comando a distanza della telecamera (EVF/CAMERA REMOTE) (10 poli)**
   Usando il mirino elettronico da 1" WV-VF02E o comando a distanza della tellecamera WV-CR12E staccabile collegarne qui il connettore a 10 poil.

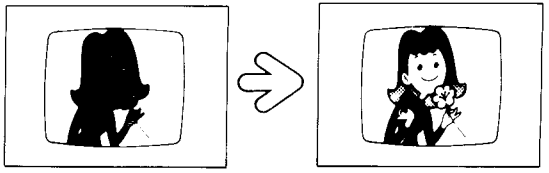
5. **Selettore di bilanciamento del bianco (AWC/ATW)**
   Serve a selezionare il bilanciamento del bianco nel modo seguente:
   AWC:
   Il bilanciamento del bianco può essere regolato automaticamente con l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (2).
   Quando sul mirino elettronico appare l'indicazione "WHITE" lampeggiante, premere l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (2).
   ATW:
   Il bilanciamento del bianco si regola automaticamente con la rivelazione delle caratteristiche/temperatura del colore della fonte d'illuminazione col sensore ATW (1) e i controlli di guadagno del segnale rosso e blu anche se le caratteristiche/temperatura del colore variano.
   Note:
   1. Si raccomanda la posizione "ATW" se è necessaria una regolazione veloce o se le caratteristiche/temperatura del colore variano durante la ripresa.
   2. Si raccomanda la posizione "AWC" se la caratteristiche/temperatura del colore non variano.

6. **Connettore del generatore di caratteri (10 poli) (TITLE)**
   Usanod il generatore di caratteri WV-KB12E opzionale, collegarne qui il connettore a 10 poli.

7. **Selettore AGC (AGC HIGH/LOW/OFF)**
   Lasciarlo normalmente sulla posizione "OFF". Le posizioni "LOW" e "HIGH" aumentano l'ampiezza dell'uscita video per le scene scure e sono equivalenti a due o tre aperture del diaframma dell'obiettivo.

8. **Connettore della testa di ripresa panoramica/inclinazione (5 poli) (PAN/TILT)**
   Usando la testa di ripresa panoramica/inclinazione WV-PH10E opzionale, collegarne qui il connettore a 5 poli.

9. **Controllo di automatico del diaframma**
   Serve a regolare manualmente l'apertura del diaframma dell'obiettivo per compensare condizioni insolite d'illuminazione. Se il soggetto è illuminato chiaramente e il fondo è scuro, girare questa manopola per chiudere l'apertura del diaframma.
   Se il fondo è chiaro e il soggetto è scuro, girare questa manopola per aprire l'apertura del diaframma.



Alla posizione di scatto d'arresto centrale il diaframma automatico funziona nelle condizioni standard.

Nota:

1. Ogni volta che si regola manualmente il diaframma, questa manopola deve essere rimessa sulla sua posizione di scattod'arresto centrale dopo che si è usata la telecamera in condizioni insolite d'illuminazione.
2. Se si punta la telecamera su una scena in cui ci sono fonti di luce eccessivamente chiare, come il sole o un riflettore, sulle immagini potrebbe apparire una striscia verticale blu. Ciò è un fenomeno tipico del CCD ed è normale. Evitare però la ripresa in queste condizioni.

10. Connettore dell'obiettivo (20 poli) (LENS)

Serve al collegamento dell'obiettivo zoom a servocontrollo elettrico e diaframma automatico, che regola automaticamente l'intensità della luce in ingresso variando l'apertura del diaframma.

11. Selettore del segnale d'uscita 14P (COMP-Y/C)

Quando si selezione la posizione di questo interruttore, dal connettore 14P viene alimentato un segnale video composito per VTR 3/4" o un segnale video Y/C per VTR 1/2".

12. Interruttore d'attesa (STANDBY/ON)

Serve a prolungare il funzionamento della batteria e a selezionare la condizione della telecamera e del videoregistratore portatile Panasonic nel modo seguente:

ON:

La telecamera e il videoregistratore funzionano normalmente. Si accende il LED rosso.

STANDBY:

Il motore a cilindro del videoregistratore portatile è spento col nastro avvolto e la telecamera non à operativa ad eccezione del sincronizzatore e del microprocessore.

L'apparecchiodiventa operativo dopo le necessarie regolazioni. Se non si usa la telecamera e il videoregistratore portatile per 5-15 minuti, mettere questo interruttore sulla posizione "STANDBY".

Nota:

1. Se si usa la telecamera con un videoregistratore di un'altra marca, esso potrebbe non funzionare correttamente durante il modo d'attesa della telecamera.
2. Il bilanciamento del bianco regolató in precedenza rimane memorizzato anche se si mette l'interruttore d'attesa sulla posizione "STANDBY".

13. Controllo di fase del colore (COLOUR PHASE)

Permette di regolare finemente la fase del colore. Questo controllo eve essere regolato per la regolazione fine del colore quando si usa la telecamera con l'adattatore per comando a distanza e col comando a distanza.

14. Selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale (SES/NORMAL)

Serve a selezionare la funzione dell'otturatore ad effetto stroboscopico.

SEC:

La telecamera si trova nel modo dell'otturatore a effetto strobo e dal connettore VTR 10 pin (28), connettore 32 pin (26), connettore VTR 14 pin (31) e connettore d'uscita S-VIDEO (30) viene alimentato un segnale video da 1/120 a 1/2000 (variabile) ogni 1/50 di secondo.

NORMAL:

Dal connettore VTR 10 pin (28), connettore 32 pin (26), connettore VTR 14 pin (31) e connettore d'uscita S-VIDEO (30) viene alimentato un segnale video normale.

15. Tasto video di ritorno (RET)

Quando si dispone nel modo di riproduzione il videoregistratore portatile 3/4" U-Vision, collegato mediante il connettore d'ingresso telecamera a 14 pin, o un videoregistratore S-VHS, si possono guardare le immagini per tutto il tempo che si mantiene premuto questo tasto.

16. AUTO PRESET

Il LED verde si accende quando si accende la telecamera. L'AGC, AWC/ATW, SEC, R&B GAIN vengono preselezionati automaticamente a questo punto. Normalmente, la telecamera viene usata in queste condizioni (il LED rimane acceso).

Quando il LED si accende, non è possibile regolare alcuna di queste funzioni, indipendentemente dalla posizione di questi comandi.

Per la regolazione manuale di queste funzioni premere il tasto AUTO PRESET (il LED si spegne).

Premere di nuovo il tasto AUTO PRESET (il LED si accende) per usare i modi preselezionanati della telecamera.

L'AUTO PRESET non funziona quando si usa con esso una unità di comando a distanza opzionale o il comando a distanza della telecamera.

17. Interruttore dell'indicatore di livello (LEVEL IND ON/OFF)

Quando si trova sulla posizione "ON", le immagini che eccedono il livello specificato (unità di 100%) producono una forma zebrata nel mirino.

Se il fondo è chiaro e il soggetto è troppo scuro nel modo di controllo automatico del diaframma, regolare il diaframma nel modo di controllo manuale fino a che il soggetto produca quasi una forma zebrata nel mirino. In questo caso il fondo potrebbe diventare sovraesposto. Metter questo interruttore sulla posizione "OFF" durante il modo di controllo automatico del diaframma.

18. Connettore microfono interno (INT/MIC)

Usando il microfono WV-MC12E, collegarne qui il connettore.

19. Ingranaggio di regolazione della flangia posteriore

La flangia posteriore dell'obiettivo può essere regolata girando questo ingranaggio in senso orario o antiorario.

20. Pulsante di sgancio obiettivo

Per togliere l'obiettivo, premere questo pulsante per sbloccare la montatura a baionetta e girare l'obiettivo in senso orario di circa 65°.

21. Connettore per microfono esterno per la stereofonia (EXT MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R))

A questo connettore M3 è possibile collegare un microfono esterno con un livello d'uscita di circa -70 dB.

Quando si collega il microfono esterno, il microfono interno viene escluso automaticamente.

Se si collega un videoregistratore monofonico è possibile registrare soltanto dal microfono CH1 (L).

22. Controlli di regolazione del colore (GAIN R/B)

Interruttore GAIN in position OFF:

La posizione centrale di questi controlli permette generalmente una riproduzione accurata del colore.

Interruttore GAIN in position ON:

In alcuni casi potrebbe però essere necessario effettuare la regolazione del bilanciamento del rosso e del blu con questi controlli.

Per ottenere il colore migliore possibile, regolare questi controlli sulla loro posizione centrale in entrambi i modi di bilanciamento del bianco AWC e ATW.

23. Scomparto pila di riserva di corrente

La pila di riserva di corrente R03 (formato AAA) va installata in questo scomparto per la memorizzazione del titolo interno ed anche per la funzione continua della data e dell'ora quando la telecamera è spenta.

24. Selettore del livello del suono (AUDIO -20 dB/-60 dB)

Permette di selezionare il livello d'uscita di -20 dB o -60 dB del suono del videoregistratore. Esso è preregolato in fabbrica sulla posizione "-20 dB".

25. Presa stereo per auricolare (M3) (EAR)
Collegando l'auricolare stereofonico (non fornito), è possibile controllare il suono del microfono stereofonico della telecamera. Collegando invece l'auricolare monofonico (non fornito) è possibile controllare il suono del microfono monofonico CH1 (L) della la telecamera.

26. Connettore a 32 poli
Serve al collegamento dell'adattatore c.a. WV-PS03, adattatore d'aggancio del generatore WV-AD36E o adattatore per comando a distanza WV-AD37E opzionali.

27. Selettore di corrente continua (DC POWER: EXT, 10P, 14P)
Serve a selezionare la corrente per la la telecamera nel modo seguente:
EXT:
Questa positione serve a selezionare la fonte d'alimentazione dell'adattatore c.a. WV-PS03, adattatore RCU WV-AD37E o adattatore Genlock WV-AD36E.
10P o 14P:
Questa posizione serve a selezionare la fonte d'alimentazione del VTR S-VHS o VTR 3/4".

28. Connettore a 10 poli del videoregistratore (VTR)
Il VTR VHS portatile deve essere collegato qui. (Segnale composito soltanto.)

29. Interruttore di compatibilità del videoregistratore (RUN, +, -)
Il livello logico del dispositivo di comando della telecamera potrebbe essere incompatibile e invertito, così che il videoregistratore si dispone nel modo di pausa quando invece dovrebbe partire e viceversa. In tal caso, regolare l'interruttore sulla posizione opposta.
Collegando la la telecamera ad un videoregistratore portatile Panasonic, regolare l'interruttore sulla posizione "(+)".
Collegando la la telecamera ad un videoregistratore di un'altra marca, regolare l'interruttore sulla posizione "(–)".
Nota:
Posizionare l'interruttore di compatibilità videoregistratore (Run +/–) della telecamera su (+) usando l'unità di comando a distanza videoregistratore di 3/4" o un videoregistratore S-VHS.

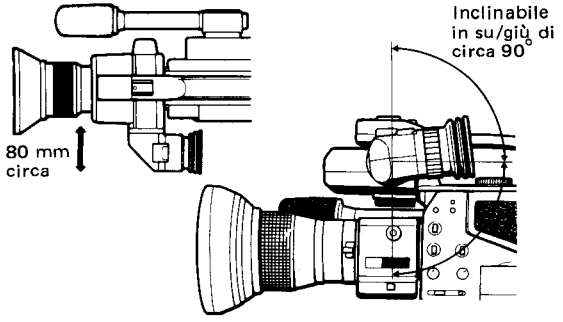
30. S-VIDEO OUT
Il segnali S-VHS (Y/C) sono alimentati da questo connettore.

31. Questa staffa consiste nel sensore ATW (33), slitta porta-accessori (32) e meccanismo di montaggio mirino elettronico.

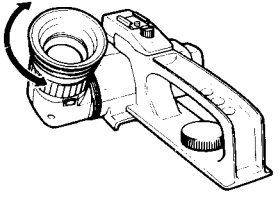
32. Slitta porta-accessori
La slitta porta-accessori serve ad attaccare il titolatore a piena tastiera WV-KB12E.

33. Sensore ATW (bilanciamento del bianco a tracciamento automatico)
Esso avverte le caratteristiche/temperatura di colore della fonte di luce e controlla individualmente e automaticamente il guadagno del segnale rosso e blu in modo da regolare automaticamente il bilanciamento del bianco quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "ATW".
NOTA:
Non bloccare il sensore durante il modo ATW.

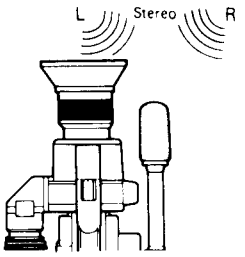
34. Mirino elettronico (EVF) (WV-VF02E) (inclinabile)
Questo piccolo monitor TV da 1 pollice mostra esattamente ciò che vede l'obiettivo.
Il mirino è inclinabile e può essere regolato in su o in giù (di circa 90°) dall'orizzontale.
Può anche essere spostato lateralmente di circa 80 mm.



Le diottrie dell'oculare del mirino elettronico possono essere regolate ruotando l'apposito anello di regolazione.



35. Microfono stereofonico (WV-MC12E)
(Per videoregistratore audio stereofonico)
Il microfono stereofonico è unidirezionale e perciò maggiormente sensibile ai suoni provenienti dalla direzione su cui è puntato.

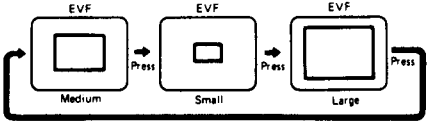


36. Obiettivo zoom elettrico
WV-LZ14/15E:
E'un obiettivo 10 - 150 mm (X15) per un'immagine di 2/3" di messa a fuoco manuale e lo zoom eletrico a controllo di 2 velocità.
Ha una montatura a baionetta e un'apertura massima di F2,0. I primi piani inganditi con la funzione macro sono possibili da una distanza minima di 5 cm.
WV-LZ14/8AFE:
E'un obiettivo 10,5 - 84 mm (X8) per un'immagine di 2/3" con controllo automatico e manuale del diaframma, attraverso il controllo automatico di messa a fuoco (TTL) con tre zone selezionabili & di messa a fuoco manuale e lo zoom elettrico a controllo di 2 velocità.
Ha una montatura a baionetta e un'apertura massima di F1.4. I primi piani ingranditi con la funzione macro sono possibili da una distanza minima di 5 cm.

37. Selettore di messa a fuoco automatica/manuale (AUTO/MANU)
Questo tasto può selezionare la messa a fuoco automatica dell'obiettivo nel modo seguente.
AUTO: Operazione di messa a fuoco automatica
MANU: Operazione di messa a fuoco manuale o operazione di messa a fuoco automatica con la pressione del tasto.

38. Tasto di zona di messa a fuoco atutomatica/messa a fuoco automatica con la pressione del tasto (PUSH AUTO/ZONE)

Quando il selettore di messa a fuoco automatica/manuale (37) si trova sulla posizione AUTO, la zona di rilevamento/messa a fuoco può essere selezionata premendo questo tasto, e la cornice della zona di messa a fuoco appare sul mirino.



Quando il selettore di messa a fuoco automatica/manuale (37) si trova sulla posizione MANU, la messa a fuoco automatica può essere effettuata premendo questo tasto (PUSH AUTO).

39. Manopola di selezione diaframma/controllo manuale

Serve a selezionare il modo del diaframma.

- o Controllo automatico diaframma:
  Spingere la manopola per il funzionamento automatico del diaframma.
- o Controllo manuale del diaframma:
  Tirare la manopola per il funzionamento manuale del diaframma e girarla per aprire o chiudere meccanicamente il diaframma dell'obiettivo.

40. Spalla dell'impugnatura (WV-GR15E)

Questo è uno spallaccio per l'uso ENG della telecamera, e può essere montato mediante una sola vite.

41. Controllo di zimata eletrica (W (grandangolare)/T (telefoto))

Premendo questo controllo è possibile guardare l'immagine telefoto o grandangolare con l'operazione di zumata.

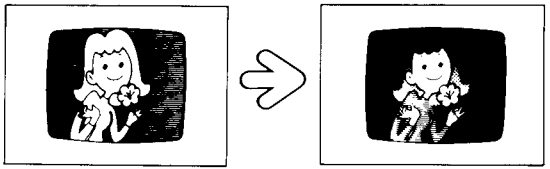
WV-LZ14/8AFE

Nel caso la velocità di zumata può essere variata nel modo seguente.

- o Spingendo il controllo in giù completamente:
  Veloce; 6 secondi circa
- o Spingendo il controllo in giù a metà:
  Lenta; 9 secondi cira

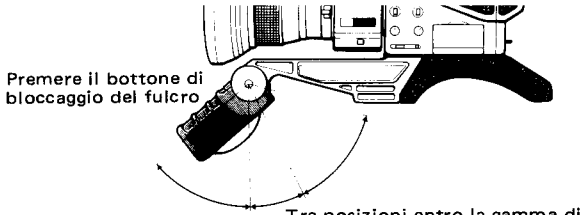
WV-LZ14/15E

- o Spinto completamente in giù:
  Veloce: 7 secondi circa
- o Spinto in giù a metà:
  Lento: 10 secondi circa



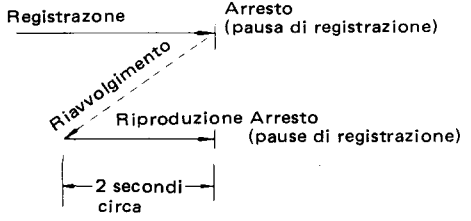
42. Bottone di regolazione bloccaggio fulcro

Permette di regolare le tre posizioni d'angolo dell'inpugnatura.

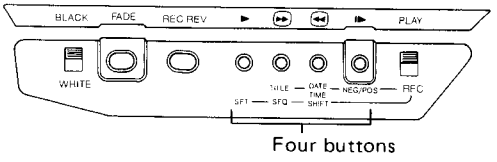


43. Pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (FADE)
Serve alla dissolvenza in apertura o in chiusura delle registrazioni video e audio.
Quando lo si preme, la lettera F appare nel mirino. La lettera F indica che la telecamera è pronta per la dissolvenza in apertura o in chiusura.
Per cominciare la dissolvenza in apertura o in chiusura premere l'interruttore di partenza/pausa (55).
Per disativare la funzione di dissolvenza in apertura o in chiusura prima che cominci premere di nuovo il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura.

44. Pulsante di ripasso della registrazione (REC REV)
Questa funzione è possibile usando la telecamera con un videoregistratore Panasonic portatile, come l'NV-180E, e questo pulsante si attiva soltanto quando il videoregistratore si trova nel modo di pausa (pausa di registrazione).
Quando si preme questo pulsante dopo la registrazione e col videoregistratore nel modo di pausa, il videoregistratore riavvolge automaticamente il nastro per un ripasso veloce ed effettua la riproduzione del nastro per 2 secondi circa arrestandosi (pausa di registrazione) alla fine della registrazione.



45. Tastiera
Sono installati quattro pulsanti nel modo seguente.



46. Selettore di registrazione/riproduzione (REC/PLAY)
Serve a selezionare la funzione dei pulsanti all'interno del pannello della tastiera e il videoregistratore Panasonic portatile specificato, come l'NV-180E.

	VTR	Grafica
REGISTRAZIONE:	Regolazione del modo di registrazione/pausa.	Possibilità di regolazione o esposizione.
RIPRODUZIONE:	Regolazione nel modo di riproduzione/pausa e possibilità di controllo dei modi di avanti veloce, riavvolgimento e riproduzione al rallentatore.	Nessuna funzione.

47. Foro di montaggio treppiede
Foro standard N.C. da 1/4" a 20 filettature per il montaggio della telecamera su treppiede.

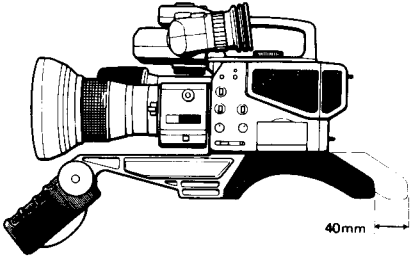
48. Molla di sbloccaggio mirino electronico
Per staccare il mirino elettronico, premerla e spinger fuori il mirino.

49. Vite di bloccaggio staffa di montaggio mirino elettronico
Fissare la staffa di montaggio del mirino elettronico sulla testa della telecamera girando questa vite in senso orario.

51 *Ganci per la cinghia della telecamera*
Usando la cinghia della telecamera (WV-Q44E), agganciarne entrambe le estremità a questi ganci.

52 Vite di blocccaggio tampone quancia
Fissare il tampone guancia alla parte posteriore della telecamera girando questa vite in senso orario.

53. Staffa regolabile per la spalla
La staffa per la spalla può essere estesa di circa 40 mm per la posizione più comoda.



54. Vite di sgancio spallaccio
Per staccare lo spallaccio, girare la vite in senso antiorario.

55. Interruttore di partenza/pausa videoregistratore
Questo interruttore a pulsante serve a cambiare il modo del videoregistratore da quello di pausa di registrazione a quello di registrazione. Spingedo l'interruttore una volta, il videoregistratore comincia la registrazione come mostrato dall'indicazione REC lampeggiante nel mirino.

Spingendolo ancora una volta, il videoregistratore si dispone nel modo di pausa di registrazione e l'indicazione REC lampeggiante scompare dal mirino.
Nota:
Se l'indicazione REC e l'operazione di partenza/pausa sono invertite, cambiare la posizione dell'interruttore di compatibilità (RUN, ⊕/⊖) (29).

56. Cinturino regolabile per la mano
Il cinturino per la mano può essere regolato per tenere saldamente la telecamera.

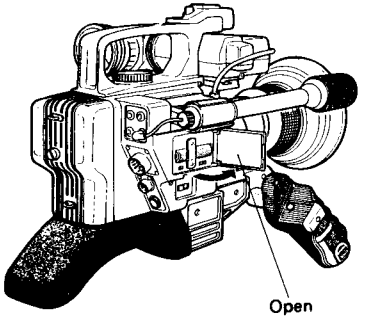
57. Selettore di dissolvenza del bianco/nero (WHITE/BLACK)
Quando si usa il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (43), questo selettore offre una funzione supplementare.
Selezionando il modo WHITE, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena bianca. Selezionando invece il modo BLACK, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena nera.

58. Selettore di velocità otturazione
Quando si usa il modo dell'otturatore d'effetto stroboscopico (14), usare con esso la funzione di questo selettore. La WV-F10 MARK II offre cinque velocità diverse: 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 e 1/2000.

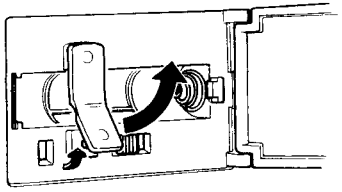
INSTALLAZIONE

1. Installare la pila di riserva di corrente
La pilla a secco di formato "R03 (AAA)" serve da pila di riserva di corrente.

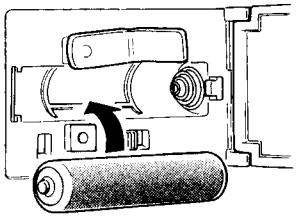
1-1 Aprire lo scomparto della pila sollevandone il coperchio.



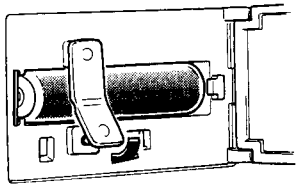
1-2 Sollevare il fermo della pila (plastica bianca) e girarlo di 90° in senso orario o antiorario per aprire il coperchio dello scomparto della pila.



1-3 Controllare la polarità della pila ed installare correttamente la pila nello scomparto come mostrato nel diagramma.



1-4 Rimettere a posto il fermo della pila per bloccarla in posizione.



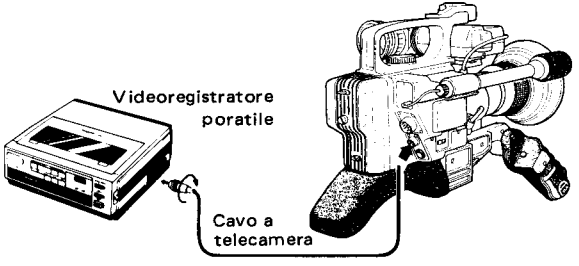
1-5 Chiudere il coperchio dello scomparto della pila.

Note:
(1) Non ricaricare la pila a secco. La pila a secco non è ricaricabile.
(2) Non cortocirrcuitare le polarità ⊕ e ⊖ della pila.
(3) Sostituire la pila quando sul mirino appare l'indicazione "BACKUP".
(4) La nuova pila può funzionare per circa un anno.
(5) Alcune pile potrebbero funzionare meno di un anno, perché si possono essere parzialmente scaricate da sole.

COLLEGAMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG

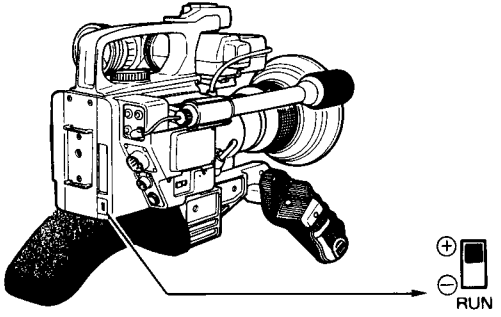
AVVERTENZA:
Durante il collegamento la telecamera e il videoregistratore devono essere spenti.

1. Il videoregistratore e i componenti del sistema devono essere tutti spenti quando si effettuano i collegamenti.
   Se si collega il videoregistratore al connecttore a 10 poli della telecamera, non collegare l'adattatore c.a., l'adattatore d'aggancio del generatore o l'adattatore dell'unita telecomando (RCU) al connecttore a 32 poli.
2. Non alimentare contemporaneamente il segnale video dal connettore 10 pin per videoregistratore (28) e dal connettore 14 pin per videoregistratore (31).
3. Installando sulla telecamera l'adattatore per generatore ad aggancio (WV-AD36E) o l'adattatore per unità di comando a distanza (WV-AD37E), alimentare la corrente alla telecamera da questi adattatori. Non alimentare la corrente dalla telecamera.

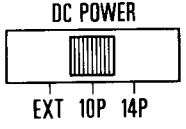


PROCEDIMENTO DI FUNZIONAMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG

1. Regolare l'interruttore di compatibilità del videoregistratore (RUN,⊕/⊖)sulla posizione ⊕ usando un VTR VHS, VTR 3/4" o VTR S-VHS. Panasonic dopo aver staccato il tampone guancia (50) allentandone la vite di bloccaggio (52) e reinstallare il tampone.

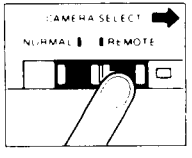


2. Togliere il coperchio dell'obiettivo.
3. Posizionare il selettore d'alimentazione c.c. (27) su 10P o 14P.

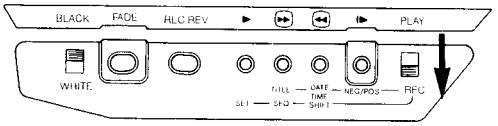


Nota:
La distanza della telecamera dalla fonte d'alimentazione deve essere inferiore ai 10 m.

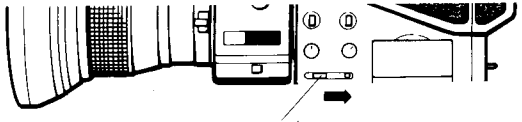
4. Accendere il videoregistratore.
5. Posizionere il selettore del videoregistratore su "REMOTE".



6. Posizionare il selettore di registrazione/riproduzione (REC/PLAY) (46) sulla spalla dell'impugnatura su "REC".

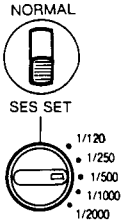


7. Posizionare l'interruttore d'attesa (STANDBY/ON) (12(su "ON".

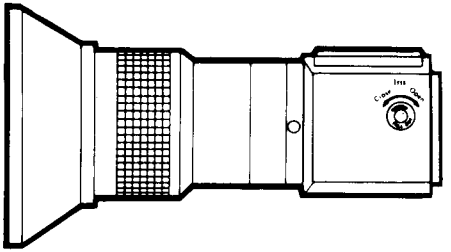


Interrutore d'attesa

8. Posizionare il selettore otturatore a effetto strobo/ normale (14) su NORMAL per la registrazione normale, oppure su SES SET (otturatore a effetto strobo) per un fermo immagine chiaro.
Selezionare la velocità d'otturazione desiderata.

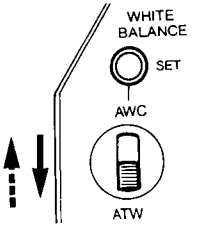


9. Posizionare su "PUSH" la manopola di selezione del diaframma/controllo manuale per il funzionamento automatico del diaframma, oppure sulla posizione "PULL", e girare la manopola per controllare l'apertura del diaframma.

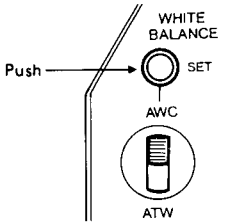


10. Accertarsi che il controllo automatico del diaframma (9) sia regolato sulla posizione di rilascio centrale.

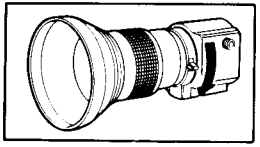
11. Posizionare il selettore di bilanciamento del blanco (ATW/AWC) (5) su "ATW" per le condizioni normali, oppure su "AWC" se le condizioni sono meno ideali.



12. Se si seleziona la posizione "AWC" del selettore di bilanciamento del bianco (5), premere per circa 2 secondi l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (WHITE BALANCE) (2) per regolare il bilanciamento del bianco puntando la telecamera su un oggetto bianco.

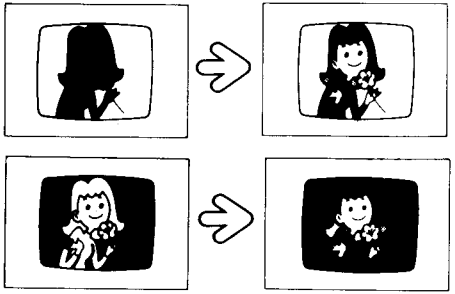


13. Regolare lo zoom col controllo di zumata eletrica (40) o con la leva di zumata in modo da ottenere la composizione desiderata dell'immagine.
14. Operazione macro
Regolare l'anello di messa a fuoco sull'infinito e quello zoom/macro sulla posizione "MACRO" per delle immagini in primo piano ingrandite, possibili da una distanza minima di 5 cm.

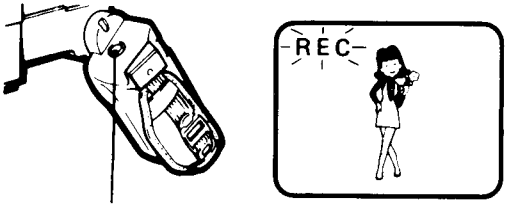


Regolare l'anello zoom/macro MACRO

15. Se il soggetto appare più scuro o più chiaro, tirare la manopola di selezione diaframma/controllo manuale (39) per il funzionamento manuale del diaframme e regolare poi la manopola per il contrasto desiderato guardando il segnale zebrato nel mirino.



16. Premere l'interruttore di patenza/pausa video-registratore (55) sull'impungnatura per registrare.
L'indicazione "REC" lampeggia sul mirino e il video-registratore comincia a registrare.

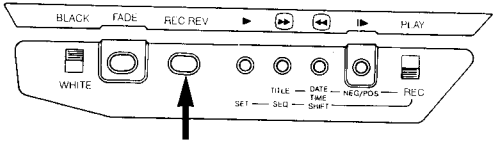


Interruttore di partenza/pausa del VTR

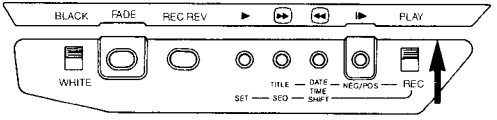
17. Per terminare/interrompere momentaneamente la registrazione premere di nuovo l'interruttore di partenza/pausa videoregistratore (55); l'indicazione "REC" lampeggiante scompare e il videoregistratore si dispone nel modo di pausa di registrazione-riproduzione.

18. Premere di nuovo l'interruttore di partenza/pausa videoregistratore (55) per continuare a registrare.

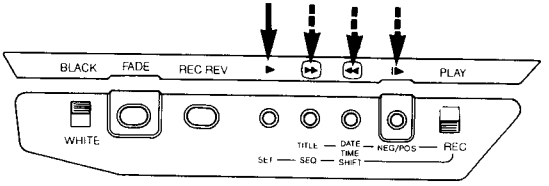
19. Per controllare istantaneamente il risultato della registrazione appena effettuata, premere il pulsante di ripasso della registrazione (REC REV) (44) usando il la telecamera con il videoregistratore Panasonic specificato.



20. Per controllare il risultato di tutte le registrazioni precedenti, posizionare il selettore di registrazione/riproduzione (REC/PLAY) (46) su "PLAY" usando la telecamera con il videoregistratore Panasonic specificato.



21. Premere i pulsanti del modo di riproduzione desiderato del tastiera sulla spalla dell'impugnatura.

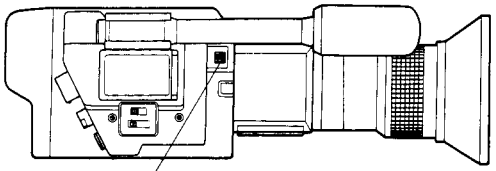


22. Usando un videoregistratore portatile senza l'interruttore di comando a distanza dalla telecamera
    (1) Premere il tasto d'arresto del videoregistratore.
    (2) Premere il tasto di riavvolgimento del videoregistratore per riavvolgere il nastro.
    (3) Premere il tasto di riproduzione del videoregistratore e guardare le immagini sul mirino.

REGOLAZIONE DELLA FLANGIA POSTERIORE

Se la flangia posteriore non è regolata correttamente, la messa a fuoco non può essere mantenuta entro tutta la gamma di zumata.

- o Puntare la telecamera su un oggetto ad oltre 2 m di distanza ed aprire il coperchio dell'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore.
- o Effettuare la zumata d'avvicinamento (primo piano/telefoto) col controllo di servoregolazione elettrica e regolare il fuoco dell'obiettivo con l'anello di messa a fuoco.
- o Effettuare la zumata d'allontanamento (grandangolare) e regolare il fuoco girando l'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore (19).



Ingranaggio di regolazione della flangia

- o Effettuare di nuovo la zumata d'avvicinamento e regolare il fuoco girando l'anello di messa a fuoco.
- o Effettuare di nuovo la zumata d'allontanamento e regolare il fuoco girando l'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore.
- o Ripetere i procedimenti precedenti finché la messa a fuoco viene mantenuta entro tutta la gamma di zumata. Dopo aver regolato la flangia posteriore, chiudere il coperchio dell'ingranaggio di regolazione della flangia posteriore.

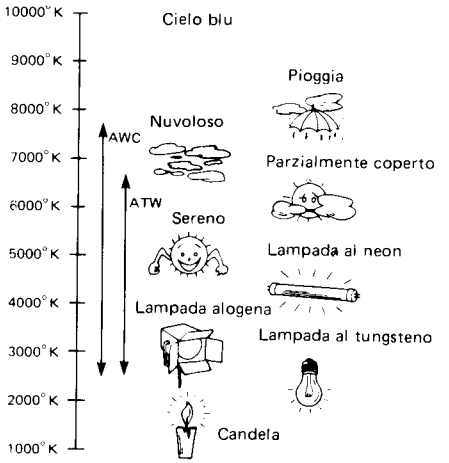
Nota:

Una volta regolata la flangia posteriore, non è più necessario regolarla di nuovo, a meno che non si sostituisca l'obiettivo.

REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DEL BIANCO

1. Bilanciamento del bianco

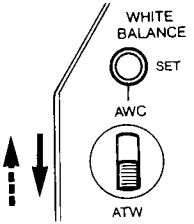
- o La natura della luce è chiamata temperatura del colore e viene misurata in unità Kelvin (°K). La temperatura del colore più alta tende al blu e quella più bassa al rosso. Quando si punta la telecamera su un soggetto illuminato da una luce ad alta temperatura del colore, essa riproduce un'immagine bluastra. Quando invece la si punta su un soggetto a bassa temperatura del colore, essa riproduce un'immagine rossastra.
- o Per ottenere una riproduzione accurata del colore è necessario regolare il bilanciamento del bianco della telecamera prima di cominciare le riprese.



2. Operazione di bilanciamento del bianco a tracciamento automatico (ATW)

o Regolare il selettore di bilanciamento del bianco (5) della telecamera sulla posizione "ATW".
Il bilanciamento del bianco si regola automaticamente avvertendo le caratteristiche/temperatura del colore della luce mediante il sensore ATW montato sul davanti della telecamera.
La gamma della temperatura del colore in cui l'operazione ATW è possibile si estende dai 2 600° K ai 6 500° K circa.
Per la ripresa oltre questa gamma durante l'operazione ATW, usare la regolazione automatica di bilanciamento del bianco (AWC).

o Si raccomanda la posizione "ATW" se è necessario effettuare una regolazione rapida e se la temperatura del colore della luce varia frequentemente durante la ripresa.



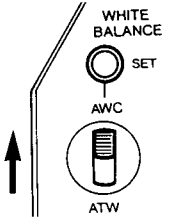
o L'operazione ATW potrebbe non produrre la regolazione ottimale del bilanciamento del bianco nei casi seguenti. Usare allora la regolazione automatica spiegata di seguito.
  o Se l'illuminazione del soggetto è diversa da quella della telecamera.
  o Se la telecamera o il soggetto è all'ombra.
  o Se si usano fonti speciali di luce molto forte, come le lampade ai vapori di mercurio o al natrio.
  o Se l'illuminazione è insufficiente.
  o Se la scena ha una tinta predominante, come per esempio all'alba, al tramonto, quando il cielo è perfettamente sereno, con un'estesa di prati verdi, ecc.
  o Se al di fuori della gamma di rivelazione del sensore ATW si trova un'altra fonte d'illuminazione.
  o Se davanti al sensore ATW si trova qualcosa che impedisce alla luce di raggiungerlo.
  o Effettuando la ripresa nella gamma macro dell'obiettivo.

3. Regolazione automatica del bilanciamento del bianco

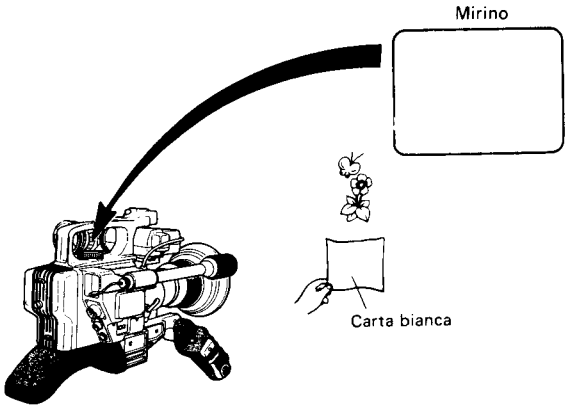
o L'accurato bilanciamento del bianco per due fonti d'illuminazione diverse, come per esempio gli interni e gli esterni, può essere regolato automaticamente nel modo di regolazione automatica del bilanciamento del bianco (AWC) come segue.
La gamma della temperature del colore in cui l'operazione AWC è possibile si estende dai 2 500° K ai 7 800° K circa.

o Se si collega il regolatore del comando a distanza della telecamera alla telecamera, non è possibile usare la regolazione AWC.

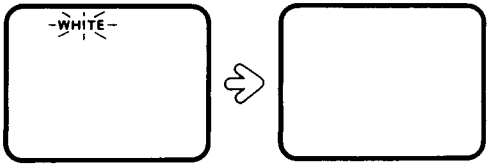
o Regolare il selettore di bilanciamento del bianco (5) della telecamera sulla posizione "ATW".



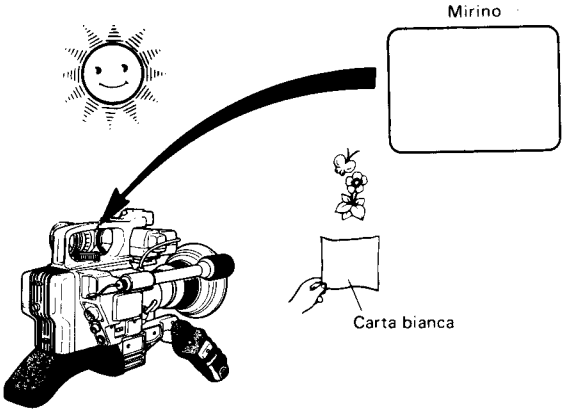
o Puntare la telecamera su un oggetto bianco, come una parete o una carta bianche, ecc., e regolare l'obiettivo zoom in modo che esso riempia completamente l'immagine.



o Premere l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (2) della telecamera o oppure quello del regolatore del comando a distanza.
Il bilanciamento del bianco si regola automaticamente. Al completamento della regolazione del bilanciamento del bianco, l'indicazione "WHITE" lampeggiante scompare dal mirino. Se invece rimane, regolare di nuovo il bilanciamento del bianco dopo aver verificato la posizione della telecamera e dell'oggetto bianco.



Note:
1. Se si effettua la ripresa al sole, la regolazione del bilanciamento del bianco va fatta con l'oggetto bianco esposto ench'esso al sole per evitare distorsioni di colore, mentre invece se la si effettua all'ombra, essa va fatta con l'oggetto bianco esposto anch'esso all'ombra.

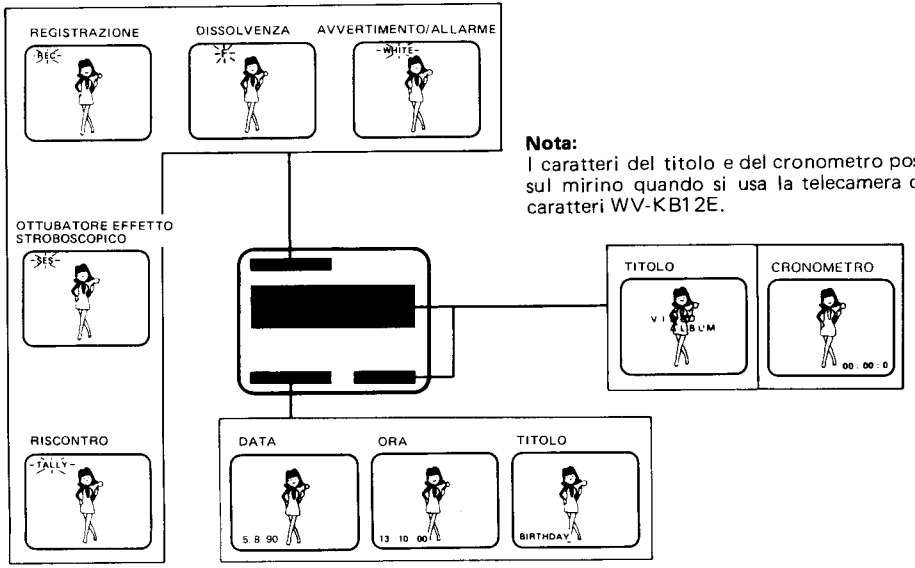


2. Il bilanciamento del bianco deve essere regolato di nuovo ogni volta che durante il funzionamento della telecamera sul mirino elettronico appare l'indicazione "WHITE" lampeggiante.
3. Si consiglia di regolare il bilanciamento del bianco dopo alcuni minuti di riscaldamento della telecamera.
4. Il bilanciamento del bianco viene mantenuto anche se si regola la telecamera nel modo d'attesa. Per cui, se le condizioni d'illuminazione della scena sono esattamente le stesse di quando se è usata per l'ultima volta la telecamera, non è necessario regolarlo di nuovo. Se però esse sono diverse, esso deve essere regolato di nuovo.
5. Se non si è usata la telecamera per un lungo periodo di tempo, si consiglia di regolare di nuovo il bilanciamento del bianco.

VISUALIZZATORE DEI CARATTERI

Il visualizzatore delle funzioni della telecamera appare sul mirino per mostrare le condizioni della telecamera sequenti.

Nota:
1. Queste indicazioni non sono registrabili.
2. Queste indicazioni non appaiono mentre sul mirino si vedono le immagini.

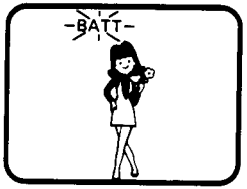


Nota:
I caratteri del titolo e del cronometro posspno essere visti sul mirino quando si usa la telecamera col generatore di caratteri WV-KB12E.

1. VISUALIZZATORE D'AVVERTIMENTO/ALLARME

(1) BATT

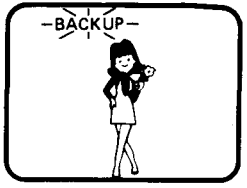
Se la corrente alimentata alla telecamera del videoregistratore portatile diventa debole, sul mirino lampeggia l'indicazione "BATT".



Sostituire o ricare la batteria ed accertarsi che l'indicazione "BATT" lampeggiante sia scomparsa.

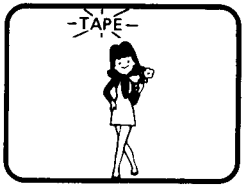
(2) BACKUP

Quando la pila di riserva di corrente diventa debole, sul mirino lampeggia l'indicazione "BACKUP"
Sostituire la pila di riserua di corrente riferendosi alle istruzioni sull'installazione della pila.

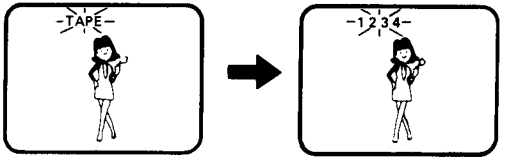


(3) TAPE

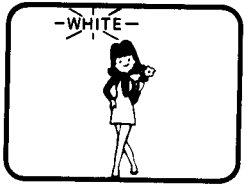
Se restano meno di 5 minuti di nastro registrabile, sul mirino lampeggia l'indicazione "TAPE".



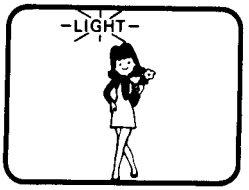
Se si usa la telecamera con un videoregistratore portatile Panasonic (come l'NV-180), l'indicazione "TAPE" lampeggiante e il contatore appaiono alternativamente sul mirino.



(4) WHITE
Se il livello del bianco è sbilanciato, sul mirino lampeggia l'indicazione "WHITE".
Regolare allora il selettore di bilanciamento del bianco sulla posizione "AWC" e premere l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco puntando la telecamera su un oggetto bianco, come la parete o un foglio di carta bianca accertandosi che l'indicazione "WHITE" lampeggiante scompaia dal mirino.
Se durante il funzionamento ATW si usa la telecamera oltre la gamma ATW (2 600° K – 6 500° K circa), sul mirino lampeggia l'indicazione "ATW". In tal caso, usare la telecamera nel modo AWC.



(5) LIGHT
Se l'illuminazione diventa insufficiente, sul mirino lampeggia l'indicazione "LIGHT". E' allora necessario autmentare l'illuminazione.

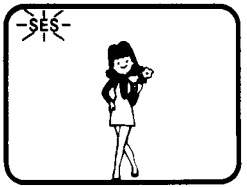


Nota:
L'ordine prioritario della grafica di avvertimento/allarme è BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → LIGHT per il videoregistratore VHS, e REC WARN → BATT → BACKUP → WHITE → LIGHT per il videoregistratore di 3/4" e per il videoregistratore S-VHS.
Gli avvertimenti/allarme di priorità più bassa funzionano dopo la risoluzione della priorità più alta.

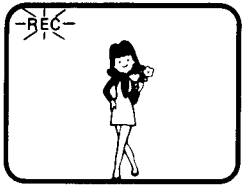
(6) Se si collega un videoregistratore di 3/4" o un videoregistratore S-VHS al connettore 14P della telecamera, alcuni segnali di avvertimento generati dal videoregistratore vengono mostrati sul mirino.

2. VISUALIZZATORE DELLE FUNZIONI

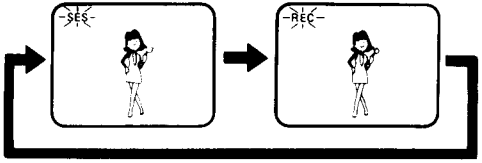
(1) Indicazione dell'otturatore d'effetto stroboscopico
Quando si regola il selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale (14) sulla posizione "SES", sul mirino lampeggia l'indicazione "SES" del modo dell'otturatore d'effetto stroboscopico.



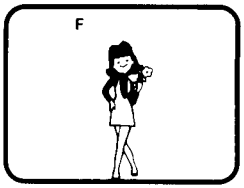
(2) Indicazione di registrazione
Quando si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, sul mirino lampeggia l'indicazione "REC" del modo di registratzione.



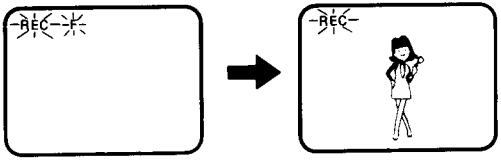
Se si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, mentre il selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale si trova sulla posizione "SES", le indicazioni lampeggianti "SES" e "REC" appaiono alternativamente sul mirino per segnalare il modo di registrazione con l'otturazione d'effetto stroboscopico.



(3) Indicazione della dissolvenza in apertura/chusura
Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43) sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, per l'operazione di dissolvenza in apertura/chiusura, sul mirino appare la lettera "F".

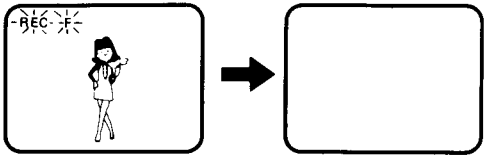


(a) Operazione di dissolvenza in apertura
Quando si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, dopo aver premuto l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43), o quello sul regolatore del comando a distanza, sul mirino appaiono le indicazioni lampeggianti "REC" e "F" per l'operazione di dissolvenza.
Al completamento dell'operazione dei dissolvenza la lettera "F" scompare.

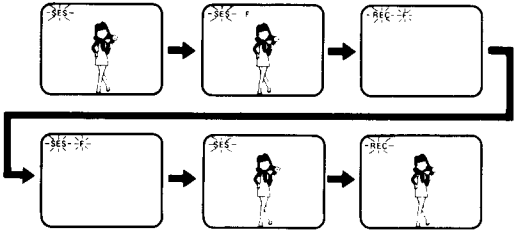


(b) Operazione di dissolvenza in chiusura
Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43) durante la registrazione, sul mirino appaiono le indicazioni lampeggianti "REC" e "F" per l'operazione di dissolvenza.

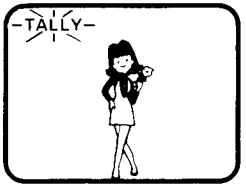
Premere poi il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, per l'operazione di dissolvenza in chiusura e, al completamento della dissolvenza, le indicazioni lampeggianti "REC" e "F" scompaiono.



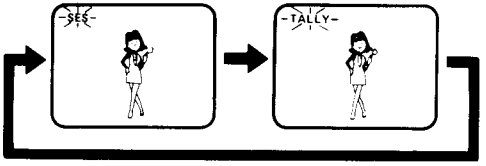
(c) Operazioni di dissolvenza e registrazione, otturatore d'effetto stroboscopico
Quando si preme il pulsante di partenza/pause (55) del videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, dopo aver premuti gli interruttori di dissolvenza in apertura/chiusura (43), o sul regolatore del comando a distanza, e dell'otturatore d'effetto stroboscopico, sul mirino appaiono le indicazioni lampeggianti "SES", "REC" e "F" per l'operazione dell'otturatore d'effetto stroboscopico e di dissolvenza in apertura. Al completamento dell'operazione dei dissolvenza la lettera "F" scompare.



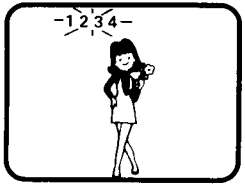
(4) Indicazione di riscontro
Quando si usa la telecamera nelle applicazioni per studio col comando a distanza e il generatore d'effetti speciali e si seleziona l'immagine della telecamera all'uscita del programma, sul mirino appare l'indicazione lampeggiante "TALLY".



Quando si regola il selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale (14) sulla posizione "SES" mentre sul mirino lampeggia l'indicazione "TALLY", sul mirino lampeggia anche l'indicazione "SES".

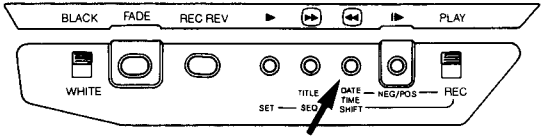


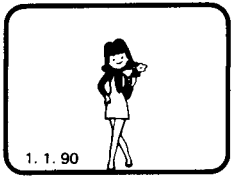
(5) Indicazione del contatore
Quando si usa la telecamera con un videoregistratore portatile Panasonic (come l'NV-180), sul mirino appare il contatore.



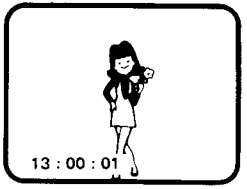
(6) Indicazione della data, ora e titolo
La data, l'ora e il titolo preregolati sono preserveti dalla pila di riserva di corrente anche quando la telecamera è spenta.

(a) Indicazione della data e dell'ora
Premere una volta il pulsante DATE, TIME per vedere la data.





Premerlo di nuovo per vedere l'ora.



Per cancellare le indicazioni della data e dell'ora premere il pulsante DATA, TIME.

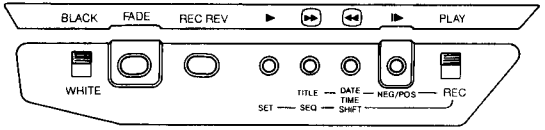
(b) Indicazione del titolo
Premere il pulsante TITLE per vedere il titolo.

Per cancellare il titolo premere di nuovo il pulsante TITLE.

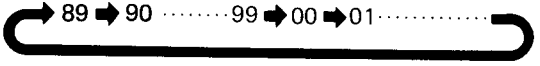
3. Regolazione della data e dell'ora

La data e l'ora si regolano con il pulsante del tastiera durante il modo d'arresto o di pausa di registrazione del videoregistratore.

Per esempio: Per regolare la data e l'ora
DATE: 5 agosto 1990
TIME: 1:10 P.M.



Per regolare l'anno, le cifre degli anni cambiano in sequenza quando si preme il pulsante SEQ nel modo seguente.



Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
1 Premere il pulsante DATE per far apparire la data originale preregolata.	◀◀ ○ —DATE— TIME —SHIFT—	1. 1. 89
2 Premere il pulsante SET. La sezione dell'anno comincia a lampeggiare.	▶ ○ SET—	1. 1. 89
3 Premere il pulsante SEQ per cambiare l'anno finché appare l'anno "87" desiderato.	▶▶ ○ TITLE- —SEQ—	1. 1. 90
4 Premere il pulsante SHIFT. La sezione del mese comincia a lampeggiare.	◀◀ ○ -DATE- TIME -SHIFT-	1. 1. 90
5 Premere il pulsante SEQ per cambiare il mese finché appare il mese "8" desiderato.	▶▶ ○ TITLE— —SEQ—	1. 8. 90

Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
⑥ Premere il pulsante SHIFT. La sezione del giorno comincia a lampeggiare.	–DATE– TIME –SHIFT–	8. 90
⑦ Premere il pulsante SEQ per cambiare il giorno finché appare il giorno "5" desiderato.	TITLE– —SEQ—	5. 8. 90
⑧ Premere il pulsante SET per completare la regolazione della data.	SET—	5. 8. 90
⑨ Premere il pulsante SHIFT per far apparire l'ora originale preregolata.	–DATE– TIME –SHIFT–	0 : 00 : 00
⑩ Premere il pulsante SET. La sezione dell'ora comincia a lampeggiare.	SET—	0 : 00 : 00

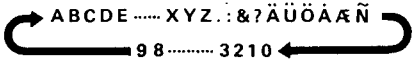
Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
⑪ Premere il pulsante SEQ per cambiare l'ora finché appare l'ora "13" desiderata.	TITLE– —SEQ—	13 : 00 : 00
⑫ Premere il pulsante SHIFT. La sezione dei minuti comincia a lampeggiare.	–DATE– TIME –SHIFT–	13 : 00 : 00
⑬ Premere il pulsante SEQ per cambiare i minuti finché appaiono i "10" minuti desiderati.	TITLE– —SEQ—	13 : 10 : 00
⑭ Premere il pulsante SET per attivare la data e l'ora.	SET—	13 : 10 : 00
⑮ Premere il pulsante DATE/TIME per cancellare i caratteri della data/ora dallo schermo.	–DATE– TIME –SHIFT–	

4. Regolazione del titolo interno

Il titolo da registrare può essere generato e preparato in precedenza. Il titolo preregolato viene preservato per circa un anno dalla pila di riserva di corrente anche se la telecamera rimane spenta.

1. CARATTERI/LETTERE

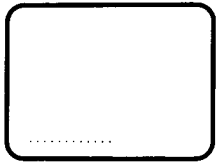
Per creare i titoli si possono usare i caratteri seguenti:



Nota:

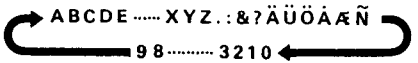
Il massimo di righe e caratteri usabili è il seguente:

1 riga: 12 caratteri

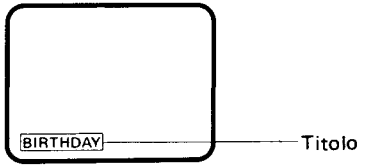


2. SELEZIONE DEI CARATTERI/LETTERE

I caratteri si selezionano premendo il pulsante di sequenza (SEQ) per cambiarli in avanti nel modo seguente:



3. DISPOSIZIONE DEL TITOLO



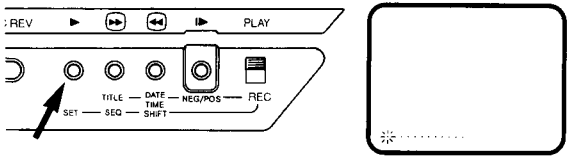
4. COME CREARE IL TITOLO

(1) Accertarsi che il selettore di registrazione/riproduzione si trovi sulla posizione "REC".

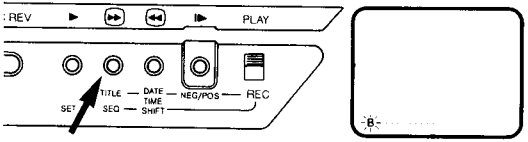
(2) Accertarsi che il videoregistratore portatile si trovi nel modo d'arresto o di pausa di registrazione.

(3) Premere il pulsante TITLE per selezionare il modo del titolo.

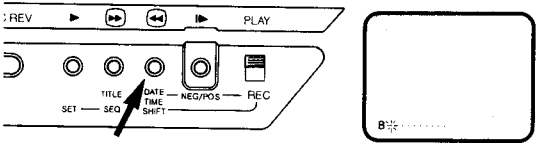
(4) Premere il pulsante SET. La prima posizione di regolazione del titolo lampeggia. Se si è già impostato il titolo e si desidera cambiarlo, sostituire il titolo precedente col nuovo.



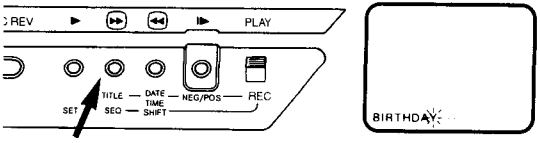
(5) Premere il pulsante SEQ per selezionare il carattere finché appare la lettera "B" desiderata.



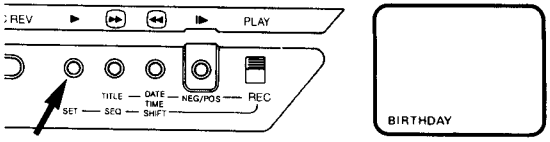
(6) Premere il pulsante SHIFT per spostare a destra il punto lampeggiante per la selezione della lettera seguente.



(7) Premere il pulsante SEQ per cambiare carattere finché appare la lettera "I" desiderata.
Usare lo stesso procedimento finché si è selezionata l'ultima lettera "Y" della parola "BIRTHDAY".



(8) Premere il pulsante SET per completare l'impostazione del titolo e memorizzare il titolo.

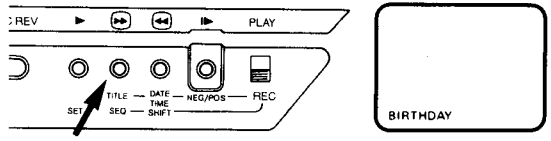


(9) Per cancellare il titolo premere il pulsante TITLE.

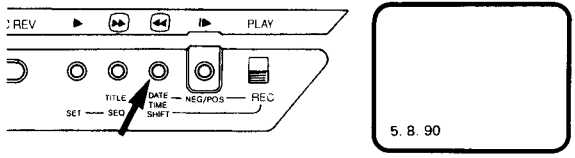
5. COME REGISTRARE LA DATA, L'ORA E IL TITOLO

Dopo il completamento dell'impostazione della data e del titolo, accertarsi che il selettore di registrazione/riproduzione si trovi sulla posizione "REC". L'indicatore di registrazione si accende per la registrazione.

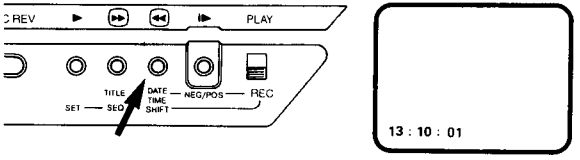
(1) Premere il pulsante TITLE per fare apparire il titolo.
Nota:
Se non si è impostato il titolo esso non appare.

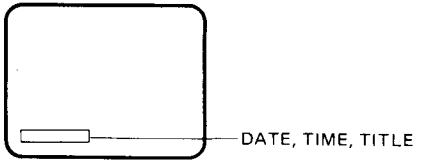


(2) Premere il pulsante DATA, TIME per far apparire la data.
Nota:
Se non si è impostata la data essa non appare.



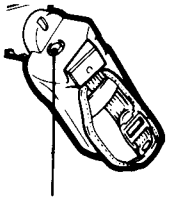
(3) Premere il pulsante DATE, TIME per far apparire l'ora.
Nota:
Se non si è impostata l'ora essa non appare.



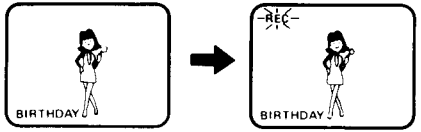


Nota:
Il titolo, la data e l'ora vengono preservati per circa un anno dalla pila di riserva di corrente anche se la telecamera rimane spenta.
Quando la pila di riserva di corrente diventa debole, sul mirino lampeggia l'indicazione "BACKUP". Sostituire allora la pila.

(4) Premere il pulsante di partenza/pausa del videoregistratore sull'impugnatura per registrare.



Interruttore di partenza/pausa del VTR

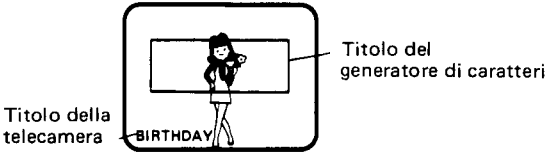


Nota:
Il titolo, la data e l'ora possono essere selezionati e guardati durante la registrazione.

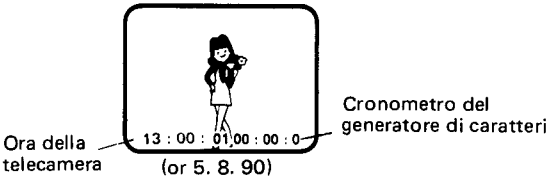
6. FUNZIONAMENTO COL WV-KB12E

Usando la telecamera col generatore di caratteri (tastiera completa) si possono vedere il titolo, la data e l'ora.
Per i dettagli riferirsi alle istruzioni per l'uso del generatore di caratteri WV-KB12E.

- Titolo della telecamera e titolo del generatore di caratteri



- Data o ora della telecamera e cronometro del generatore di caratteri

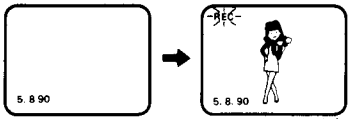


Nota:
Il caratteri colorati vengono alimentati al VTR dai connettori 10P e 14P. L'uscita S-VIDEO, però, fa erogare dal VTR caratteri in bianco e nero.

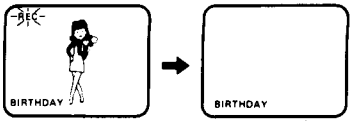
7. PRECAUZIONE PER L'OPERAZIONE DI DISSOLVENZA

Se alle immagini è sovraposto il titolo/data/ora durante la registrazione e si desidera l'operazione di dissolvenza, premere prima l'interruttore di dissolvenza in apertura/chisura sulla spalla dell'impugnatura e poi il pulsante di partenza/pausa del videoregistratore sull'impugnatura. La dissolvenza avviene allora soltanto per le immagini e non per il titolo/data/ora.

- Dissolvenza in apertura



- Dissolvenza in chiusura



OPERAZIONE DI DISSOLVENA IN APERTURA/CHIUSURA

Quando si vede un film o un programma TV, le immagini appaiono gradualmente all'inizio (effetto di dissolvenza in apertura) e scompaiono gradualmente alla fine (effetto di dissolvenza in chusura).
Quando si desidera l'effetto di dissolvenza, premere il pulsante di partenza/pausa (55) sulla spalla dell'impugnatura, o sul regolatore del comando a distanza della telecamera, dopo aver premuto l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43).
La dissolvenza in apertura/chiusura si produce una sola volta. Se se ne desidera un altro, premere di nuovo l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura.
Ciò evita che l'operazione di dissolvenza abbia luogo nei momenti indesiderati per un errore di manovra.
L'effetto di dissolvenza in apertura/chiusura del suono avviene contemporaneamente a quello delle immagini.

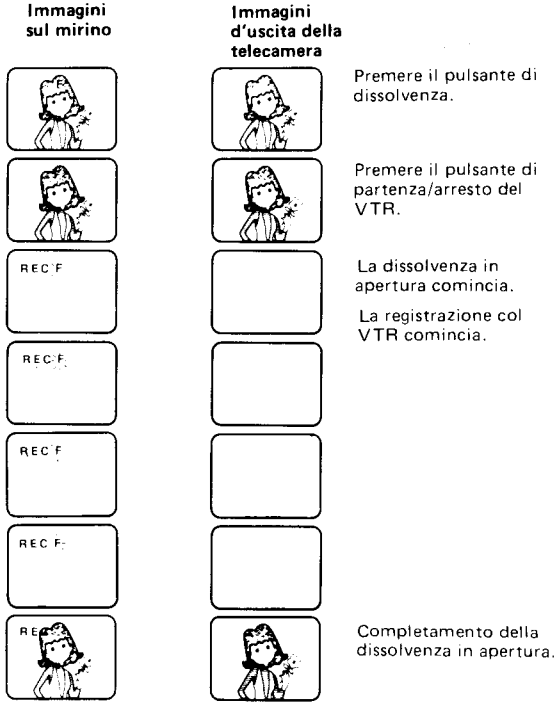
Selettore di dissolvenza del bianco/nero

Quando si usa il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (43), questo selettore offre una funzione supplementare.
Selezionando il modo WHITE, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena bianca. Selezionando invece il modo BLACK, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena nera.

Effetto di dissolvenza in apertura

1. Premere l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43) mentre il videoregistratore si trova nel modo di pausa di registrazione.
   Sul mirino appare la lettera "F".
2. Premere l'interruttore di partenza/pausa (55) per cominciare la registrazione col videoregistratore.
3. Le immagini sul mirino scompaiono e poi ricompaiono gradualmente (dissolvenza in apertura).
   La dissolvenza in apertura del suono avviene contemporaneamente a quella delle immagini.

Quando le immagini scompaiono dal mirino, su di esso lampeggia l'indicazione "REC" e il videoregistratore comincia la registrazione.
La lettera "F" scompare al completamento dell'effetto di dissolvenza in apertura.

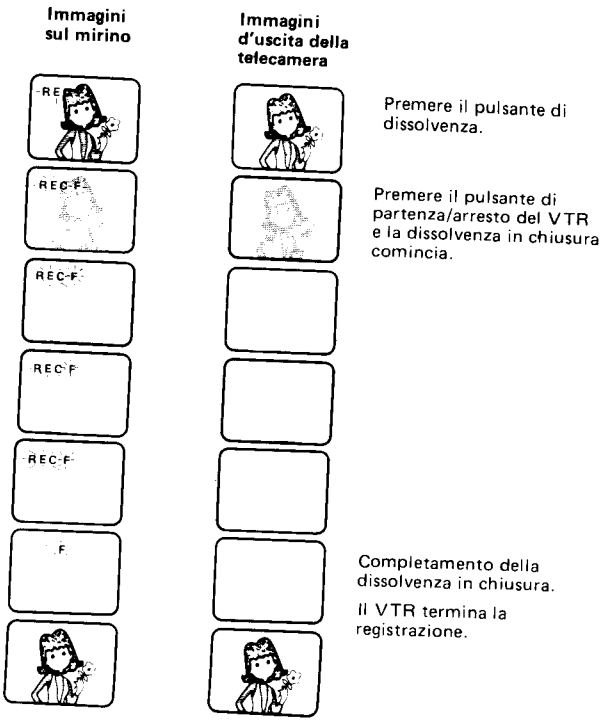


Effetto di dissolvenza in chiusura

1. Premere l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura (43) mentre il videoregistratore sta registrando. Sul mirino appare la lettera "F".
2. Premere il pulsante di partenza/pausa (55) del videoregistratore per terminare la registrazione.
3. Le immagini che si registrano scompaiono gradualmente (dissolvenza in chiusura) contemporaneamente a quelle sul mirino. Quando le immagini scompaiono dal mirino, il videoregistratore termina la registrazione e si arresta, dopo di che le immagini ricompaiono automaticamente per l'effetto di dissolvenza in apertura successivo.
   La dissolvenza in chiusura del suono avviene contemporaneamente a quella delle immagini.
   Al completamento dell'effetto di dissolvenza in chiusura, l'indicazione lampeggiante "REC" e la lettera "F" scompaiono dal mirino.

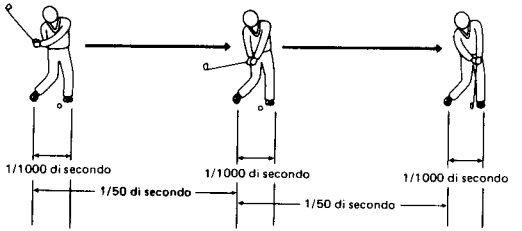
Nota:

1. Durante la dissolvenza in apertura/chiusura il pulsante di pausa/arresto non funziona (la lettera "F" lampeggiante scompare).
2. Se si preme di nuovo l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura prima di quello di partenza/pausa del videoregistratore, la funzione di dissolvenza si cancella.
3. La funzione di dissolvenza non è possibile usando il telecomando.



FUNZIONAMENTO DELL'OTTURATORE D'EFFETTO STROBOSCOPICO

La MARK II di nuovo sviluppo è dotata del modo dell'otturatore d'effetto stroboscopico a cinque tempi: 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 e 1/2000 di secondo. Quando il selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale (SES/NORMAL) (14) è posizionato su "SES", ad ogni 1/50 di secondo viene alimentato il segnale video della velocità selezionata, e un soggetto in veloce movimento può essere riprodotto senza sfocature al rallentatore.
(L'immagine sotto mostra come esempio 1/1000 di secondo.)



Riprendendo un soggetto in veloce movimento nel modo normale, le immagini nel modo di riproduzione al rallentatore potrebbero contenere vibrazioni. Esse però sono esenti da vibrazioni se si effettua la ripresa nel modo SES.

Nota:

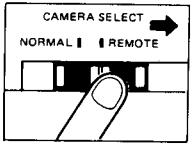
1. Non si raccomanda l'otturatore d'effetto stroboscopico nei casi seguenti:
   - o Con illuminazione bassa (illuminzione minima richiesta: a F1.4 viene calcolata come velocità di 1/5XSES)
   - o Con un'illuminazione i lampade al neon

OPERAZIONE DI RIPRODUZIONE DEL VIDEOREGISTRAZIONE MEDIANTE COMANDO A DISTANZA

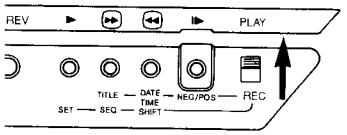
La riproduzione del videoregistratore portatile può essere controllata a distanza dal comando a distanza della telecamera soltanto se si è collegata la telecamera ad un videoregistratore portatile Panasonic dotato dell'interruttore di comando a distanza della telecamera, come NV-180. La riproduzione audio può essere confermata dal suono dal monitor video a colori attraverso il connettore d'uscita audio del comando a distanza della telecamera.

Il procedimento per l'operazione di riproduzione è il sequente:

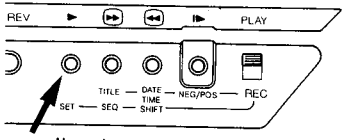
1. Regolare l'interruttore di comando a distanza della telecamera sul videoregistratore portatile sulla posizione "REMOTE".



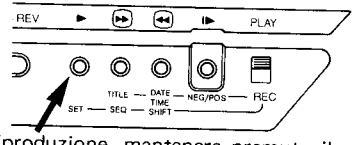
2. Regolare il selettore di riproduzione/registrazione/intervallo sulla posizione "PLAY". Sul mirino elettronico o sul monitor video a colori si vede il fermo immagino.



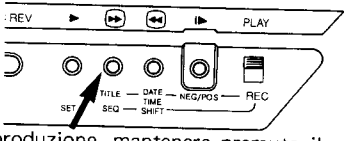
3. Premere il pulsante " ► " (riproduzione) dei comandi a distanza del videoregistratore per le immagini della riproduzione.



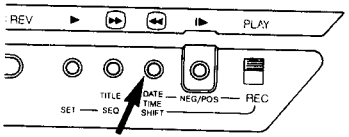
4. Premere di nuovo il pulsante " ► " (riproduzione) per il fermo immagine.



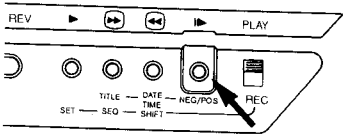
5. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante (⏩) (avanzamento) per le immagini della riproduzione in avanti veloce.
Rilasciando il pulsante (⏩) (avanzamento) si torna al fermo immagine.



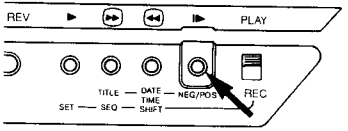
6. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante (⏪) (riavvolgimento) per le immagini della riproduzione all'indietro veloce.
Rilasciando il pulsante (⏪) (riavvolgimento) si torna al fermo immagine.



7. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante " ▮► " (riproduzione lenta) per le immagini di riproduzione lenta.
Rilasciando il pulsante " ▮► " (riproduzione lenta) si torna al fermo immagine.



8. Durante la riproduzione lenta, ogni volta che si preme il pulsante " ▮► " (riproduzione lenta) le immagini avanzano di un fotogramma alla volta.
Rilasciando il pulsante " ▮► " (riproduzione lenta) si torna al fermo immagine.

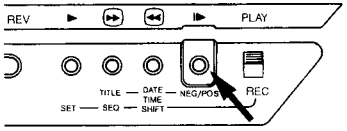


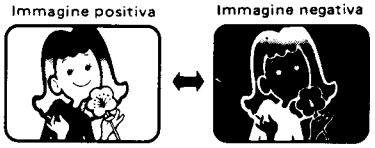
Note:

1. La riproduzione del suono può essere controllata usando la presa per auricolare del videoregistratore portatile.
2. La telecamera deve essere usata con un videoregistratore portatile Panasonic dotato dell'interruttore di comando a distanza, come l'NV-100 o NV-180.
3. Se si usa la telecamera con un videoregistratore portatile Panasonic, come l'NV-100 o l'NV-18, e vengono mostrate le immagini di riproduzione, il videoregistratore portatile si dispone nel modo di pausa di riproduzione alla fine del nastro.

SELEZIONE DELL'IMMAGINE POSITIVA/NEGATIVA

Premendo il pulsante NEG/POS, l'immagine positiva pu essere cambiata in quella negativa, e viceversa.





Nota:
Per evitare difetti di funzionamento, il pulsante POS/NEG può essere attivato soltanto durante il modo di pausa di registrazione del videoregistratore.

SELEZIONE AGC

Se si desidera un'immagine naturale in condizioni di bassa illuminazione, regolare il selettore AGC (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) sulla posizione "OFF".
Se si desidera un'alta sensibilità in condizioni di bassa illuminazione, selezionare la posizione "HIGH" o "LOW" del selettore AGC nel modo seguente:

LOW: Guadagno di +12 dB
HIGH: Guadagno di +18 dB

OPERAZIONE D'ATTESA

Se non si intende usare il videoregistratore nel modo di registrazione per un certo tempo, regolare l'interruttore d'attesa (12) (STANDBY/ON) sulla posizione "STANDBY" per risparmiare la batteria. Usando normalmente il videoregistratore, regolare l'interruttore sulla posizione "ON". Le immagini appaiono allora gradualmente sul mirino.

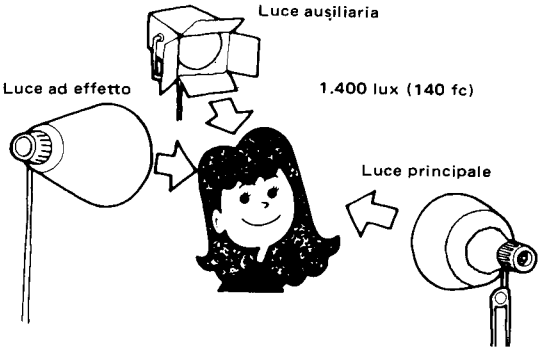
PER OTTENERE LE IMMAGINI A COLORI MIGLIORI

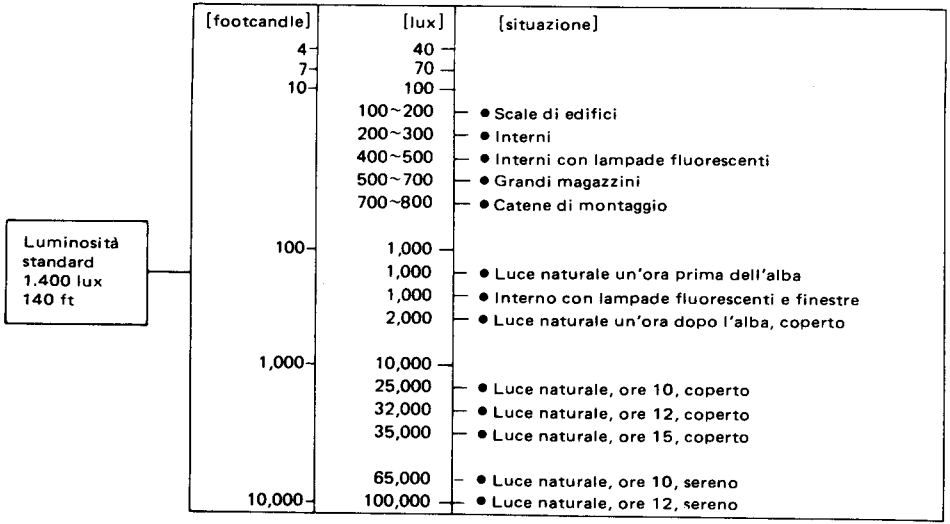
La F10 MARK II è progettata per le ripresa con l'illuminazione normale di 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) a F4.0. Per illuminazione non si intende l'intensità della fonte d'illumnazione, ma la luminosità della scena in cui si trova il soggetto che si riprende. L'illuminazione di 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) è quella standard.

Valori approssimativi di luminosità

- Illuminazione
  Illuminazione in interni
  - Normale: 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) circa
  - Mantenere una distanza sufficiente tra le luci e il soggetto in modo da ottenere un'illuminazione uniforme.
  - Mantenere il più possibile illuminata la parte dietro il soggetto
  - Minimizzare le ombre sul soggetto.

Questi sono i principi base per ridurre il contrasto.
Per accentuare l'effetto tridimensionale o per aggiungere profondità usare riflettori supplementari.
Illuminazione anteriore e posteriore.
Usando la telecamera in esterni cercare il più possibile di aver sempre il sole alle spalle. Se la si usa col sole davanti, oltre che a rendere più difficile la regolazione dell'anello delle aperture, si crea un segnale video con eccessivo contrasto e colori smorzati. Se possibile, effettuare la zumata sul soggetto in modo che riempia l'inquadratura. Seguendo questi semplici consigli si assicurano delle registrazioni dai colori naturali.




Luminosità standard 1.400 lux 140 ft
[footcandle]
[lux]
[situazione]
4
40
7
70
10
100
100~200
• Scale di edifici
200~300
• Interni
400~500
• Interni con lampade fluorescenti
500~700
• Grandi magazzini
700~800
• Catene di montaggio
100
1,000
1,000
• Luce naturale un'ora prima dell'alba
1,000
• Interno con lampade fluorescenti e finestre
2,000
• Luce naturale un'ora dopo l'alba, coperto
1,000
10,000
25,000
• Luce naturale, ore 10, coperto
32,000
• Luce naturale, ore 12, coperto
35,000
• Luce naturale, ore 15, coperto
65,000
• Luce naturale, ore 10, sereno
10,000
100,000
• Luce naturale, ore 12, sereno

DATI TECNICI

Alimentazione:	C.c. 12 V	
Assorbimento di corrente:	6,4W circa	
Scansione:	625 linee/50 campi/25 fotogrammi al secondo	
Sistema di ripresa:	Circuiti accoppiati a cartica a singolo coriandolo con filtro del mosaico di fosfori	
Elemento di ripresa:	Circuiti accopiati a carica di trasduzione interlinea di 2/3'' (elemento d'imagine di 756(O) x 581(V)), con filtro del mosaico di fosfori	
Livello d'uscita video:	1,0 Vp-p PAL composito/75 ohm	
Risoluzione orizzontale (luminanza):	460 righe al centro	
Rapporto segnale/rumore (luminanza):	46 dB	
Illuminazione utile:	1400 lux a F4,0	
Illuminazione minima utile:	7 lux con obiettivo F 1,4 con guadagno di +18 dB al segnale di luminanza del 30%	
Microfono interne:	A condensatore electret, stereo, staccabile	
Microfono esterno:	Presa M3 x 2 (stereo) di –65 dB, 600 ohm sbilanciati	
Uscita audio:	Alta impedenza di –20 dB/–60 dB (selezionabili)	
Uscita per auricolare:	Presa M3 stereo di 8 ohm	
Obiettivo:	WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE
(1) Messa a fuoco automatica:	Non	Yes
(2) Rapporto di zumata:	X15	X8
(3) Lunghezza focale:	10 - 150 mm	10,5 - 84 mm
(4) Rapporto d'apertura massimo:	1:2,0 (F2,0)	1:1,4 (F1,4)
(5) Gamma di messa a fuoco:	1,2 m - ∞	1,3 m - ∞
(6) Gamma macro:	5 cm - 1,2 m	5 cm - 1,3 m
(7) Gamma del diaframme AIC:	2,0 - 22, C	1,4 - 22, C
(8) Angolo di campo:	TELEFOTO GRANDANGOLARE	TELEFOTO GRANDANGOLARE
Diagonale:	4,3° 56,2°	7,3° 55,6°
Orizzontale:	3,4° 46,3°	6,1° 44,3°
Verticale:	2,6° 35,5°	4,6° 39,9°
(9) Diametro filtro:	77 mm, P = 0,75	58 mm, P = 0,75
(10) Lunghezza focale flangia:	17,526 mm	17,526 mm
(11) Velocità di zumata:		
VELOCE:	7 secondi circa	6 secondi circa
LENTA:	10 secondi circa	9 secondi circa
Velocità otturatore elettronico :	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 di secondo.	

Montatura obiettivo:	A Baionetta
Mirino:	Elettronico di 1" bianco e nero con esposizione grafica
Bilanciamento del bianco:	A tracciamento automatico (ATW) o regolazione manuale (AWC)
Lunghezza cavo 10 poli telecamera:	2 m circa
Lunghezza massima cavo 10 poli telecamera:	20 m circa tra la telecamera e il VTR portatile/VTR/fonte d'alimentazione
Informazioni connettore a 10 poli:	1. Ingresso/uscita audio 2. Massa per video 3. Impulso seriale dati (o apertura) 4. Riscontro di registrazione e impulso seriale orologio 5. Attesa + uscita audio (CH2 (D)) 6. Uscita di partenza/pausa di registrazione 7. Uscita audio (CH1 (S)) 8. Massa per audio 9. Massa 10. Ingresso +B/12V
Temperatura ambiente di funzionamento:	0°C - +40°C
Umidità ambiente di funzionamento:	Inferiore al 90%
Montatura telecamera:	Foro di 1/4" con 20 filettature per treppiede standard per fotocamera
Dimensioni (L x A x P):	248 x 246 x 476 mm
Peso:	WV-F15/15XE : 3,45 kg WV-F15/8AFE : 3,1 kg

Il peso e le dimension indicati sono approssimativi.
Dati tecnici e formato soggetti a modifiche senza avviso.

COMPOSIZIONI

WV-F15/8AFE

- o Telecamera: 1
- o Obiettivo zoom motorizzato X8 (WV-LZ14/8AFE): 1
- o Mirino eletronico 1" (WV-VF02E): 1
- o Spalla impugnatura (WV-GR15E): 1
- o Microfono stereo (WV-MC12E): 1
- o Tampone guancia (WV-Q43AE): 1
- o Cavo telecamera a 10 poli (WV-CA10E): 1
- o Custodia di trasporto (WV-CC29E): 1
- o Spallaccio (WV-Q44E): 1

WV-F15/15XE

- o Telecamera: 1
- o Obiettivo zoom elettrico X15 (WV-LZ14/15XE): 1
- o Mirino eletronico 1" (WV-VF02E): 1
- o Spalla impugnatura (WV-GR15E): 1
- o Microfono stereo (WV-MC12E): 1
- o Tampone guancia (WV-Q43AE): 1
- o Cavo telecamera a 10 poll (WV-CA10E): 1
- o Custodia di trasporto (WV-CC29E): 1
- o Spallaccio (WV-Q44E): 1

ACCESSORI OPZIONALI

- o Adattatore montatura obiettivo SLR 35 mm
  WV-LT21E (per CANON)
  WV-LT22E (per NIKON)
  WV-LT23E (per MINOLTA)
  WV-LT24E (per OLYMPUS)
  WV-LT25E (per PENTAX)
- o Obiettivo conversione tele 1.5X: WV-CL19
- o Adattatore c.a.: WV-PS03E
- o Titolatore a tastiera completa: WV-KB12E
- o Adattatore diapositive negative/positive: WV-AD15BE
- o Kit filtri obiettivo: WV-LK10AE
- o Cavo prolunga 10 poli telecamera: 10H-30ASE
  10H-50ASE
- o Cavo 14 poli telecamera: WV-CA14A/14